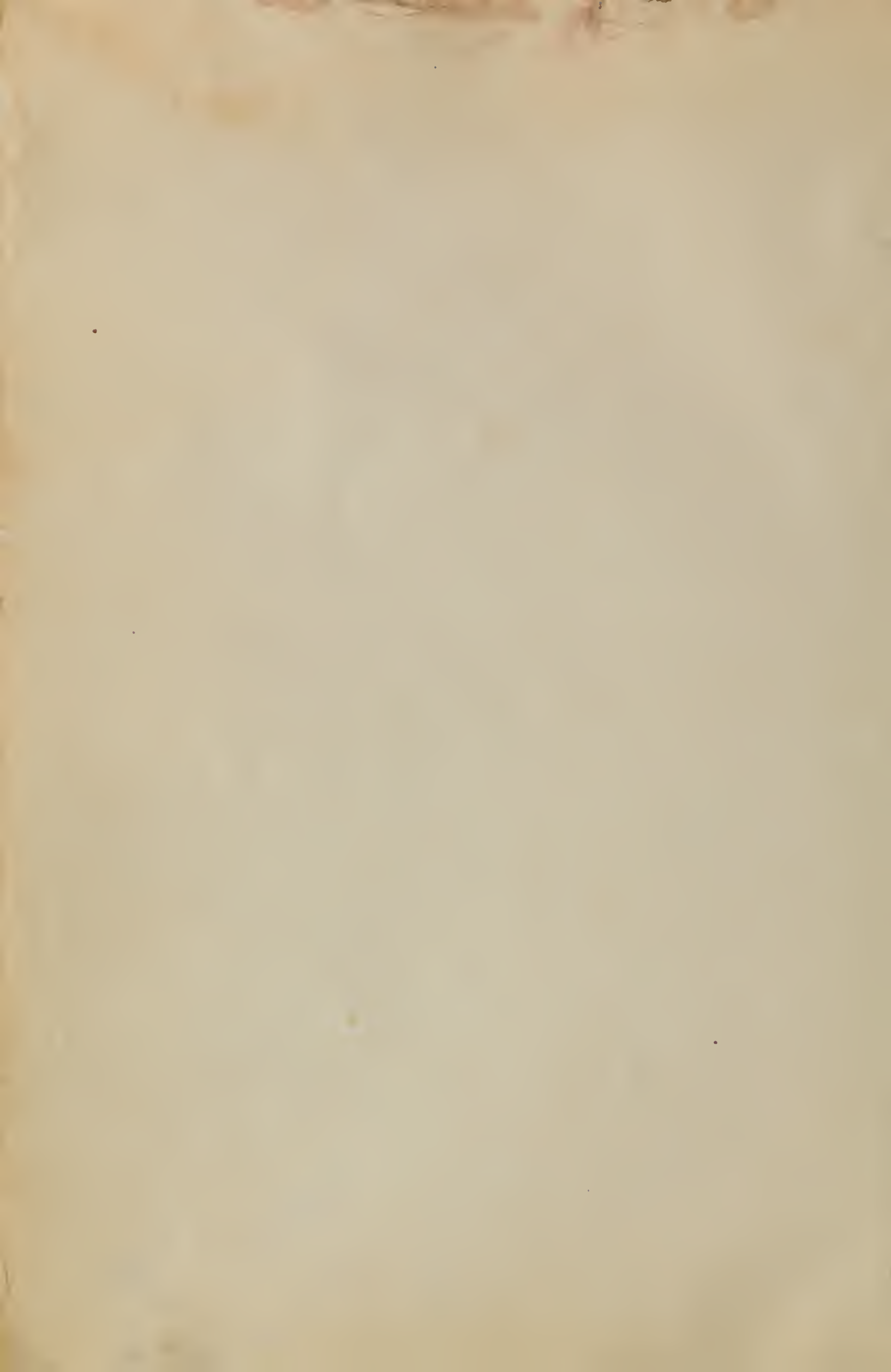




MUSIQUE OCCASION
M. RUDNO
18, (rue de la G...)
PARIS-7^e.

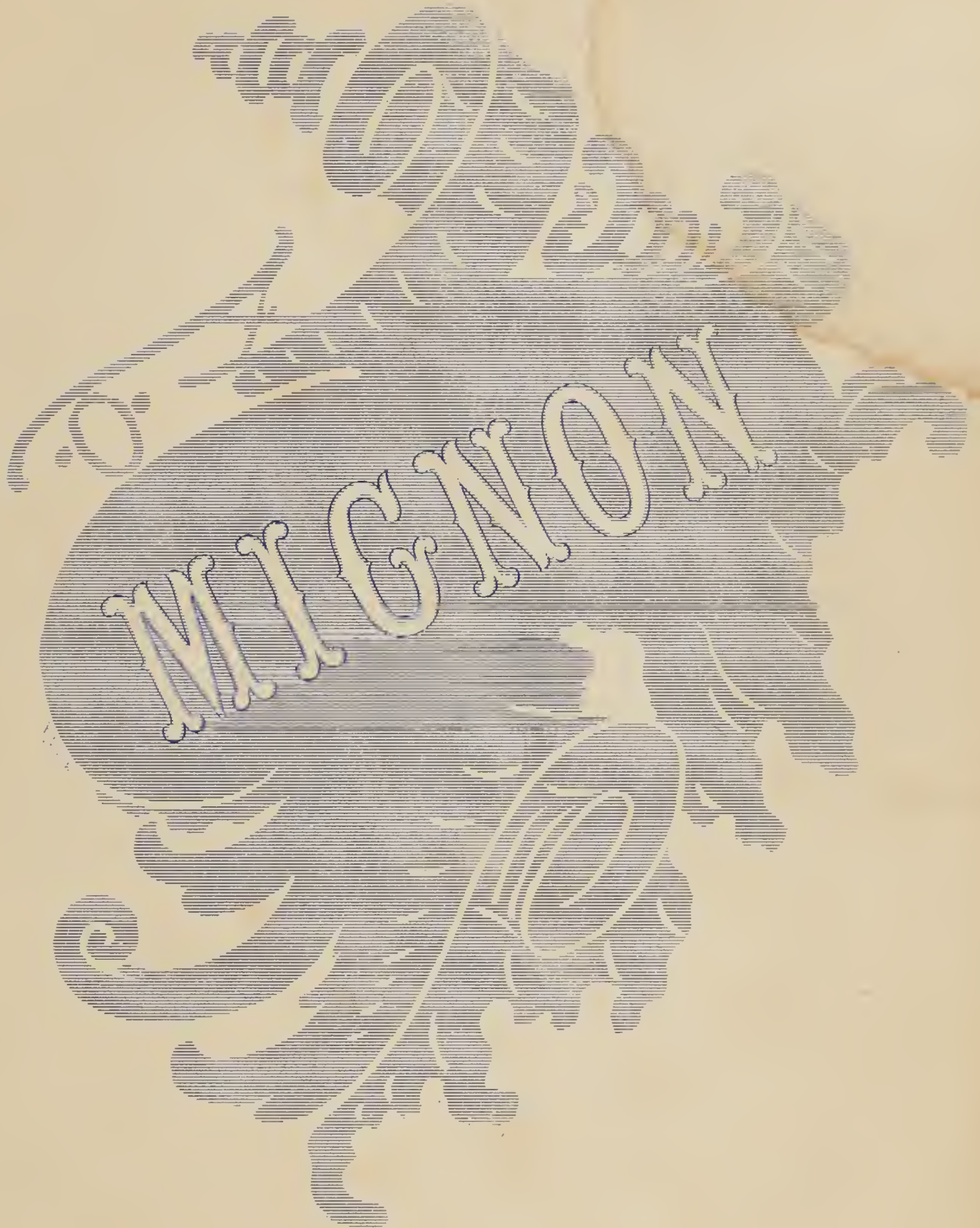


306

10

£55

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University



MAISON ARTISTIQUE
8, Rue Ollivier, 8.
H. L. D'AUBEL, ÉDITEUR
PARIS

THÉÂTRE IMPÉRIAL DE L'OPÉRA COMIQUE

MIGNON



OPÉRA EN TROIS ACTES

MUSIQUE DE

AMBROISE THOMAS

PAROLES DE MM

MICHEL CARRÉ & JULES BARBIER

Partition Piano et Chant

PRIX NET : 15^f

Paris AU MÉNESTREL, 2^{bis} r. Vivienne
HEUGEL & C^{ie} Editeurs-Fournisseurs du CONSERVATOIRE
Propriété p^r la France et l'Étranger.

THÉÂTRE IMPÉRIAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

MIGNON

Opéra-Comique en trois actes et cinq tableaux

PAROLES DE

MM. MICHEL CARRÉ ET JULES BARBIER

MUSIQUE DE

AMBROISE THOMAS

RÉDUCTION AU PIANO PAR M. AUGUSTE BAZILLE

Représenté, pour la 1^{re} fois, sur le Théâtre Impérial de l'Opéra-Comique le 17 novembre 1866

MISE EN SCÈNE DE M. MOCKER

PERSONNAGES	DISTRIBUTION	ARTISTES
MIGNON.....	Mezzo-Soprano	M ^{mes} GALLI-MARIÉ.
PHILINE.....	Soprano.....	MARIE CABEL.
WILHEM.....	Premier Ténor	MM. LÉON ACHARD.
LOTHARIO.....	Première Basse chantante ou Baryton.....	BATAILLE.
LAERTE.....	Deuxième Ténor.....	COUDERC.
JARNO.....	Deuxième Basse.....	BERNARD.
FREDÉRIK.....	Jeune TriaI.....	VOISY.
ANTONIO.....	Rôle parlé.....	DAVOUST.

Les deux premiers actes se passent en Allemagne; — le 3^{me} en Italie, vers 1790.

La mise en scène exacte, rédigée et publiée par M. PALIANTI, régisseur du Théâtre Impérial de l'Opéra-Comique, se trouve AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne.

CATALOGUE DES MORCEAUX

Ouverture.	ACTE I	Pages.
1. INTRODUCTION, ANDANTE ET CHŒUR : « C'est aujourd'hui Dimanche. » Fugitif et Tremblant. »		18
2. AIR DE TÉNOR, chanté par M. LÉON ACHARD : <i>Je veux par le monde</i>		66
3. TRIO, chanté par M ^{me} CABEL, MM. L. ACHARD et COUDERC : <i>Eh! quoi! mon cher Laërte</i> ..		75
4. RÉCITATIF ET ROMANCE DE MIGNON, chantés par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Connais-tu le Pays?</i>		86
5. DUO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. BATAILLE : <i>Légères hirondelles</i>		92
6. TRIO, COUPLETS ET FINAL, chantés par M ^{mes} GALLI-MARIÉ, CABEL, MM. ACHARD, BATAILLE et COUDERC : « <i>Me voici, tu m'as rachetée.</i> » — « <i>Qui m'aime me suive.</i> »		99
	ACTE II	
7. ENTR'ACTE,.....		145
8. MADRIGAL, chanté par M. COUDERC : <i>Belle, ayez pitié de nous!</i>		148
8 BIS. MÉLODRAME.....		150
9. TRIO, chanté par M ^{mes} CABEL, GALLI-MARIÉ et M. ACHARD : <i>Plus de soucis, Mignon</i>		151
10. STYRIENNE, chantée par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Je connais un pauvre enfant</i>		169
10 BIS. MÉLODRAME.....		173
11. MÉLODIE, chantée par M. ACHARD : <i>Adieu, Mignon, courage</i>		174
11 BIS. RÉCIT, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Demain, je serai loin</i>		178
11 TER. MÉLODRAME.....		179
12. { INTRODUCTION au 2 ^{me} tableau.....		181
12. { RÉCIT-CANTABILE, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>Elle est là, près de lui</i>		182
12. { DUETTO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. BATAILLE : <i>As-tu souffert, as-tu pleuré?</i> ..		191
12 BIS. CHŒUR : <i>La philine est vraiment divine</i>		
12 TER. { RÉCIT ET POLONAISE, chantés par M ^{me} CABEL : <i>Je suis Titania la blonde</i>		202
12 TER. { FINAL.....		214
	ACTE III	
13. INTRODUCTION. { CHŒUR : <i>Souffle léger du vent</i>		235
13. { BERCEUSE, chantée par M. BATAILLE : <i>De son cœur j'ai calmé la fièvre</i>		242
13 BIS. MÉLODRAME.....		247
14. ROMANCE, chantée par M. ACHARD : <i>Elle ne croyait pas dans sa candeur naïve</i>		248
14 BIS. MÉLODRAME.....		252
15. DUO, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ et M. ACHARD : <i>Je suis heureuse! l'air m'enivre</i>		253
16. { Trio, chanté par M ^{me} GALLI-MARIÉ, MM. ACHARD et BATAILLE : <i>Salut à vous</i>		269
16. { PRIÈRE, chantée par M ^{me} GALLI-MARIÉ : <i>O Vierge Marie</i>		276
17. AIR DE BALLET. { CHŒUR : <i>Dansons! dansons!</i>		287
17. { FORLANE, chantée par M ^{me} CABEL : <i>Paysanne ou signora</i>		293
18. FINAL ET COUPLETS, chantés par M ^{me} CABEL : <i>De cette rencontre imprévue</i>		303

— DROITS DE REPRODUCTION ET DE TRADUCTION RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS —

PARIS, AU MÉNESTREL, 2 BIS, RUE VIVIENNE
HEUGEL & C^{ie}, Éditeurs-Fournisseurs du CONSERVATOIRE
PROPRIÉTÉ POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

En vente au **MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne, **HEUGEL** et C^{ie}

ÉDITEURS-FOURNISSEURS DU CONSERVATOIRE

PARTITIONS PIANO ET CHANT, IN-8^o

ET MORCEAUX DÉTACHÉS

W. MOZART

La Flûte enchantée, Opéra en 4 actes.. 12 f. »
 Traduction française de MM. NUITTER et
 BEAUMONT.
 Seule édition conforme à l'exécution du THÉÂTRE
 LYRIQUE.

BOIELDIEU

Ma Tante Aurore, opéra comique en 2 actes. 8 »
Jean de Paris, opéra comique en 2 actes.. 8 »
Le Calife de Bagdad, opéra comique en
 1 acte. 6 »
 Nouvelles éditions, revues et réduites au
 Piano, avec indications d'orchestre, par
 ADRIEN BOIELDIEU.

CHERUBINI

Les Deux Journées, opéra comique en 3 actes 10 »
Lodoïska, opéra en 3 actes..... 10 »

FÉLICIEN DAVID

Le Désert, ode symphonique en 3 parties . 7 »

MONSIGNY

Le Déserteur, édition revue et réduite au
 piano par ADOLPHE ADAM..... 7 »
 La seule conforme à l'exécution de l'OPÉRA-COMIQUE.

E. ORTOLAN

Tobie, poème lyrique de LÉON HALÉVY . . 7 »
 A l'usage des Sociétés Chorales (Chœurs et Soli).

G. ROSSINI

Sémiramis, grand opéra en 4 actes..... 20 f. »
 Traduction française de MÉRY (avec le
 texte Italien en regard.)
 Édition illustrée, la seule conforme à l'exécution
 de l'OPÉRA.

A. THOMAS

Mignon, opéra en 3 actes et 5 tableaux... 15 »
 Paroles de MM. MICHEL CARRÉ et JULES
 BARBIER.
Le Panier fleuri, opéra comique en 1 acte. 7 »

A. LIMNANDER

Les Monténégrins, opéra comique en 3 actes. 12 »
Le Château de la Barbe-Bleue, en 3 actes. 12 »

J. HAYDN

Les Saisons, oratorio (Paroles françaises de
 G. ROGER.)
 Seule édition conforme à l'exécution des Concerts
 du CONSERVATOIRE.

A. VOGEL

La Moissonneuse, drame lyrique en 4 actes
 5 tableaux..... 15 »

G. DUPREZ

Joanila, opéra comique en 3 actes 12 »

J. B. WEKERLIN

L'Organiste, opéra en un acte..... 7 »

RÉPERTOIRE DES BOUFFES-PARISIENS

	Prix net.
LÉO DELIBES. . . <i>Six Demoiselles à marier</i>	5 f. »
G. HÉQUET..... <i>Marinette et Gros-René</i>	5 »
ÉM. JONAS <i>Les Petits Prodiges</i> ...	5 »
CH. LAFORESTRIE <i>Simonne</i>	5 »
ERNEST L'EPINE. <i>Croquignole XXXVI</i> ..	5 »
J. OFFENBACH . . <i>La Bonne d'enfant</i>	5 »
— <i>La Chanson de Fortunio</i>	7 »
— <i>La Chutte métamor- phosée</i>	5 »
— <i>Croquefer</i>	5 »
— <i>La Demoiselle en lo- terie</i>	5 »
— <i>Dragonette</i>	5 »

	Prix net.
J. OFFENBACH.. <i>Le Financier et le Sa- vetier</i>	5 »
— <i>Geneviève de Brabant</i> .	8 »
— <i>Mariage aux Lanternes</i>	5 »
— <i>Orphée aux Enfers</i> ...	10 »
— <i>Le 66</i>	5 »
— <i>Les Trois Baisers du Diable</i>	5 »
— <i>Un Mari à la porte</i> ...	5 »
— <i>Le Voyage de MM. Du- nanan père et fils</i> ..	7 »
DE SAINT-RÉMY.. <i>Le Mari sans le savoir</i> .	5 »
PAULINE THYS.. <i>La Pomme de Turquie</i> .	5 »
A. VARNEY..... <i>La polka des Sabots</i> ..	5 »

OPÉRAS DE SALON

	Prix net.
G. NADAUD. <i>La Volière</i> (basse, sop., tén., baryton).....	8 f. »
— <i>Le Docteur Vieux temps</i> (basse, 2 ténors, sopr., contralto).	7 »
— <i>Porte et Fenêtre</i> (2 ténors, sopr., baryton).....	5 »

	Prix net.
FÉLIX GODEFROID <i>A deux pas du bonheur (B. S. T.)</i>	6 f. »
J. B. WEKERLIN... <i>Tout est bien qui finit bien (S. B.)</i>	6 »
EUG. STADLER... <i>Le Bois de Dapléné</i> , pièce antique avec chœurs.	5 »

En vente au **MÉNESTREL**, 2 bis, rue Vivienne, **HEUGEL** et C^{ie}

ÉDITEURS-FOURNISSEURS DU CONSERVATOIRE

TRANSCRIPTIONS, FANTAISIES ET MUSIQUE DE DANSE

Sur les Opéras :

LA FLUTE ENCHANTÉE

de W. MOZART

- G. MATHIAS..... Partition piano solo.
— Partition à 4 mains.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
— 12 Transcriptions des principaux morceaux, à 2 et 4 mains.
S. THALBERG..... Transcription du duo de la Flûte (Art du Chant).
CH. CZERNY..... Édition facilitée à 2 et à 4 mains.
G. BIZET..... Le Pianiste chanteur, Duetto et aria de la Flûte.
L. DIÉMER..... Marche religieuse variée.
— Ouverture transcr. pour le Concert.
PAUL BERNARD..... 2 Suites concertantes, à 4 mains, sur les thèmes célèbres de la Flûte.
CH. POISDT..... Grande fantaisie de Concert, à 4 mains.
AM. MÉREAUX..... Duetto pour orgue et piano.
— Air de basse transcrit pour piano, violoncelle et orgue.
LEFÉBURE-WELY..... Fantaisie pour harmonium ou orgue de salon.
A. MIOLAN..... Mosaïque pour orgue de salon.
DELAHAYE & VIZENTINI Duo de Concert pour piano et violon.

TRANSCRIPTIONS POUR PIANO

PAR MM.

G. MATHIAS, W. KRUGER & L. DIÉMER

MORCEAUX FACILES

- H. VALIQUET..... Petite fantaisie sans octaves.
— Quadrille id.
— Thème varié id.
J. L. BATTMANN..... 6 petites Fantaisies (Roses d'hiver).
F. BURGMULLER..... Grande Valse à 2 et à 4 mains.
J. CH. HESS..... Fantaisie des clochettes.
CH. HEUSTEDT..... Andante et fantaisie-transcription.
A. MIOLAN..... Thèmes favoris pour orgue.

MUSIQUE DE DANSE.

- STRAUSS..... Quadrille et valse.
PH. STUTZ..... Polka des clochettes.

FREYSCHÜTZ

de WEBER

- THALBERG..... (Art du Chant). Duo du Freyschütz.
CH. CZERNY..... Id. édition simplifiée.
— Id. Id. à 4 mains.
G. BIZET..... Pianiste chanteur, nos 11, 15, 18; air, cavatine et air.
F. DE CROZE..... Op. 143, Mélodies célèbres Freyschütz.
CH. R. LYSBERG..... Morceau à 2 pianos sur Freyschütz. Obéron et Preciosa.
J. L. BATTMANN..... Deux petites Fantaisies.
PH. STUTZ..... Polka Freyschütz.
STRAUSS..... Quadrille Freyschütz.

DON JUAN

de MOZART

- G. BIZET..... Partition, piano solo, complète avec les indications de l'orchestre.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
— 6 transcriptions : 1. *La ci, darem*; 2. *Batti, batti*; 3. *Trio des Masques*; 4. *Sérénade*; 5. *Air de Zerline*; 6. *Air: Il mio tesoro*.
S. THALBERG..... Grande fantaisie, nouvelle édition.
— *Il mio tesoro*. (Art du chant).
— *Trio des Masques* et duo : *La ci, darem la mano*.
CH. CZERNY..... Édition facilitée à 2 et à 4 mains.
W. KRUGER..... Scène du bal, transcrite et variée.
CH. NEUSTEDT... Trois transcriptions variées : 1. *Duetto*; 2. *Sérénade et rondo*; 3. *Il mio tesoro*.
CH. B. LYSBERG.. Souvenirs de *Don Juan*.
— .. Morceau de concert pour 2 pianos.
A. MÉREAUX..... 2 transcriptions concertantes : 1. *Menuet et trio des Masques* (piano et orgue); 2. *Batti, batti* (piano, violon, basse et contrebasse).
PAUL BERNARD... 2 suites concertantes, 4 mains.
J. L. BATTMANN.. 2 petites fantaisies.
STRAUSS..... Quadrille à 2 et 4 mains.

MIGNON

d'AMBROISE THOMAS

- G. BIZET..... Partition piano solo.
— — à 4 mains.
— Ouverture à 2 et à 4 mains.
AUG. BAZILLE.... *Entr'acte-Gavotte*.
PAUL BERNARD... 2 suites concertantes à 4 mains.
W. KRUGER..... Fantaisie-transcription.
CH. B. LYSBERG.. Fantaisie variée.
CH. NEUSTEDT... Fantaisie-transcription.
E. KETTERER.... Fantaisie variée.
F. BURGMULLER.. Valse de Mignon.
— — à 4 mains.
J. CH. HESS..... Styrienne de *Mignon*.

MORCEAUX FACILES

- S. CRAMER..... Bouquet de mélodies, 2 suites.
J. L. BATTMANN.. Petite fantaisie.
H. VALIQUET..... 2 Petites fantaisies.
A. CROISEZ..... Fantaisie facile.
RUMMEL..... 2 petites fantaisies à 4 mains.

MUSIQUE DE DANSE

- STRAUSS..... 1er quadrille à 2 et 4 mains.
— Grande valse.
— Polka.
ARBAN..... 2e quadrille.
A. MEY..... 3e quadrille.
EM. DESGRANGES. Polka des Hirondelles.
PH. STUTZ..... Polka-Mazurka (Titania).

DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION
RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS

MIGNON

OPÉRA-COMIQUE EN 3 ACTES, 5 TABLEAUX.

Paroles de

Musique de

M. CARRÉ et J. BARBIER.

AMBROISE THOMAS.

OUVERTURE.

Andantino. (M. 116-1)

PIANO. *p*

p

dim.

p

pp

dim.

Moderato sostenuto.

pp

p

p

System 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with a slur and an 8-measure rest. Bass clef contains a bass line with a slur. Dynamics include *ten.* and *dim.*. A Pedal point is indicated in the bass clef.

System 2: Treble and Bass clefs. Treble clef starts with *pp* and a slur, then transitions to *f* and *dim.* with a slur, ending with *p*. Bass clef has a Pedal point. Asterisks are placed below the bass clef.

System 3: Treble and Bass clefs. Treble clef features a continuous melodic line with slurs and an 8-measure rest at the beginning. Dynamics include *f*.

System 4: Treble and Bass clefs. Treble clef has a melodic line with slurs and an 8-measure rest. Dynamics include *loco*, *pp*, *f*, and *pp*.

System 5: Treble and Bass clefs. Treble clef features a melodic line with slurs. Bass clef contains a bass line with slurs.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of arpeggiated chords in the right hand and block chords in the left hand, all under a single slur. The key signature has two flats. The dynamic marking *cresc.* is placed in the middle of the system.

Second system of musical notation, continuing the arpeggiated texture from the first system. The dynamic marking *dim.* is placed in the middle of the system.

Third system of musical notation, concluding the arpeggiated section. It features a final chord in the right hand and a whole note chord in the left hand. The dynamic marking *dim. pp* is placed in the middle of the system.

Andante. (92 = ♩)

Fourth system of musical notation, beginning the *Andante* section. The tempo is marked as 92 quarter notes per minute. The music features a more sustained texture with longer note values. The dynamic marking *espressivo.* is placed in the middle of the system.

Fifth system of musical notation, continuing the *Andante* section. It features a dynamic marking *f* at the beginning of the system and *dim.* at the end.

pp *p* *dim.* *pp* *espressivo.*

cresc.

dim. *poco ritenuto.* *pp*

tr *tr* *tr* *rit. e smorzando.*

Ped.

ppp *mf* *p*

Moderato, tempo di Polacca. (100 = ♩)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The first measure contains a series of eighth notes in the right hand and a single eighth note in the left hand. The second measure continues with similar eighth notes. The third measure features a dynamic marking of *dim.* (diminuendo) and a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The fourth measure has a *p* (piano) dynamic marking. The system concludes with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand.

The second system continues the piece. The right hand features a series of eighth notes with slurs and accents. The left hand plays chords and single notes. The system concludes with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand.

The third system continues the piece. The right hand features a series of eighth notes with slurs and accents. The left hand plays chords and single notes. The system concludes with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand.

The fourth system continues the piece. The right hand features a series of eighth notes with slurs and accents. The left hand plays chords and single notes. The system concludes with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand.

The fifth system continues the piece. The right hand features a series of eighth notes with slurs and accents. The left hand plays chords and single notes. The system concludes with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of eighth notes with slurs, some of which are beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords, primarily triads, with some eighth notes interspersed.

The second system features two staves. The upper staff begins with a series of triplets of eighth notes, marked with a '3' above each group. It includes dynamic markings: *f* (forte) at the start, *dim.* (diminuendo) in the middle, *p* (piano) at the beginning of the second measure, and *f* (forte) at the end. The lower staff contains chords and rests, with a long horizontal line spanning across the measures.

The third system consists of two staves. The upper staff contains several groups of triplets of eighth notes, each marked with a '3'. The lower staff contains chords and rests, with some notes marked with a '7' (likely a fingering or breath mark).

The fourth system features two staves. The upper staff contains triplets of eighth notes, marked with a '3'. The lower staff contains chords and rests. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

The fifth system consists of two staves. The upper staff contains triplets of eighth notes, marked with a '3'. The lower staff contains chords and rests. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

First system of musical notation, measures 1-2. The piece is in G major (one sharp). The right hand features a series of triplets of eighth notes, starting with a dynamic marking of *p*. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues with triplets and moving lines. The left hand features a prominent chord in measure 4, marked with a circled *x*. A dynamic marking of *p* appears in the right hand in measure 4.

Third system of musical notation, measures 5-6. The right hand continues with triplets and moving lines. The left hand features a prominent chord in measure 6, marked with a circled *x*. A dynamic marking of *p* appears in the right hand in measure 6.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The right hand continues with triplets and moving lines. The left hand features a prominent chord in measure 8, marked with a circled *x*. Dynamic markings of *f* and *ff* are present in the right and left hands respectively in measure 8.

Fifth system of musical notation, measures 9-10. The right hand continues with triplets and moving lines. The left hand features a prominent chord in measure 10, marked with a circled *x*. Dynamic markings of *dim.* and *p* are present in the right hand in measure 9.

Sixth system of musical notation, measures 11-12. The right hand continues with triplets and moving lines. The left hand features a prominent chord in measure 12, marked with a circled *x*. A dynamic marking of *p* is present in the left hand in measure 11.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff provides harmonic support with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic development. The bass clef staff includes a dynamic marking of *f* (forte) and a slur over a chordal passage.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The bass clef staff features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues with melodic phrases. The bass clef staff has a dense texture of chords and moving lines.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains several triplet markings (indicated by the number 3). The bass clef staff has dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo), followed by a *p* (piano) marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a long, sweeping melodic line with multiple triplet markings. The bass clef staff has a few notes and rests.

p

dimin. *pp*

Handwritten musical notation system 1. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a bass line with chords and moving lines. A dynamic marking *f* is present in the second measure.

Handwritten musical notation system 2. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff features a melodic line with slurs and dynamic markings *p* and *mf*. The bass staff contains a bass line with slurs and dynamic markings *p* and *mf*.

Handwritten musical notation system 3. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff contains a bass line with slurs.

Handwritten musical notation system 4. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking *p*. The bass staff contains a bass line with slurs.

Handwritten musical notation system 5. It consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff has a melodic line with slurs and a dynamic marking *p*. The bass staff contains a bass line with slurs and a dynamic marking *p*. There are also markings for triplets (3) and a trill (tr).

pp

3 3

7 p

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The music begins with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff features two triplet markings over eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

This system contains the next two staves of music. The upper staff continues with a melodic line, and the lower staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

cre - scen - do.

This system contains the next two staves of music. The lower staff includes the lyrics "cre - scen - do." written under the notes. The music continues with similar melodic and harmonic patterns.

ff ff

This system contains the next two staves of music. The lower staff features a forte (*ff*) dynamic. The music is characterized by dense chordal textures and moving bass lines.

cresc. ff

This system contains the next two staves of music. The lower staff includes the dynamic marking "cresc." (crescendo) and "ff" (fortissimo). The music shows a significant increase in volume and intensity.

This system contains the final two staves of music on the page. The music concludes with a series of chords and melodic fragments, maintaining the high energy established in the previous systems.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a long slur and a fermata over the first measure, followed by a series of eighth-note triplets. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and some eighth-note patterns.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth-note triplets and some sixteenth-note runs. The bass clef staff has a more active line with eighth-note patterns.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a mix of eighth-note triplets and sixteenth-note passages. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a prominent eighth-note triplet pattern. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff is dominated by eighth-note triplets. The bass clef staff provides a consistent harmonic support.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues with eighth-note triplets and some sixteenth-note runs. The bass clef staff has a more active line with eighth-note patterns. The system concludes with a *ff* dynamic marking.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with triplet eighth notes. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords. Dynamic markings include *mf* and *p*. The system is divided into three measures.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with triplet eighth notes. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *p*. The system is divided into three measures.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with triplet eighth notes. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *p*. The system is divided into three measures.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with triplet eighth notes. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *p*. The system is divided into two measures.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with triplet eighth notes. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *mf* and *p*. The system is divided into two measures.

The first system consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with several triplet groups of eighth notes, each marked with a '3' and a slur. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a steady eighth-note triplet pattern, also marked with '3' and slurs.

The second system continues the musical piece. It features similar triplet patterns in both staves. A measure rest is indicated by a dashed line with the number '8' above it. The word 'sempre' is written below the bass staff in the second measure, indicating a continuous performance instruction.

The third system includes vocal lyrics: 'cre - scen - do.' written below the treble staff. The music features a change in dynamics to fortissimo (*ff*), marked above the treble staff. The upper staff continues with triplet patterns, while the lower staff has a more sparse accompaniment.

The fourth system shows a change in dynamics to piano (*p*), marked above the treble staff. The word 'cre' is written below the treble staff. The music features a change in key signature to one flat (B-flat major) and continues with triplet patterns in both staves.

The fifth system includes the lyrics '- scen do.' written below the treble staff. The dynamics change to fortissimo (*f*), marked above the treble staff. The music returns to the original key signature and features dense triplet accompaniment in both staves.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a measure marked with a fermata and a '3' above it. This is followed by a series of eighth notes grouped into triplets, each marked with a '3' above. The bass staff starts with a forte dynamic marking *ff* and contains several chords. The system concludes with a measure marked with a fermata and a '3' above it.

The second system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff continues with eighth notes in triplets, marked with '3's. A measure at the end of the system is marked with a fermata and a '3' above it. The bass staff continues with chords and some eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff features eighth notes in triplets, marked with '3's, and ends with a measure marked with a fermata and a '3' above it. The bass staff continues with chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff has eighth notes in triplets, marked with '3's, and ends with a measure marked with a fermata and a '3' above it. A flat sign (*b*) is present in the treble staff. The bass staff continues with chords and eighth notes.

The fifth system of musical notation consists of two staves, treble and bass. The treble staff begins with a measure marked with a fermata and a '3' above it, followed by eighth notes in triplets. The system concludes with a measure marked with a fermata and a '3' above it. The bass staff continues with chords and eighth notes.

N° 1.

INTRODUCTION.

Moderato. (112 = J)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LAERTE.

LOTHARIO.

JARNO.

SOPRANI

TÉNORS

CHŒUR.

BASSES.

Moderato.

PIANO.

CHŒUR

f Ténors
Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

Basses..
f Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

f Ped. ☆

f _mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. _____

f _mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. _____

f

f Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

f Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des ta - bles, Fu - *p.*

f Ped. ☆

mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. La

mons, fumons tran - quil - lement Et buvons en fu - mant. La

f

f

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

f

ff

p C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che,

p C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che,

p

mf

mf
est le jour du re - pos ,

mf
C'est au - jour - d'hui , aujourd'hui di - manche, C'est le

le — jour — du — re — pos. C'est le

jour, le jour du re - pos, C'est — le — jour du re - pos. C'est le

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re

pp *f* *f* *pp* *f* *f*

blanche É - eu - me dans les pots! Mes a - mis, gai -

brune ou blanche É - eu - me dans les pots! A - mis, gai -

Andantino

- ment vidons les brocs!

- ment vidons les brocs!

- LOTHARIO.

(126 = ♩)

Fugi -

Lo. *tif* et tremblant, je vais, de porte en por- te,

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes and a steady accompaniment. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

Lo. Où le hasard me gui - de, où lo - ra - - ge m'em - por - te; Des misé -

cresc. *p*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a crescendo marking and a piano marking. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, showing some dynamic changes in the right hand.

Lo. - rables Dieu prend soin. Elle vit! Elle vit! Et je cherche sa

cresc.

The third system features a vocal line with a crescendo marking and a piano accompaniment with a more active right hand, including some sixteenth-note passages. The vocal line has a melodic line with some grace notes and a steady accompaniment.

Lo. tra - - - - - ce; Je me repose un

f *dim.* *p*

The fourth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes a forte marking, a diminuendo marking, and a piano marking. The piano accompaniment features a complex right hand with many sixteenth notes and a steady bass line.

Lo. *cresc.* *p*
 jour, — un seul jour, — et je pas- se! Je vais plus loin, — toujours plus

Lo. *dim.* *p*
 loin, — toujours plus loin..

Un peu plus animé.

CHOEUR.
 Quelques bourgeois.
 Oui, c'est Lothario, le vieux chanteur no- made.
 Quelques autres bourgeois.
 On dit que le mal-

Tempo 1° (à Lothario)
 D'où vient-il?
 - heur — a troublé — sa rai- son. — On l'i- gno- re! Al-

(DEMI-CHOEUR)
 Al-

Tempo 1°

-lons, mon cama - ra - - - - de, Viens boi - - - re

-lons, mon cama - ra - - - - de, Viens boi - - - re

cresc.

et laisse là — ta plain - ti - ve chan - son! —

et laisse là — ta plain - ti - ve chan - son! —

sf

CHOEUR.

Ténors. *f*

TUTTI. Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des tables, Fu -

Basses. *f*

Bons bourgeois et no - ta - bles, As - sis autour des tables, Fu -

cresc. *ff* *p*

Ped. ☆

mons fumons tran - quil - lement, Et buvons en fu - mant. ——— La

mons fumons tran - quil - lement, Et buvons en fu - mant. ——— La

f

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots..

biè - re brune ou blan - che É - cu - me dans les pots.

f

p
C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che.

p
C'est aujourd'hui di - man - che, di - man - che.

p *mf*

mf
C'est le jour du re - pos,

mf
C'est au - jour - d'hui, aujourd'hui di - manche, C'est le

Le — jour — du — re — pos. C'est le

jour, le jour du re - pos, C'est — le — jour du re - pos. C'est le

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou blan - che E -

jour du re - pos, le jour du re - pos. Que la biè - re brune ou blan -

-cu - me dans les pots! Mes a - mis, gai - - ment

-che é - cu - me dans les pots! A - mis, gai - ment

The first system of the score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "-cu - me dans les pots! Mes a - mis, gai - - ment" for the vocal line and "-che é - cu - me dans les pots! A - mis, gai - ment" for the piano line. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and some sixteenth-note passages.

Andantino con moto.

vidons les brocs!

(Quelques paysans, entrant)

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are "vidons les brocs!". A stage direction "(Quelques paysans, entrant)" is written below the piano line. The key signature changes to two flats (Bb, Eb) and the time signature changes to 3/4. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff*.

Andantino con moto. (76 = ♩)

vidons les brocs!

The third system shows the piano accompaniment for the "vidons les brocs!" section. It features a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)". The key signature remains two flats and the time signature is 3/4. There are some handwritten annotations in the score, including a circled "p" and "p q 9 10".

Ténors.

Place, amis, faites place!

place aux enfants de Bo -

The fourth system features a tenor vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Place, amis, faites place!" and "place aux enfants de Bo -". The key signature is two flats and the time signature is 3/4. The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff* and includes a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)".

-hé - me, Aux tsiganés, aux zinga - ri!

The fifth system continues the tenor vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-hé - me, Aux tsiganés, aux zinga - ri!". The key signature is two flats and the time signature is 3/4. The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff* and includes a tempo marking of "Andantino con moto. (76 = ♩)".

Même mouvement.

Ténors.

Voici ——— tou — te la ban — de

Basses.

avec Jarno lui-mê — me,

avec Jarno lui-mê — me,

Et son com - pè — — — re Za - fa - ri!

CHOEUR.

Ténors. *f*
TUTTI. Pla - ce! pla - ce!

Basses. *f*
Pla - ce! pla - ce!

Soprani.

ff pla - ce!

ff pla - ce!

ff pla - ce!

445. (1) S'il est besoin de raccourcir cette marche, pour l'usage des petites scènes, on peut couper les 14 mesures suivantes et aller au signe page 30

First system of piano accompaniment. Treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *sf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Second system of piano accompaniment. Treble and bass clefs. Dynamics include *f* and *sf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Third system of piano accompaniment. Treble and bass clefs. Dynamics include *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Même mouvement.

- PHILINE.

(paraissant sur le balcon)

Vocal line for Philine. Treble clef. Lyrics: Laërte, ami, Laërte, accourez au plus. Dynamics include *ff*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Piano accompaniment for the vocal line. Treble and bass clefs. Lyrics: vi tel! Voilà qui nous promet un spectacle engageant. Dynamics include *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

(1) Dans le ballet avec chœur qui suit, on trouvera deux coupures, *ad libitum*; mais si l'on devait supprimer entièrement la danse, on irait d'ici à la page 41, signe \oplus .

p. *Mais ne vous moquez pas et soy_ ez in_dulgent;*

A vous asseoir je vous invi - te. (DANSE BOHÉMIENNE)

Allegretto sostenuto. (100 = ♩)

louré.

First system of musical notation, piano introduction. The bass staff begins with a forte (*f*) dynamic marking. The music consists of rhythmic patterns in both hands.

Second system of musical notation. The bass staff features a piano (*p*) dynamic marking. The melody continues with various note values and rests.

Third system of musical notation. A trill is indicated above the treble staff in the second measure. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Fourth system of musical notation. The piano accompaniment continues with rhythmic patterns and chordal textures.

Fifth system of musical notation. A *dimin.* (diminuendo) marking is present in the bass staff, indicating a gradual decrease in volume.

Un groupe de vieux Bourgeois.

mf

Ces fil - les de Bo - hê

f *mf*

CHORUS

Sixth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *mf* and the piano accompaniment has *f* and *mf* markings. The text "Un groupe de vieux Bourgeois." and "Ces fil - les de Bo - hê" is written below the vocal line. The word "CHORUS" is written vertically on the left side.

me Ont de fort jolis yeux, Et ma femme elle même Ne danserait pas mieux.

- LAËRTE.

Les filles de Bohême Ont d'assez jolis yeux, Et Philine elle

- PHILINE.

(riant)

Ô filles de Bohême, Fil -
même Ne danserait pas mieux.

les au cœur joyeux, Vous aimez, on vous aime, Et tout est pour le mieux.

- PHILINE.

p Ah! *f* ah!

- LAËRTE.

f Tra la, la, la,

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

CHŒUR.

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

p Tra la ral - la la! *f* Tra la, la, la,

(1) *ff*

p Plus vi - ves que l'oiseau des cieux, —

Plus ra - pi -

Plus ra - pi -

louré.

p

(1) On peut à volonté couper les 16 mesures suivantes et aller au signe , page 35.

Fil-les d'É - gypte et de Bo - hê - me,
 - desque l'éclair mê - me, Fil-les d'É - gypte et de Bo - hê - me,
 - desque l'éclair mê - me, Fil-les d'É - gypte et de Bo - hê - me,

d'un pied jo - yeux.
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux!
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux!
 Frap - pez le sol _____ d'un pied jo - yeux!

cresc. *mf* *f* *ff*

36 Allegro mov^t de Valse. (80=d)

Piano accompaniment for the first system, featuring treble and bass staves. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The first system includes a forte (*f*) dynamic marking in the bass staff and a piano (*p*) dynamic marking in the bass staff of the second system.

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

Ah! chan - tez , gais en -

Ah! chan - tez , gais en -

Ah! chan - tez , gais en -

Choir vocal parts for Soprano, Tenor, and Bass. The lyrics are "Ah! chan - tez , gais en -". The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The lyrics are repeated for each voice part.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical notation with various notes and rests. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano part features a forte (*f*) dynamic marking.

- fants — de Bo - hê - - me .

- fants — de Bo - hê - - me .

- fants — de Bo - hê - - me .

Continuation of the vocal parts with the lyrics "- fants — de Bo - hê - - me .". The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp.

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp. The piano part features a fortissimo (*ff*) dynamic marking.

- PHILINE.

Ah!

(1)

p

p

f

dimin.

tr.

p

f

p

CHOEUR.

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

Quel - - - le dan - se fol - le

f

(1) On peut à volonté couper les 32 mesures suivantes et aller au signe \oplus , page 38.

La la — la la — la la — la la — la

p

p

CHŒUR.

f Leur — gai re — frain

f Leur — gai re — frain

f Leur — gai re — frain

ff

Nous — met en train; — Ah! chan —

Nous — met en train; — Ah! chan —

Nous — met en train; — Ah! chan —

ff

p

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chantons!

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chan -

- tons! Ah! chantons! Et bu - vons! Ah! chan -

tr.

dimin. p

Chan - - - tons! Bu -

- tons! Chan - - - tons! Bu -

- tons! Chan - - - tons! Bu -

f

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

- vons! La danse folle S'élançe et vo - le,

ff

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le —

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le —

Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le —

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "Leur jo - yeux refrain Nous met tous en train. — La dan - se fol - le —". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

S'é - lance et vo - le; Ah! chan -

This system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "S'é - lance et vo - le; Ah! chan -". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and melodic fragments.

- tons!

- tons!

- tons!

This system concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "- tons!". The piano accompaniment features sustained chords and melodic lines.

Allegro moderato. (72 = ♩)

Récit.

- JARNO.

Pour gagner mainte - nant tou - te votre indul - gen - ce, Et vous remerci -

- er de vos dons géné - reux, Mignon va vous prouver sa rare intel - li -

- gen - ce, En dansant devant vous le fameux pas des

œufs.
Soprani

ff

Vivat!

CHŒUR

Tenors

ff

Vivat!

Basses

ff

Vivat!

Rapprochons-nous

Rapprochons-nous

LAERTE.

p
Voy

Rapprochons-nous d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

d'eux Pour voir la dan-se des œufs.

ons la dan-se des œufs.

p

(Se tournant vers Zafari).

Toi! Zafa - ri, prépa - re Ton concèr - to le plus sa -

This system contains the first vocal phrase. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with chords and a steady eighth-note bass line.

(aux autres Zingari)

-vant! Couvrez le sol d'un ta - pis ra -

This system contains the second vocal phrase. The vocal line continues in bass clef. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

(S'approchant du chariot et réveillant Mignon).

-re Et toi,

This system contains the third vocal phrase. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment features a more active treble part with some grace notes and a consistent bass line.

et toi, Mignon, debout! en avant! en a -

This system contains the fourth vocal phrase. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment continues with the established accompaniment style.

-vant! en a - vant!

This system contains the fifth and final vocal phrase on the page. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment concludes with a final chord in the treble and a sustained bass line.

PHILINE.

(Appelant Jarno).

Hola!

Mon cher monsieur,

vous plait-il de nous

di - re

Quel est ce pauvre enfant

qui semble vous mau-

di - re

De l'avoir de la sorte éveillé sans fa-

- JARNO.

- çon? Est-ce une fil - le? est-ce un gar- çon? Ni l'un, ni l'au- tre, belle da

- me, Ni gar çon, ni fil - le,

- PHILINE.

Qu'est-ce donc, alors?

ni fem - me! C'est Mignon.

MIGNON. (à part).

P Ces

resc.

M *yeux* — *fixés sur moi,* — *ce ri* — *re qui m'outra* — *ge!...*

M *Retrou* — *ve ta fier* — *té, mon cœur, et ton con* — *ra* — *ge.* *f* *Allons,*

JARNO.

MIGNON.

f *Non,* *non, non, non, non.* *Je brave ta mena* — *ce! De l'obé* —

sau — *te,* *saut*, *Mignon.*

M *ur,* *à la fin, je suis las* — *se.* (*Se tournant vers les Zingari.*) *Non,* *non,* *non,*

Tu relu — *ses! hola'vous autres, mon bâ* — *ton.*

M. *Non!* *non!* *non!*

J. *3* *3*

Danse, Mignon, ou mon bâ_ton Saura te mettre _____ à la rai_

f Dan - se! *f* gare au bâ_

Dan - se! gare au bâ_

M. *Non, non, non, non, non, non, non,*

J. _ son! Dan - se, al - lons!

Elle a raison De dire non.

3 *3*

_ ton! Danse, Mignon, gare au bâ_ton!

_ ton! Danse, Mignon, gare au bâ_ton!

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Méchant démon, Ou mon bâ -

Elle a rai - son, — Elle a rai - son de di - re non, Elle a rai -

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Pe - tit démon, Ou son bâ -

Dan - se, Mi - gnon, — Dan - se, Mignon, Pe - tit démon, Ou son bâ -

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

— son, — Elle a raison de di - re non! Elle — a raison

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

— ton — Sau - ra te mettre à la raison, Dan - se, Mi - gnon —

1. ou mon bâ - ton — Sau - ra, — sau - ra — te mettre à la —
 de — di - re non! Elle a — rai - son, — elle a —
 ou son bâ - ton — Saura — te mettre — à la —
 ou son bâ - ton — Sau - ra, — sau - ra — te mettre à la —

LOTHARIO.

(Se levant et courant à Mignon qu'il étreint dans ses bras.)

Re -
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.
 — rai - son, Elle a rai - son de di - re non!
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.
 — rai - son, Saura te mettre à la — rai - son.

Lo. *- prends — cou-ra-ge! Viens, pauvre en-fant — Con-tre sa-ra-ge*

Lo. *Je te dé-fends!*

JARNO. *(à Lothario avec colère)*

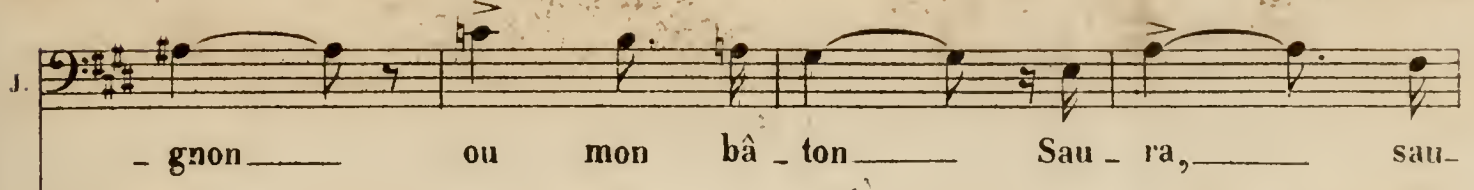
f *Au dia-ble! vil mi-sé-rible! au diable! au*

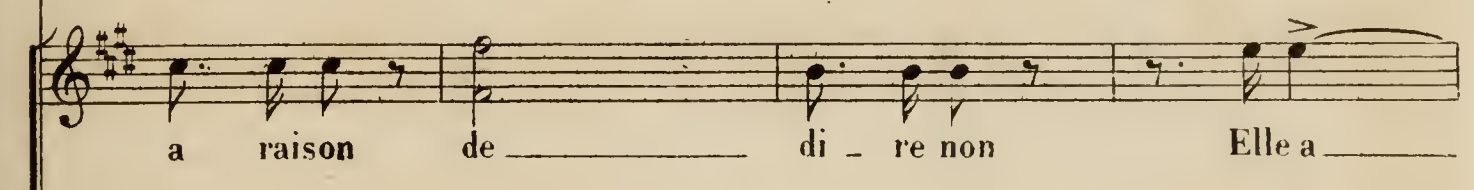
dia-ble! Dan-se, Mignon, Méchant démon, Dan-se, Mi-

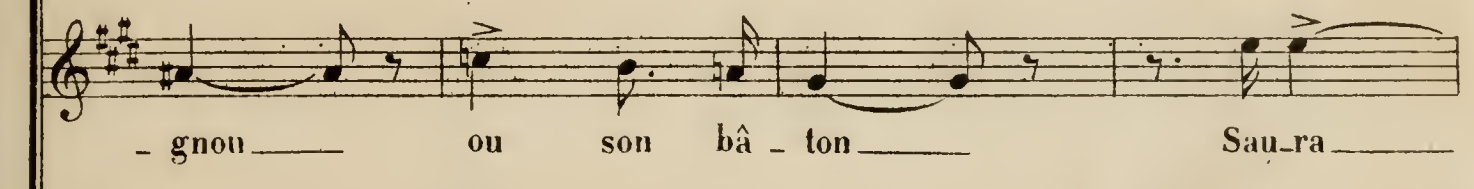
Elle a rai-son, elle a rai-son de di-re non! Elle

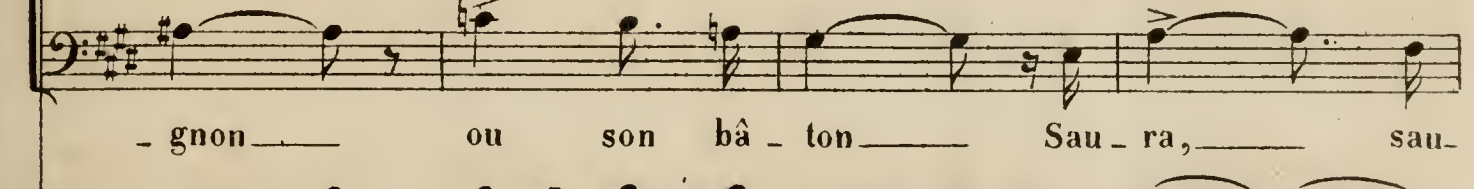
CHOEUR. *Dan-se, Mignon, dan-se, Mignon, Pe-tit démon, Dan-se, Mi-*

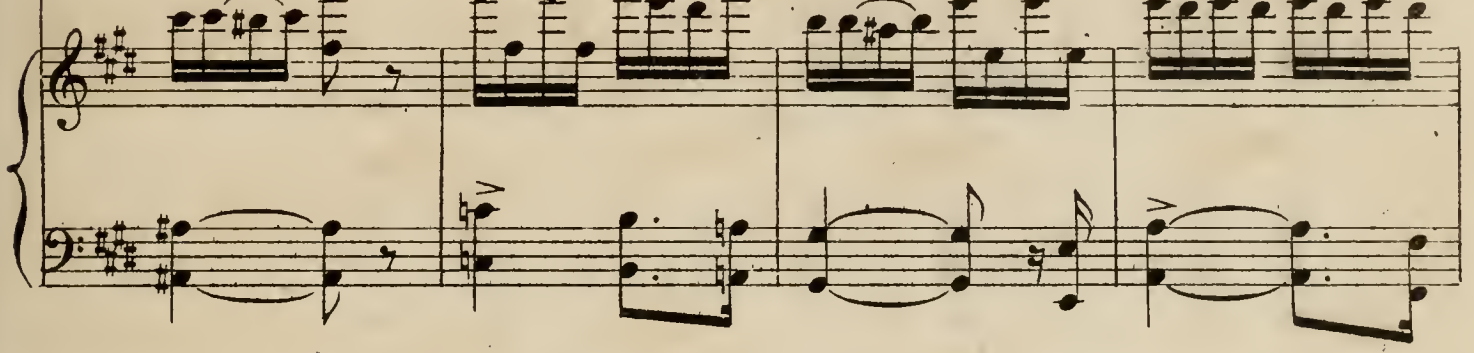
Dan-se, Mignon, dan-se, Mignon, Pe-tit démon, Dan-se, Mi-

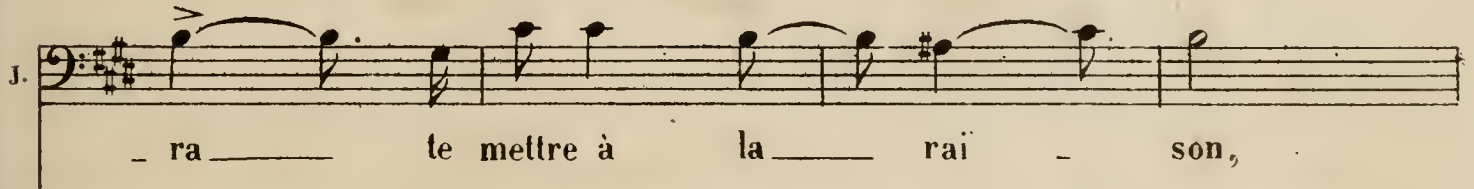
J.  - gnon ou mon bâ - ton Sau - ra, sau -

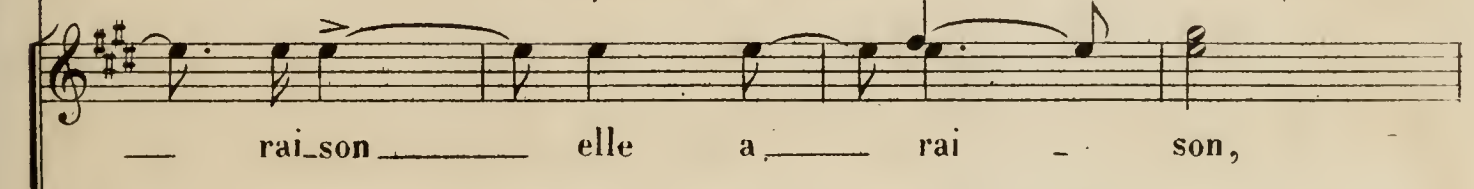
 a raison de di - re non Elle a

 - gnou ou son bâ - ton Sau - ra

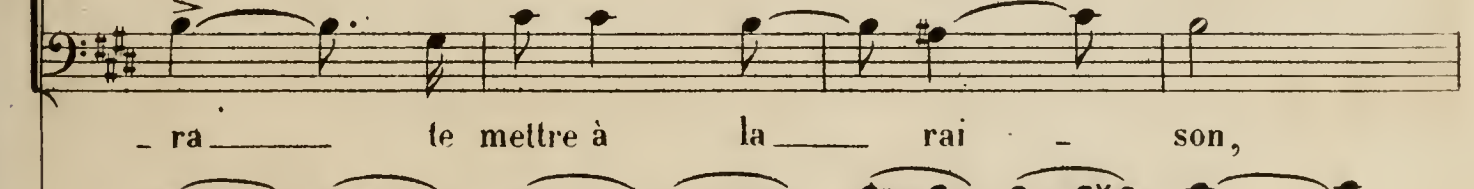
J.  - gnon ou son bâ - ton Sau - ra, sau -

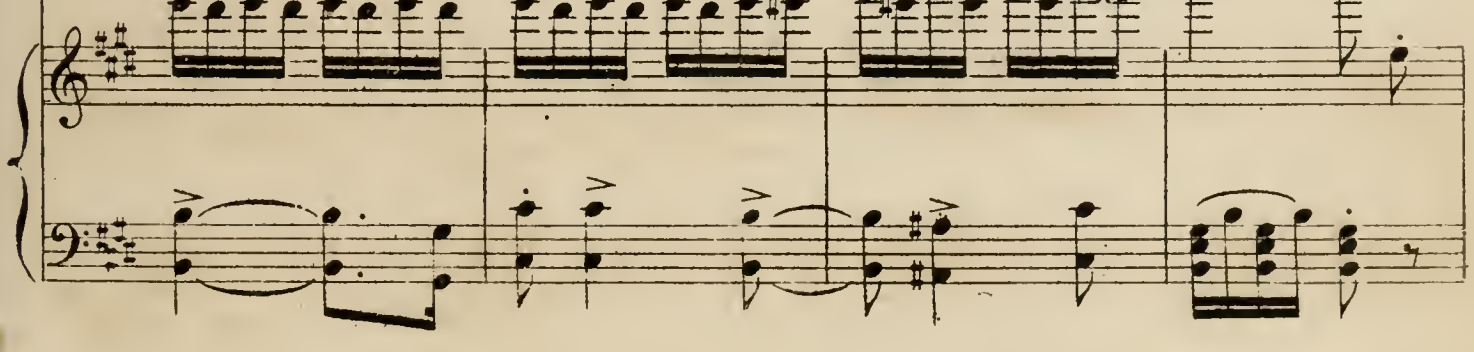


J.  - ra te mettre à la rai - son,

 rai - son elle a rai - son,

 te mettre à la rai - son,

J.  - ra te mettre à la rai - son,



Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -
 Elle a rai-son de di- re non! Oui, elle a rai-
 Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -
 Saura te mettre à la rai-son Oui, pe-tit dé -

- mon, Oui, oui, mon bâ - ton, Saura te mettre à la rai-
 son! Oui, elle a rai-son, Elle a rai-son de di- re
 - mon, Oui, oui, son bâ - ton, Saura te mettre à la rai-
 - mon, Oui, oui, son bâ - ton, Saura te mettre à la rai-

Moderato sostenuto.

PHILINE.

Musical staff for Philine with notes and rests.

Ah!

MIGNON.

Musical staff for Mignon with notes and rests.

Ah!

WILHELM.

Musical staff for Wilhelm with notes and rests.

(S'élançant au secours de Mignon et retenant le bras de Jarno).

Hola, coquin!.. ar-

LAËRTE.

Musical staff for Laërte with notes and rests.

Ah!

LOTHARIO.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

Ah!

(Il lève son bâton sur Mignon)

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

non! Elle a rai - son de di - re non!

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for Lothario with notes and rests.

- son, Saura te mettre à la rai - son.

Musical staff for piano accompaniment with trills and chords.

ff

Moderato sostenuto.

Musical staff for piano accompaniment with chords.

(Tirant un pistolet de sa poche dont il menace Jarno).

Musical staff for Jarno with notes and rests.

- rê - te, ou ton heure est ve - nu - e! Si tu fais un seul pas, je te tu - e!

- JARNO.

f

p

Musical staff for Jarno with notes and rests.

Hein! plait-il?

C'est

Musical staff for piano accompaniment with notes and rests.

ff

Musical staff for piano accompaniment with notes and rests.

(d'un ton lamentable).

J. bon! je metiens coi! Mais, — je suis rui_né! Qui de vous me paie

PHILINE.

(Jetant sa bourse à Jarno).

Tiens donc, prends, et tais toi!... Que tout soit pardon-
ra ma re_cet - te per - du - e.

— MIGNON (partageant son bouquet entre Wilhelm et Lotbario).

p né. — A vous ces fleurs, amis, qui m'avez défen - du - e!... —

PHILINE.

(à part).

Andante (120 = ♩)

p Quel est, je veux le savoir. Ce beau coureur d'aven-

rit. pp.

P. *LAËRTE.*
 - tu - re? Il nous cache sa fi - gu - re Et n'a pas l'air de nous
p
 Quel est-il?

P. *-WILHELM.*
 voir: *p* I - ci pouvais-je prévoir Cette bizarre aven-
 Ah! je le ju - re, Vous brûlez de le sa - voir.

W.
 - tu - re! *p* Mon cœur, pauvre créa - tu - re, *cresc.* M'a - seul dicté mon de - *dim.*

W.
 - voir. *p* *-MIGNON (prie à part).* O Vier - ge, mon seul es - poir, Pro - té - ge ta créa
dim. *pp*

PHILINE.

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

Quel est-il?

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

- tu - re! Je me cour - be sans mur -

WILHELM.

Musical staff for Wilhelm, treble clef, showing notes and rests.

Cette aven...

LAËRTE.

Musical staff for Laërte, treble clef, showing notes and rests.

p Ce beau garçon, à l'œil noir; Quel est-il?

Piano accompaniment for the first system, showing treble and bass staves with chords and melodic lines.

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

je veux le sa-voir.

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

- mu - re De - vant ton di - vin - pouvoir.

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

- tu - re, Comment la - prévoir?

Musical staff for Philine, treble clef, showing notes and rests.

Il faut le sa-voir.

-LOTHARIO.

Musical staff for Lotario, bass clef, showing notes and rests.

mf (p. 10) Sous le voile obscur du

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with chords and melodic lines.

Lo. soir, Et sous la ver - te ra - mu - re, Un homme à la lourde ar -

-PHILINE. Ce coureur d'aventu - re

-MIGNON. Vier - ge

-WILHELM. Ah! comment - pré -

-LAËRTE. Ce coureur -

Lo. - mu - re Arrê - teson coursier noir, son coursier noir.

-JARNO. Quel est il, d'où vient -

Soprani. Quel - est -

Ténors. Quel - est -

Basses. Quel - est -

CHOEUR. Quel - est -

P. Nous — ca — ches a figu — re; Quel — est — il? ah! je veux le sa —
 M. sain — te, sois — tou — jours mon — es — poir, mon seul es —
 W. — voir l'a — ven — tu — re! Pau — vre cré — a — tu — re, Je le
 L. d'a — ven — tu — re, Quel — est — il donc? ah! je le.
 L. Sous le voi — le té — nébreux du
 J. — il? Ah! je veux le sa — voir, Nous — le saurons ce
 — il? D'où — vient — il? Quel — est —
 — il? D'où — vient — il? Quel — est —
 — il? D'où — vient — il? Quel — est —
 cresc.

The musical score is arranged in a system of staves. The vocal parts are labeled P (Soprano), M (Mezzo-soprano), W (Tenor), L (Alto), and J (Bass). The piano accompaniment is shown at the bottom. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'cresc.'. The lyrics are written below the vocal staves.

P. *f* *dim.*
 voir Il n'a pas l'air de nous voir, Il n'a pas

M. *f* *dim.*
 -poir. Sans murmure je me courbe de

W. *f* *dim.*
 ju-re! Mon cœur, oui, je le ju-re!

La. *f* *dim.*
 ju-re! Vous voulez déjà,

Lo. *f* *dim.*
 soir Il est là!

B. *f* *dim.*
 soir, Oui, je veux

f
 -il?

f *p*
 -il? D'où vient-il?

f *p*
 -il? D'où vient-il?

f *dim.* *p*

p
 l'air de nous voir. Ah!

p
 _vant ton di_vin pou_voir. O Vier - ge,

p *cresc.*
 Ma dic_té mon de voir, Mon cœur, pauvre cré - a -

p *cresc.*
 vous vou_lez le sa - voir, Ce beau_coureur d'a - ven -

p *cresc.*
 il est là! Oui, sous la ver_te ra -

p
 le sa - voir;

p
 Sor - tons

p
 Sor - tons

p
 Sor - tons

p *cresc.*

P. *f* *dim.* *p* quel est - il? ah!

M. *f* *dim.* *p* Vier - ge, mon seul es - poir, Je me cour - be

W. *f* *dim.* *p* *cresc.* - tu - re; Re - prends es - poir. Ah! - quelle é - trange a - ven -

La. *f* *dim.* *p* *cresc.* - tu - re, Quel est - il donc? ah! - vous brûlez, vous brû

Lo. *f* *dim.* *p* *cresc.* - mu - re, Oui, le voi - là! Ah! - dans sa pe - sante ar -

J. *f* *dim.* *p* Nous le sau - rons ce soir,

pp d'i - ci.

pp d'i - ci.

pp d'i - ci.

f *p* *p* *cresc.*

f *tr* *p* Cédez un peu.

P. ah! je veux le sa - voir, Quel est-il? il faudra le sa -

M. *f* *dim.* *p* de - vant ton pou - voir. Vier - ge sain - te,

W. *f* *dim.* *p* - tu - re! Oui, mon cœur seul i - ci ma dicté mon de -

T.a. *f* *dim.* *p* - lez de le sa - voir. Quel est-il? vous voulez le sa -

Lo. *f* *dim.* *p* - mu - re Il est là! Le voi - là!

J. *f* *dim.* *p* ce soir, oui, ce soir. Taisons nous et partons; à ce

pp Par - tons!

pp Par - tons!

pp Par - tons!

Cédez un peu.

f *p* *pp*

a tempo

P. *f* *tr* *p* *tr*
 _ voir. Ah! je

M. *f* *p*
 Vierge sain _ te, sois _ tou _ jours _ mon _ seul _ espoir,

W. *f* *p*
 _ voir, Mon cœur i _ ci, oui, mon cœur _ m'a _ seul _ dicté

La. *f* *p*
 _ voir, Ce beau garçon, quel est - il? _ ah! _ nous _ allons

Lo. *f* *p*
 Il _ est là! _ Ah! _ Le _ voilà!

J. *f* *p*
 soir. Oui, _ nous _ re _ viendrons,

mf *p*
 Oui, _ par _ tons!

mf *p*
 Oui, _ par _ tons!

mf *p*
 Oui, _ par _ tons!

a tempo.

cresc. *f* *p*
 Ped.

poco rit.

P. veux _____ le sa - voir.

M. _____ mon es - poir.

W. m'a dic - té _____ mon de - voir.

La. _____ le sa - voir.

Lo. _____ Il est là! le voi - là!

J. _____ à ce soir!

à ce soir!

à ce soir!

à ce soir!

poco rit.

The musical score is arranged in a system with six vocal staves (P, M, W, La, Lo, J) and a piano accompaniment at the bottom. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The tempo marking 'poco rit.' appears at the beginning and near the end of the page. The lyrics are: 'veux le sa - voir.', 'mon es - poir.', 'm'a dic - té mon de - voir.', 'le sa - voir.', 'Il est là! le voi - là!', 'à ce soir!', 'à ce soir!', 'à ce soir!', 'à ce soir!'. The piano part features a prominent melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand, with a star symbol marking a specific measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand features a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The left hand has a simpler accompaniment with a few notes and a long slur.

Second system of musical notation. Similar to the first, it features a complex right-hand melody and a simpler left-hand accompaniment. A "Ped." (pedal) marking is present in the left hand, along with a star symbol (☆).

Third system of musical notation. The right hand continues with a complex melodic line, while the left hand accompaniment becomes more active with several notes and slurs.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a "dimin." (diminuendo) marking. The left hand has a simple accompaniment. A "pp" (pianissimo) dynamic marking is present. An "8" with a dashed line indicates an octave shift in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a "rit." (ritardando) marking. The left hand has a simple accompaniment. An "8" with a dashed line indicates an octave shift in the right hand.

N° 2.
AIR

(RÉPLIQUE)
« Sur le sable de toutes
les grandes routes »

Allegro. (108 = ♩.)

WILHELM.

PIANO.

WILHELM. *mf*

Oui, je veux, par le monde, Promener librement

Mon humeur va gabon de, Au gré de mes dé-

cresc. *f*

w. - sirs Je veux, je veux courir gaî-ment; Je veux

cresc. *f*

dimin.

w. — au gré de mes dé-sirs, je veux cou-rir gaî-ment.

p *dimin.* *mf*

w. Tout m'at-tire et m'enchan-te,

p *mf*

w. Tout est nouveau pour moi; Et je

p

w. ris, et je chan-te, Et ne suis que ma' loi!..... Ô mai-

son pa - ter - nel - - le; Je te fais mes a - dieux, Et

cresc.
j'ouvre enfin mon ai - - le, Comme un oi - seau - jo - yeux! J'ou -

dimin.
- vre enfin mon ai - - le Comme un - oiseau - jo - yeux!

P.
Oui, je veux, - par - le mon - de, Promener li - bre -

dimin. P.

f.
- ment Mon - - humeur va - - gabon - - de; Au gré de mes dé -

w. *sirs* Je veux courir gai - ment!

The first system features a vocal line with a long note on 'sirs' followed by a melodic phrase for 'Je veux courir gai - ment!'. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *p* is present.

w. Au gré de mes dé - sirs Je veux courir gai -

The second system continues the vocal line with 'Au gré de mes dé - sirs Je veux courir gai -'. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. Dynamic markings include *p* and *cresc.* (crescendo).

w. - ment! Au 'gré de mes dé - sirs cou - - rir gai -

The third system includes the vocal line with '- ment! Au 'gré de mes dé - sirs cou - - rir gai -'. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f* (forte) and includes a first ending bracket with an '8' above it.

w. - ment!

The fourth system shows the vocal line with '- ment!' and the piano accompaniment with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

The fifth system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *dimin.* (diminuendo).

Si l'amour sur ma rou - te Ce soir me tend la main, Je m'ar -

-rê - te et j'écoute Sans at - tendre à - demain! Mon cœur n'est point re -

poco cresc.

- belle Au doux plaisir d'ai - mer, Et la voix d'une bel - le Est prompte à me char -

dim. p ir. rit.

suivez le chant.

Un peu plus lent.

mp

- mer! Mais, la fem - me rêvé - e Qu'on appelle tout bas, Je ne l'ai point tron -

f mp

rit.

- vé - e, Je ne la connais pas! Ah! non! je ne la connais

lent.

Allegro tempo 1^o

f à volonté

w. pas. Est-elle noble et belle?

w. Est-elle brune ou blonde? Peu m'im-

w. - por - te vraiment! moi,

Variante. *accel.* *dim. rall* *p* *f* a tempo.

w. Ah! ah! Je veux,

w. par le mon - de, Pro - me - ner li - bre - ment

w. Mon _____ humeur _____ va - gabon - de; Au _____ gré _____ de mes dé -

w. _____ sirs _____ je veux, _____ je veux _____ courir _____ gaî - ment! Je veux, _____

8-----

w. _____ au gré de mes dé - sirs _____ je veux _____ cou - rir _____ gaî - ment! _____

8-----

w.  Tout m'at_tire et m'en_

p

w.  chan_ - te, Tout est_ nou_ veau pour

w.  moi Et

w.  je ris, je ris, et je chante, Et ne suis que ma loi! Ah!

léger.

je ris, ————— je ris, et je chante, Et ne suis que ma loi! *p* Oui, je

veux, ————— par le mon - de, Vo - ya - ger ————— libre - ment! Au gré de mes dé -

— sirs ————— *dimin.* Je veux courir gai - ment! ————— *smorz.* Je veux ————— toujours —————

— *f* ————— oui, je veux, oui, je veux cou - rir ————— *ff* ————— gai - ment! —————

N^o 3.
TRIO.

(RÉPLIQUE)

« La plus séduisante fille que je
connaisse! buvons à sa santé! »

Andantino con moto. (104 = ♩)

(Touchant l'épaule de Laërte du bout de son éventail)

PHILINE.

Eh! quoi!

WILHELM.

LAËRTE.

Andantino con moto.

PIANO.

Récit.

mon cher Laër - te, en vidant votre verre, N'ajoutez - vous rien à ce portrait char-

- mant.

- WILHELM.

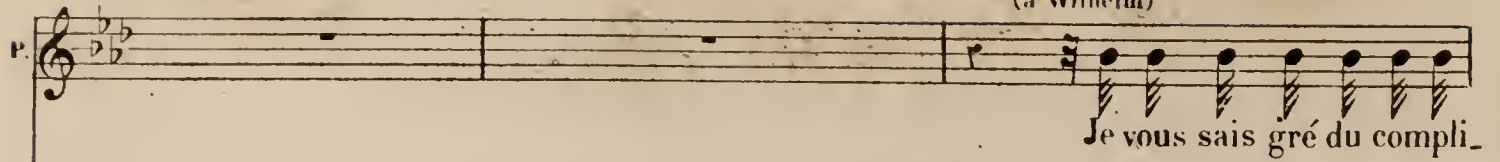
(saluant Philine)

Ils vous traite en ami sé - vè - re, Et vos beaux

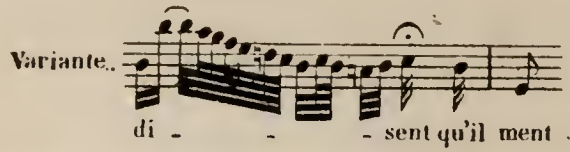
- LAËRTE (riant, à Philine)

Vous étiez là! ah! c'est charmant!

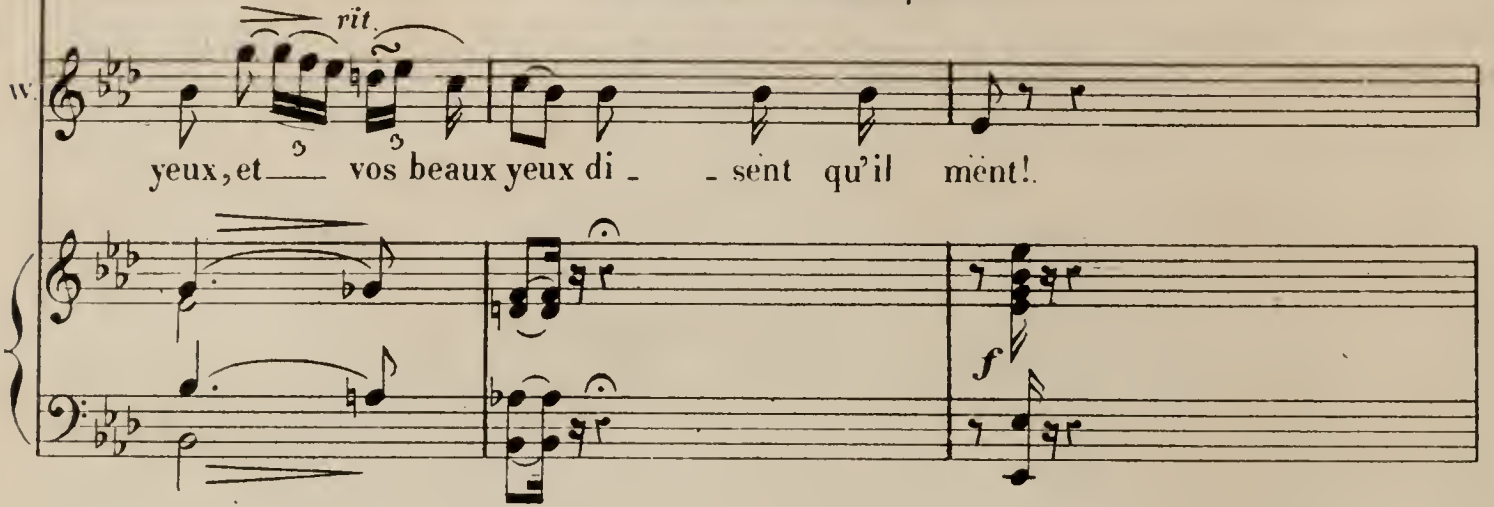
(à Wilhelm)

P. 

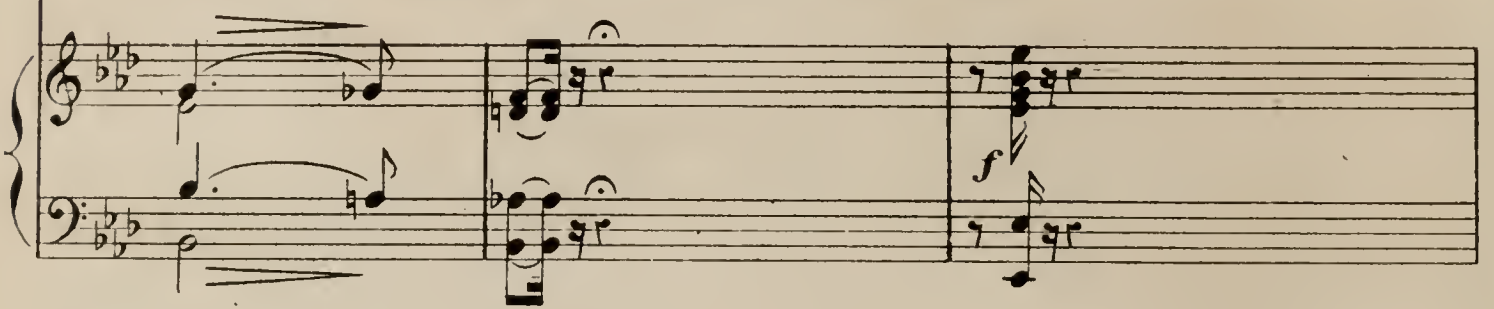
Je vous sais gré du compli-

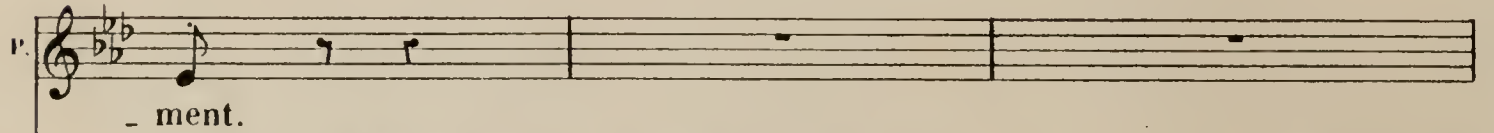
Variante. 

di - - sent qu'il ment .

W. 

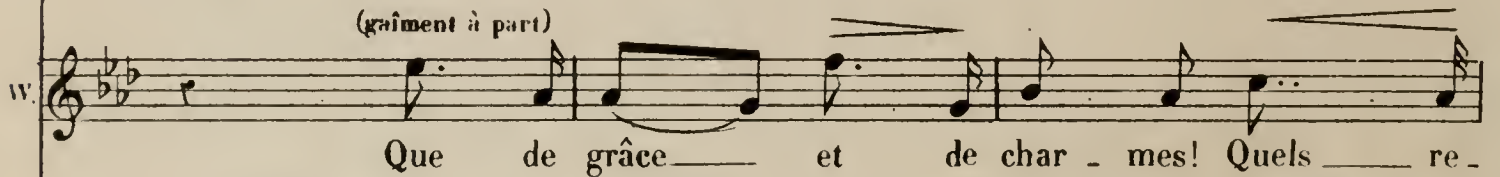
yeux, et vos beaux yeux di - - sent qu'il ment!



P. 

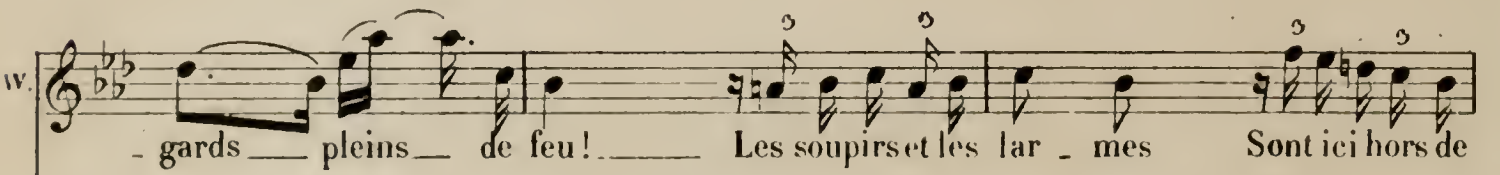
- ment.

(gaiement à part)

W. 

Que de grâce — et de char - mes! Quels — re -

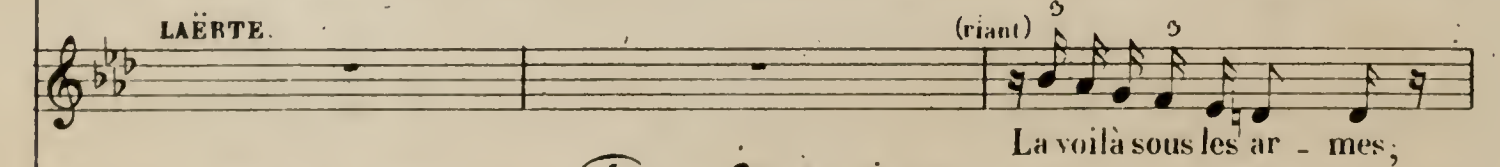


W. 

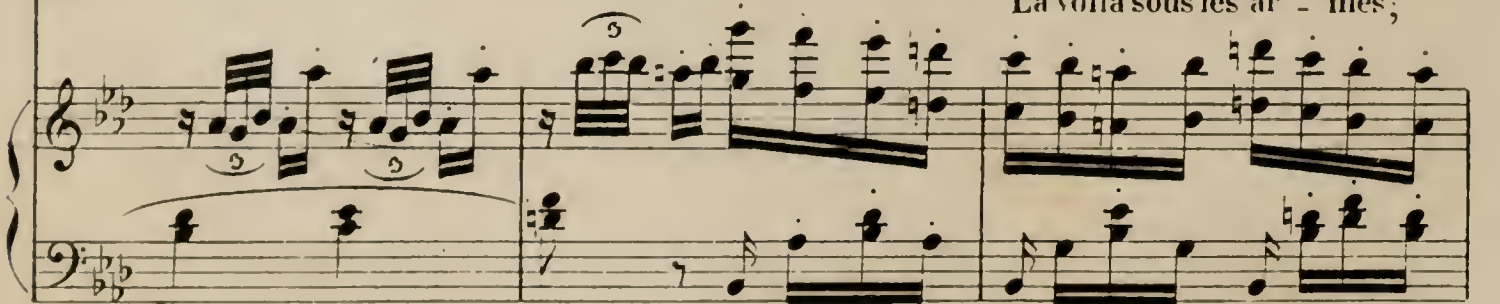
- gards — pleins — de feu! — Les soupis et les lar - mes Sont ici hors de

LAËRTE.

(riant)



La voilà sous les ar - mes;



PHILINE. (à part) *p* 3 3 3 3

Es - sayons de nos char - mes Pour nous venger - un

W. jeu.

I.a. Nous allons voir beau jeu!

P. peu. Me voi - là sous les ar - mes, Le res - te n'est qu'un

P. jeu! ... Essayons - de nos char - mes; Me voi - là sous les

P. ar - mes, Le reste n'est qu'un jeu. (1) En ce pauvre

(s'adressant à Wilhelm)

(1) Il est possible de passer le Solo de Philine qui suit. Il faudrait, dans ce cas, après le 2^d temps de cette mesure, aller à la page 80, signé Φ , au Récitatif de Laërte: Permettez sans plus de façon, en faisant chanter des U sur les sept 4^{tes} syllabes.

monde où nous som - mes. Si tou - te femme est com - me

moi Coquet - te, coquet - te, légère

suivent.

et sans foi, Hé - las! que dirons - nous des hom - mes,

Que dirons - nous des hom - mes! Com -

(montrant Laërte)

- bien j'en connais comme lui, Qui traî - nent chez nous leur en -

... nui, Se vantant de haïr les bel-les Qu'ils n'ont pas eu l'art de char-

-mer, Et qui nous traitent d'in-fi-dè-les Sans avoir su se faire ai-

-mer; Ils nous trai-tent d'in-fi-dè-les Sans a-voir su se faire ai-

-mer; Ils nous trai-tent d'in-fi-dè-

-les Pour n'a-voir su se faire ai-mer, Pour n'a-voir su se faire ai-

—WILHELM (riant)

—mer. Très biendit! Vous voi-là vengé-e.

LAËRTE.

Bra-vo! bra-vo! bra-

sf *sf* *sf*

p *Récit.*

_vo! L'affaire est enga-gé-e. Permet-tes, sans plus de fa-çon,

f *p*

(présentant Wilhelm à Philine)

Qu'on vous présentel'un à l'au-tre. Mon-sieur Wilhelm Meister

p

un ai-ma-ble gar-çon, Qui vous of-fre son cœur en é-change du

3 *3* *3* *3*

(Présentant Philine à Wilhem)

La. vo - tre. La Si - gno - ra Phili - ne, un an - ge en fal - ba-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'vo - tre. La Si - gno - ra Phili - ne, un an - ge en fal - ba-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

La. - la, Qui vous trouve charmant et voudrait vous le di - re.

The second system continues the vocal line with the lyrics '- la, Qui vous trouve charmant et voudrait vous le di - re.'. The piano accompaniment includes triplet markings over the vocal line and a 'pp' (pianissimo) dynamic marking in the piano part.

(à Philine)

(à Wilhelm)

La. Décochez à monsieur votre plus doux sou - ri - re; Offrez votre bou-

The third system features a vocal line with the lyrics 'Décochez à monsieur votre plus doux sou - ri - re; Offrez votre bou-'. The piano accompaniment has a 'b' (basso) marking in the left hand and a '5' marking in the right hand.

WILHELM.

Que — de
- quet à ma - da - me; Voilà!

The fourth system features a vocal line with the lyrics 'Que — de - quet à ma - da - me; Voilà!'. The piano accompaniment includes 'f' (forte) and 'p' (piano) dynamic markings, as well as a triplet marking.

W. *grâce* — et de char — mes, Quels — regards — pleins — de

— PHILINE. *p*
Es — sayons — de nos char — mes Pour me ven — ger un
feu! Les soupires et les lar — mes Sont i — ci hors de

— LAËRTE. *p*
La belle est sous les ar — mes,

pen. Es — sayons de nos char — mes Pour nous venger un
jeu. — — — — — Quels re — gards — — — — —

Nous allons voir beau jeu. Oui, devant — — — — —

P. peu. Me voi_là sous les ar - mes; Le res - te n'est qu'im
 W. pleins de feu! Les sou -
 La. ses char - mes Son cœur

P. jeu! Es_sayons de nos char -
 W. - pirs, les soupirs.
 La. va prendre feu.

P. - mes; Me voilà sous les ar -
 W. Sont hors de jeu. Quels regards pleins de
 La. Nous allons voir beau jeu. Son cœur va pren_dre

dim

Animez un peu. *f*

P. *tr* *p* *f*

mes, Le res-te n'est qu'un jeu. Ah!

W. feu! pleins de feu!

La. feu! pren-dre feu! Son cœur va

Animez un peu.

f *p*

P. *p*

ah! me voi-là! ah!

W. Ah! quels re-gards pleins de feu! Les

La. pren-dre, va prendre feu! Elle

cresc.

P. Me voi-là sous les

W. sou-pirs, les lar-mes Sont i-ci hors

La. est sous les ar-mes, Nous allons voir beau jeu!

P. ar - - - - - *cresc.* - - - - -

S. jeu Les sou - - - - -

A. Ah! là voi - là sous les ar - mes, Oui nous al - lons voir beau

T. Ah! là voi - là sous les ar - mes, Oui nous al - lons voir beau

P. *f* 3 *sempre cresc.*

S. - mes! Ah! Ah! Le res - te, le res - te pour

A. - pirs, lessoupirs et les larmes, oui, les soupirs et les

T. jeu. Et devant tant de charmes, Oui, son cœur va prendre

P. *f*

S. moi n'est qu'un jeu!

A. *f* larmes Son hors de jeu!

T. *f* feu! Oui, va prendre feu!

P. *f* *sf* 3 3 3 3 3 3 *sec.*

RÉCITATIF ET ROMANCE.

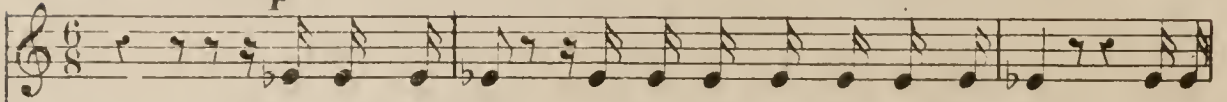
de MIGNON.

(RÉPLIQUE)

« Demain je ne serai plus là »

Andantino. (112 = ♩) *p*

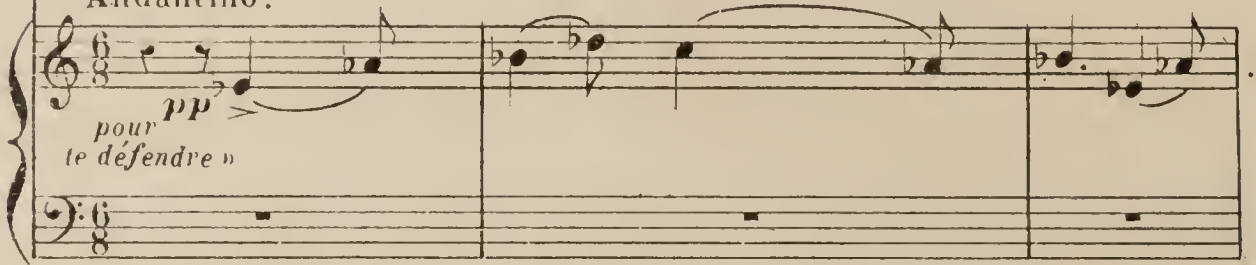
MIGNON.



Demain, dis-tu; qui sait où nous serons demain? L'ave-

Andantino.

PIANO



M. - MIGNON.

- air est à Dieu. le temps est dans sa main. (WILHELM (Parlé) Quel est ton nom?) Ils m'ap-

M. - MIGNON.

- pellent Mignon, Je n'ai pas d'autre nom. (WILHELM (Parlé) Quel âge as-tu?) Les bois ont rever-

M. - MIGNON.

- di, les fleurs se sont fa-nées! Personne n'a pris soin de compter mes anné-

MIGNON. *dim.*

M. *WILHELM (Parlé)*
 es. Quel est ton père? Quel est ta mère? Hélas! ma mère dort; Et le grand diable est

M. *WILHELM (Parlé)*
 mort!... — (Tu n'oses te confier à moi?)

pp *pp*

Allegretto sostenuto (70-80)

Quitter son pays au plus vite. *Allegretto sostenuto.*

mf

pp

Tempo 1^o
and^{no} (120-)

rit. *dim.* *pp*

-MIGNON.

d. l. e.

Con_nais-tu le_pays où fleurit l'oranger? Le pays des fruits

d'or et des roses vermeil les. Où la brise est plus douce

dim. *pp*

et l'oiseau plus léger. Où dans toute sai_son bu_tinent les a_

beilles, Où rayonne et sourit, comme un bienfait de Dieu, Un éternel prin_

sempre dolce. *poco cresc.*

M. *dim.* *p*
 - temps sous un ciel toujours bleu! Hélas! Que ne puis-je te

dim. *pp*

M. *p*
 sui-vre Vers ce rivage heureux d'où le sort m'exi - la! C'est là! — c'est

M. *f*
 là que je voudrais vi - vre, Ai - mer, aimer et mourir! — C'est

mf

M. *p* *Allegretto.*
 là que je voudrais vi - vre, c'est là! — oui, — c'est là! *Allegretto.*

mf *p* *mf*

Ped. ***

riten.

p *dim. p*

MIGNON.

Con - nais-tu la maison — où l'on m'attend là-bas? — La salle aux lambris

Andantino.

d'or — où des hommes de mar-bre M'appel - lent dans la nuit —

pp

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

— en mettant les bras? — Et la cour où l'on danse — à l'ombre d'un grand

Ped. ☆ Ped. ☆

arbre? Et le lac transparent où glissent sur les eaux Mille bateaux lé-

poco animato.

M. *dim.* *p*
 - gers, pareils à des oiseaux! Hélas! que ne puis-je te

M. *p*
 suivre Vers ce pays lointain d'où le sort m'exi - la! C'est là! c'est

M. *f* *f*
 là, que je voudrais vi - vre, Ai - mer, aimer et mourir! C'est

M. *p*
 là que je voudrais vi - vre, c'est là! oui, c'est là!

dim. *p* *pp*
 Ped. ☆

DUO
DES HIRONDELLES.

Andantino con moto.

MIGNON.

LOTHARIO.

PIANO.

Andantino con moto.

(76 = ♩)

The piano introduction is written for a grand piano in G major and 2/4 time. It features a flowing melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The piece is marked 'Andantino con moto' and includes dynamic markings such as *sf* (sforzando), *p* (piano), *rit.* (ritardando), and *pp* (pianissimo). A tempo change to *volonté.* is indicated. The introduction concludes with a fermata over a chord, followed by a final chord marked *pp*.

MIGNON.

dolce.

Lé - gè - res hiron - del - - les, Oi - seaux bé - nis de

Dieu, Ou - vrez, ouvrez vos ai - - les, Envolez-vous a -

- dieu! Ouvrez vos ai - - les, En - vo - lez - vous a -

*cresc.**pp*

-LOTHARIO.

M *dieu!* Le *vieux* luth s'e *veil* le

Lo *Sous ses jeunes doigts,* Et *semble, ô mer-veil* le! Ré-pondre à sa

MIGNON. *pp* *f* *pp*
 Fuyez! Lé- gè - res hi-ron - del - les, Oi -
 voix .

Lo *p* *f*
 -seaux bé-nis de Dieu Ou-vrez, ou-vrez vos
 Lé-gères hi-ron - del - les,

ailés, En_vo_lez - vous! A - dieu! En_vo_lez -

En_vo_lez-vous,

This system features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a crescendo hairpin. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

-vous, ouvrez vos ailes, Lé_gè-res hirondel - les,Ou -

ou_vrez vos ai - les, En_vo_lez-vous,lé_gères hirondel - les,

This system continues the vocal melody with dynamic markings of *cresc.* and *p*. The piano accompaniment includes a *cresc.* marking in the bass line. The music maintains a light, airy texture.

-vrez vos ai - les,Envolez-vous, envolez-vous, a -

Ou - vrez vos ai - les, Envo_lez-vous, adieu! a -

The final system concludes the piece with dynamic markings of *f*, *dim*, *léger*, and *p*. The piano accompaniment features a *f* marking in the bass line. The vocal line ends with a final cadence.

M *dieu!* *Fu - yez, vers la lu - miè - re, Fuyez vi - te là -*

Lo *dieu!*

f *pp*

M *- bas, vers l'horizon ver - meil! Heu - reu - se la pre - miè - re Qui re - verra, de -*

Lo *Fuyez!*

M *- main, le pa - ys du so - leil. En - vo - lez - vous, a - dieu!*

Lo *a - dieu! Lé -*

mf *dimin.* *p*

M. *dim.* Lé-gères hiron-

Lo. -gè - res hi - ron - del - les, Oi - seaux — béis — de

M. - del - les, a -

Lo. Dieu! — Ou - vrez, — ou - vrez vos ai - les, En - vo - lez -

M. - dieu! En - vo - lez -

Lo. - vous — a - dieu! En - vo - lez - vous, —

M *cresc.* *p*
 -vous, ou_vrez vos ai - les, lé - ge - res

Lo *p*
 Ou_vrez vos ai - les, en - vo - lez-vous. Lé - gè - res

cresc. *p*

M *f* *dim.*
 hi_rondel - les, Ou - vrez vos ai -

Lo *f* *dim.*
 hi_ron_del - les, Ou - vrez vos ai -

cresc. *f* *dim.*

M *léger.* *p*
 - les, en - vo - lez-vous, en - vo - lez-vous, a -

Lo *léger.* *p*
 - les, En - vo - lez - vous, a - dieu! a -

p

M *dolce.*
 _ dieu! Lé-gères hi-ron-del - - les,

Lo *dolce.*
 _ dieu! Lé-gères hi-ron-del - - les, Oiseaux bénis de

M *f* Oiseaux bé-nis de Dieu, *dim.* Ou - vrez, ou - vrez vos

Lo *f* Dieu, A - dieu! *dim.* Ou - vrez, ou - vrez vos

M *p* *riten.* > *a tempo* *pp*
 ai - les, Envolez-vous, a - dieu! a - dieu!

Lo *p* *riten.* > *pp*
 ai - les, Envolez-vous, a - dieu! a - dieu!

N° 6.

(RÉPLIQUE)

TRIO ET FINAL.

« La suivre dans ce château...
pourquoi pas ? »

Allegro moderato. (80=♩)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LAËRTE.

LOTHARIO.

JARNO.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Allegro moderato.

PIANO.

(accourant gaiement vers Wilhelm)

-WILHELM.

M

gré, — dispo — se de moi! — Je sais, — en cet — te

w

ville, — où le sort — t'a je — té — e, D'honnêtes

-MIGNON.

w

gens — chez qui tu se — ras bien trai — té — e

Pourquoi —

-WILHELM.(sourdant)

M

me séparer de toi! Je ne puis — l'arrêter avec

w. moi, pauvre fille! Et m'imposer les

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with the lyrics 'moi, pauvre fille! Et m'imposer les'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

MIGNON.
w. Ne peux-tu m'habiller
soins d'un père de famille.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. It is marked 'MIGNON.' at the beginning. The vocal line has the lyrics 'Ne peux-tu m'habiller' and 'soins d'un père de famille.' The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

M. - ler comme un jeune garçon, Et me laisser por-

The third system of music features a vocal line in treble clef and piano accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#). The vocal line has the lyrics '- ler comme un jeune garçon, Et me laisser por-'. The piano accompaniment includes a 'cresc.' (crescendo) marking. The system ends with a fermata over the final notes.

M. - ter ta livrée? A quoi bon? En-

-WILHELM. -MIGNON. p

The fourth system of music features a vocal line in treble clef and piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The vocal line has the lyrics '- ter ta livrée? A quoi bon? En-'. The piano accompaniment includes 'cresc.' and 'dim.' (diminuendo) markings, as well as a 'p' (piano) dynamic marking. The system ends with a fermata over the final notes.

vers qui me dé - li - vre Je vou - lais m'acquit - ter!.. J'é -

-tais prête à te sui - vre Pour ne plus te quitter! Des

-WILHELM.

mains de ce sau - va - ge Li - bre pour un peu d'or,

Quel nouvel escla - va - ge Veux-tu subir en - cor? En -

MIGNON.
dolce.

pp

dim.

M. *vers qui me dé - li - vre Je vou - lais m'acquit - ter!... J'é -*

WILHELM.

p Quel nouvel es - cla -

M. *- tais prête à te sui - vre Pour ne plus te quitter!*

W. *- va - ge Veux - tu su - bir en - cor?*

dim.

M. *p (suppliante) (tristement)*

Ne plus te quit - ter! C'est

W. *Non! non!*

pp cresc.

bien! puis - que ta main, sans pi - tié, me re -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "bien!" followed by "puis - que ta main, sans pi - tié, me re -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, while the left hand provides a steady bass line.

(montrant Lothario)
- pous - se, *f* Je pars a - vec lui!
- LOTHARIO (accourant vers Mignon *f* et l'entourant de ses bras)

The second system continues the musical score. It includes a vocal line with the lyrics "- pous - se, Je pars a - vec lui!" and a piano accompaniment. A performance instruction "(montrant Lothario)" is placed above the vocal line. Below the piano accompaniment, there is a section labeled "LOTHARIO" and another instruction "(accourant vers Mignon et l'entourant de ses bras)". The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines.

Viens! -
suivez. *f* *p*

The third system shows the vocal line with the lyrics "Viens! -" and "suivez.". The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *p*. The piano part features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

la libre vie est dou - ce!
dimin. *mf* A

The fourth system continues with the vocal line lyrics "la libre vie est dou - ce!". The piano accompaniment includes dynamic markings "dimin." and "mf", and a section labeled "A". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

l'om - bre des grands bois,
pp 6 6 6 6 6 6

The fifth system shows the vocal line lyrics "l'om - bre des grands bois,". The piano accompaniment includes the dynamic marking "pp" and a series of chords marked with the number "6". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Lo. *sous le ciel é - toi -*

Lo. *- lé, Nous*

Lo. *trou - ve - rons un lit de fou - gère et de*

Lo. *mous - se; Et*

cresc.

Lo. tu par - ta - ge - ras le pain

f

de l'é - xi - lé! Viens

Lo. tu par - ta - ge - ras le pain

Lo. de l'é - xi -

(il veut emmener Mignon)

Lo

lé!

WILHELM. (l'arrêtant)

Non! pauvre en_fant! pour toi l'a - ve - nir m'é - pou -

van - te! Reste avec moi si tu le veux! Le sort

cresc.

en est je - té! je me rends à tes vœux! L'a -

dim. (avec bonté) p

p pp

-MIGNON.

p

En -

- mi qui te dé - li - vre Ne doit plus te quit - ter,

The first system shows the vocal line for Mignon, the piano accompaniment, and the beginning of a second vocal line. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- vers qui me dé - li - vre Je pour - rai m'ac - quitter!

p

L'a - mi qui te dé - li - vre

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part maintains its rhythmic accompaniment.

-LOTHARIO.(à part)

p Dieu bon! Dieu bon! laisse moi vivre, Es - pé - rer!

The third system introduces Lothario's vocal line in the bass clef, with piano accompaniment. The piano part continues with its rhythmic accompaniment.

cresc. Je suis prête à te sui - vre, Je ne veux plus te quit - ter!

cresc. Ne doit plus te quitter, ne plus te quit - ter!

cresc. Je veux, je veux vi - vre, Es - pé - rer, et chan - ter!

The fourth system shows Mignon's third vocal line, Lothario's second vocal line, and the piano accompaniment. The piano part features a more active accompaniment with sixteenth notes in the right hand.

cresc.

The final system shows the piano accompaniment for the last part of the page, with a crescendo marking.

M. *p* Je pour_rai, *pp* m'ac_ quit_ ter! Ah! ja_

W. *p* Al_ lons, *pp* il faut, il

Lo. *p* Dieu bon! *pp* Dieu bon! ah!

M. *p tr* _ mais Non, je ne veux plus te quit_ ter! te

W. faut céder! Non, je ne dois plus te *p*

Lo. *p* lais_ se-moi laisse - moi vi_vre, laisse - moi vivre

M. *tr* quit_ ter!

W. quit_ ter!

Lo. et chan_ ter!

troupe comique qui se dispose à partir avec Philine.

112 113

Ténors.

COMÉDIENS.

Basses.

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - ge! La

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - ge! La

chance nous sourit en - fin! Quela — gaî - té soit du voy - a - ge! Au

chance nous sourit en - fin! Quela — gaî - té soit du voy - a - ge! Au

dian_tre la soif et la faim! Ou_bli_ons nos re_pas d'au_

dian_tre la soif et la faim! Ou_bli_ons nos re_pas d'au_

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The lyrics are: "dian_tre la soif et la faim! Ou_bli_ons nos re_pas d'au_". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

_berge, — Et sa_lu_ons, chapeau le_vé, Ce vieux cas_

_berge, — Et sa_lu_ons, chapeau le_vé, Ce vieux cas_

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "_berge, — Et sa_lu_ons, chapeau le_vé, Ce vieux cas_". The piano accompaniment includes a *f* dynamic marking in the treble part.

_tel où l'on hé_ber_ _ _ _ _ ge Les histri_ons sur le pa_

_tel où l'on hé_ber_ _ _ _ _ ge Les histri_ons sur le pa_

The third system concludes the page. The lyrics are: "_tel où l'on hé_ber_ _ _ _ _ ge Les histri_ons sur le pa_". The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking in the bass part.

-vé! Al - lons, a - mis pli - ons ba -

-vé! Pli - ons ba - ga -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a 2/4 time signature with a key signature of one flat. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern of eighth and sixteenth notes in the left hand.

-ga ge! Par - tons, la chance nous sourit en -

-ge, Al - lons, a - mis, Par - tons, la chance nous sourit en -

The second system continues the musical piece. It includes two vocal staves and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand. The vocal lines have a dynamic marking of *f* in the second measure.

-fin! allons! allons, par - tons.

-fin! allons! allons, par - tons.

The third system concludes the page. It features two vocal staves and piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the first measure. The vocal lines end with the words "allons, par - tons."

f
 ROHÉMIENS. Heu - reu - se chan - ce! Jour de bom -

JARNO avec les Basses. *f*
 Heu - reu - se chan - ce! Jour de bom -

f

- ban - ce! Heu - reu - se chan - ce! Adieu la

- ban - ce! Heu - reu - se chan - ce! Adieu la

f

soif, — a - dieu la faim! —

soif, — a - dieu la faim! —

ff

COMÉDIENS

f En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - ge, *p* La

f En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - ge, *p* La

BOHÉMIENS..

f En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - ge, *p* La

f En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - ge, *p* La

chance nous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

chance nous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

chance vous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli -

chance vous sou-rit en - fin! _____ Ou - bli -

_berge Et sa - lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _berge Et sa - lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel où l'on hé -
 _ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel où l'on hé -

_ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —
 _ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —

_ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —
 _ber - - - ge — Les histri - ons sur le pa - vé. —

sf *sf* *fp*

cresc...

f *p*

PETIT CHŒUR

COMÉDIENNES.

(avec dépit) *p*
C'est, je gage, à Phi -

li - - - ne Que le ba - ron des -

(avec dépit) *p*
C'est, je gage, à Phi - li - - ne

cresc.

ti - - - ne Ces la - quais,

cresc.

Que le ba - ron des - ti - ne Ces la -

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ti - - - ne Ces la - quais,'. The second staff is another vocal line with lyrics 'Que le ba - ron des - ti - ne Ces la -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -

- quais é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -'. The second staff is another vocal line with lyrics '- quais é - lé - gants, Ces la - quais é - lé - gants, Et ces che - vaux frin -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- gants; Ces la - quais é - lé -

- gants; Ces che - vaux, ces la - quais é - lé -

cresc.

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- gants; Ces la - quais é - lé -'. The second staff is another vocal line with lyrics '- gants; Ces che - vaux, ces la - quais é - lé -'. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff in treble clef and the fourth in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A 'cresc.' marking is present above the piano part in the second measure of the system.

COMEDIENNES
BOURGEOISES et PAYSANES

COMEDIENS
et BOURGEOIS.

BOHEMIENS
et PAYSANS.

-gants?
Ah!

gants

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ons ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - - ge La

En route, a - mis, pli - ez ba - ga - - - ge La

tr. *tr.* *dim.*

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance nous sou-rit en - fin! Ou - bli - ons nos re - pas d'au -

vous Ou - bli - ez vos

chance vous sou-rit en - fin! Ou - bli -

chance vous sou-rit en - fin! Ou - bli -

p.

-berge — Et sa - lu - ons, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 sa - lu - ez, — chapeau le - vé, — Ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -
 -ez vos re - pas — d'au - ber - ge, Sa - lu - ez — ce vieux — cas -

-tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -
 -tel, où l'on hé - ber - - - ge Les his - tri - ons sur le pa -

-vé! Al - lons, a - mis, *p*
 -vé! Pli - ons Pli - ez ba -
 -vé! Al - lons, a - mis, *p*
 -vé! Pli - ons Pli - ez ba -
 -vé! Al - lons, a - mis, *p*
 -vé! Pli - ez ba -
p
 pli - ons ba - ga - - - ge,
 pli - ez
 - ga - - - ge, Al - lons, a -
 pli - ons ba - ga - - - ge,
 pli - ez
 - ga - - - ge, Al - lons, a -
 pli - ez ba - ga - - - ge,
 - ga - - - ge, Al - lons, a -

Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, vous

f.

mis Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, vous

Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, vous

mis Par - tons, la chan - ce nous sou - rit en -
 Par - tez, vous

Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -
 Par - tez, la chan - ce vous sou - rit en -

f.

Même mouv!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez!

f.

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez!

- fin! Allons! al - lons par par - tons!
 Par - tez!

- fin! Partez! et nous res - tons!
 Partez! et nous res - tons!

ff

f.

Même mouv!

- PHILINE.

Qui m'ai - me me sui - ve! Et toi, Dieu des a - mours, Sois
un peu retenu.

P. no - tre con - vi - ve; A ton appel - j'ac - cours. ah!

P. Dieu des plaisirs, des a - mours! ah!

P. A ta voix gai - ment j'ac - cours, j'accours tou - jours

sf *dimin.* *p* *mf*

ah! Qui m'ai me me sui ve! Et

p *dim.* *cresc.*

toi, Dieu des a mours, ah! ah! Gaîment, à ta

Variante. *f* *6*

voix ah! gai ment j'ac cours!

Tempo 1°

voix j'ac cours!

—LAËRTE. (aux laquais)

Nous vous sui vons ... marchez devant vous

(aux comédiens)

La. au - tres. Je vous pré - cède, amis, — pour vous mieux re - ce - voir;

La. *f* *3* *à volonté.*
Un splendide sou - per vous attendra ce soir!

COMÉDIENNES. *f* Vivat!

CHŒUR. COMÉDIENS. *f* Vivat!

f Vivat!

— PHILINE. (à Wilhem)
Et vous, Monsieur, n'êtes vous pas des

P. *p* no - tres? (silence)

P. *p*

Grâce au ga - lant seigneur, qui, pour nous faire honneur,

P. *p*

Nous prê - te son caros - se! Nous allons, nous al -

P. *dimin.* *p* *WILHELM (galamment)*

- lons voya - ger Comme en un jour de no - ce! Je vous dis au re -

w.

- voir! Vous me verrez ce soir; Je se - rai de la

w. *(lui baisant la main)*

fête! Au re - voir! au re - voir! Vous me verrez ce

- PHILINE.

J'empor - te cet espoir, Nous nous ver -

SOIR.

- LAËRTE. (à part)

A quoi bon la re - voir! —

rons ce soir! Adieu mon cher poë -

Ah! je veux la re - voir! O fol es - poir!

Quel fol es - poir Trouble dé - ja son

- te! Nous nous verrons ce soir Au revoir, mon cher poë - te.

Je se - rai de la fê - te, de la fê - te.

cœur, son cœur, et sa têt - te.

p

P Et voi - ci mon bouquet de fê - te

- MIGNON.

Mon bou - quet! mon bou -

(à part) Il m'a do - re!

- WILHELM (à Mignon) - LAËRTE (à part)

M - quet! Qu'as-tu donc! Il est

- MIGNON (à Wilhelm montrant Lothario)

Vois... de mes pauvres fleurs — il n'a pas fait mé -

La pris!

M - pris Il n'a pas — re-je - té mon bouquet, lui!...

- WILHELM (souriant)

Par - don - ne!.... Je ne l'ai pas of - fert.... on me l'a

sf p

This system contains the vocal line for Wilhelm and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a half note rest, followed by quarter notes, and ending with a quarter note. The piano accompaniment is in 6/8 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *sf* and *p*.

- MIGNON.

pris. — C'est bien! emmène-moi!

This system contains the vocal line for Mignon and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a half note rest, followed by quarter notes, and ending with a quarter note. The piano accompaniment is in 6/8 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Je t'ap - par - tiens! Or - don - - - ne!

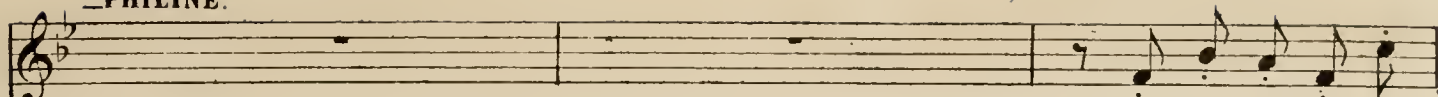
This system contains the vocal line for Mignon and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a quarter note, followed by quarter notes, and ending with a half note. The piano accompaniment is in 6/8 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- WILHELM (à part)

Oui, je — veux la — revoir! — Ô rêve! — ô fol — es —

This system contains the vocal line for Wilhelm and the piano accompaniment. The vocal line is in 2/4 time, starting with a quarter note, followed by quarter notes, and ending with a half note. The piano accompaniment is in 6/8 time, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

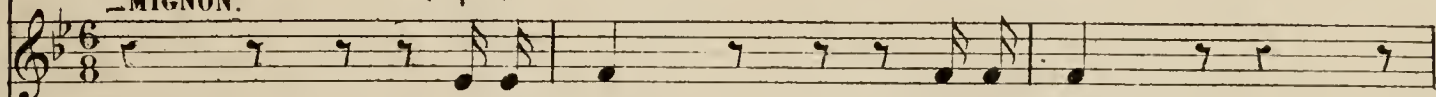
-PHILINE.



Oui, voi - là pour ce

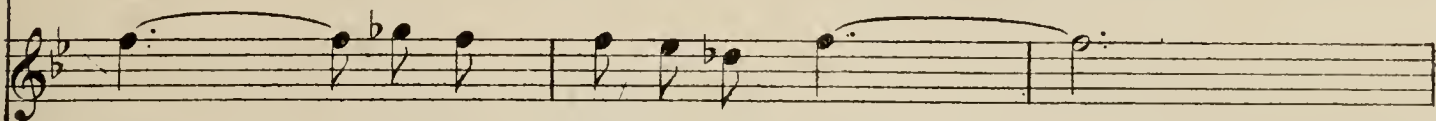
-MIGNON.

(à part)

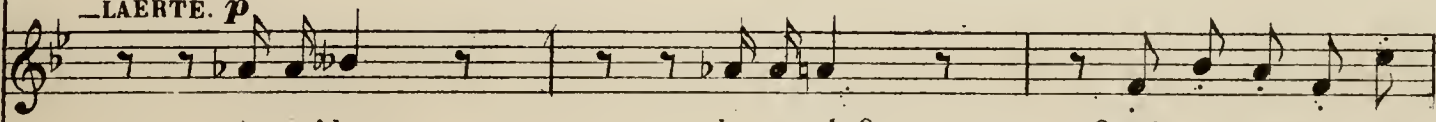


Il veut donc _____ la re - voir! _____

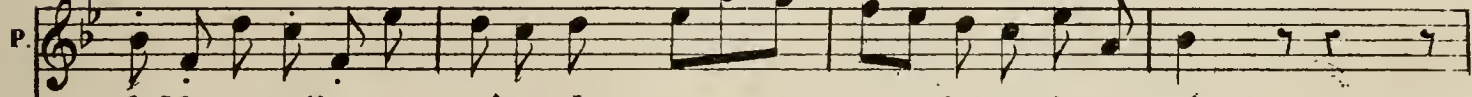
w.



-poir! _____ O char - man - te con - quête!

-LAËRTE. *p*

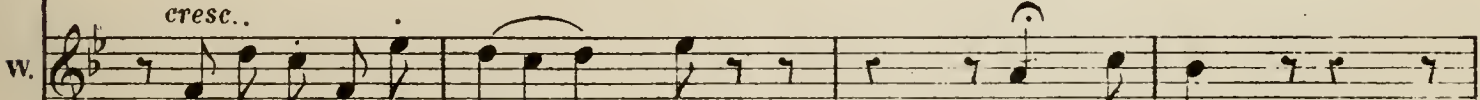
A quoi bon _____ la revoir? _____ Quel a - moureux es -

*cresc.*

soir Ma nouvelle con - quête Je veux, _____ je veux le re - voir!

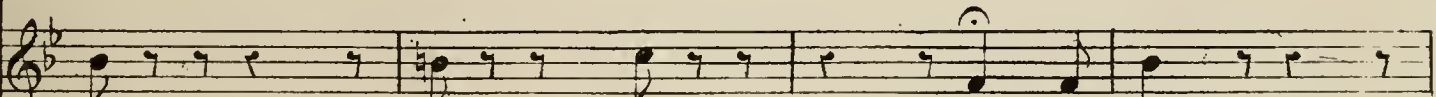


Mais quel est _____ son es - poir?

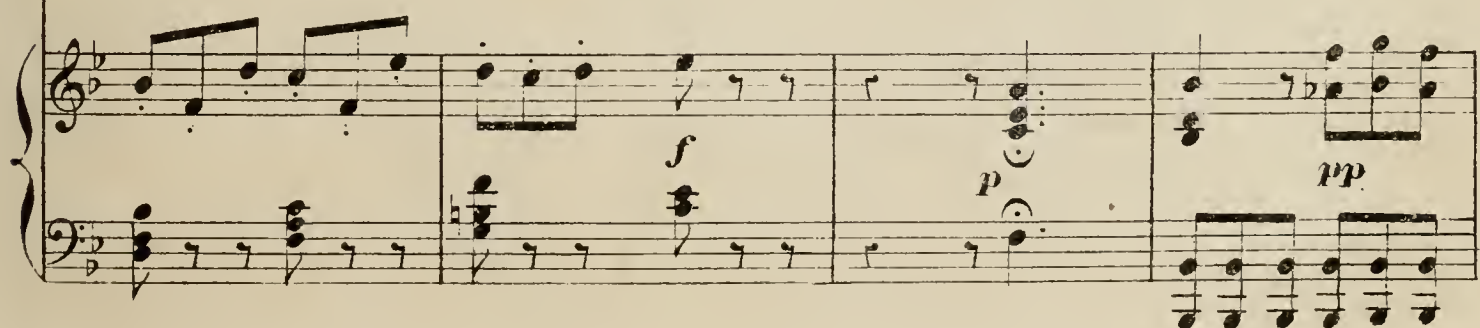
cresc..

Ô charmante con - quête - te! _____ quel es - poir!

La.



-poir! _____ Il veut _____ la re - voir!



(aux Bohémiens)

M. Vous, — dont j'ai parta - gé — La honte et la mi -

(à l'enfant, en lui passant une médaille au cou)

M. - sè - - - re, — A - dieu! Toi, pauvre en -

M. - fant, — sois un jour pro - té - gé Par cette

M. hum - ble mé - dail - le.

(à Jarno)

M. Et toi, — dont la co -

M
 le - re M'a si souvent fait peur hé - las! A -

(lui tendant la main)
 M
 - dieu! Mi - gnon ne t'en veut pas.

COMÉDIENS
 (au fond) Adieu! Phi - line, et bon vo -
 Adieu! Phi - line, et bon vo -

-ya - ge!
 -ya - ge!

BOURGEOIS
 et PAYSANS
 (au fond) Adieu! la belle, et bon vo - ya - ge!
 Adieu! la belle, et bon vo - ya - ge!

BOHÉMIENS.
 Adieu! Mi - gnon, et bon cou -
 Adieu! Mi - gnon, et bon cou -

COMÉDES BOURGEOIS
et PAYSANNS.

COMÉDIENS.

BOURGEOIS
et PAYSANNS.

BOHÉMIENS

J'entends au loin gronder l'o-

Adieu! adieu! a - dieu!

Adieu! adieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

A - dieu! a - dieu!

- ra - ge! A - dieu! a - dieu!

- ra - ge! A - dieu! a - dieu!

- ra - ge, gronder l'o - ra -

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

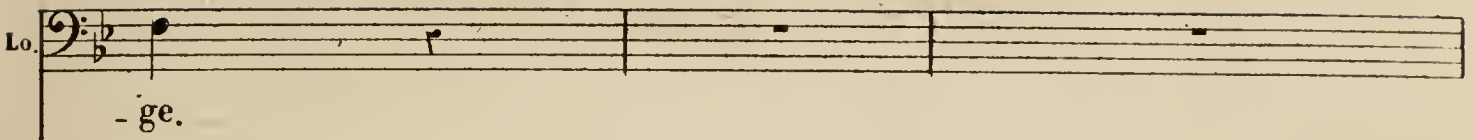
cresc.

f

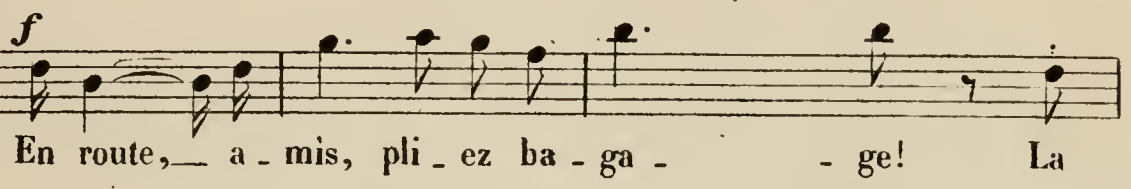
cresc.

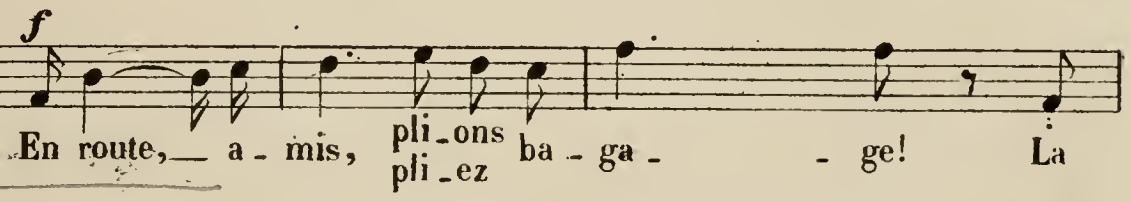
ff

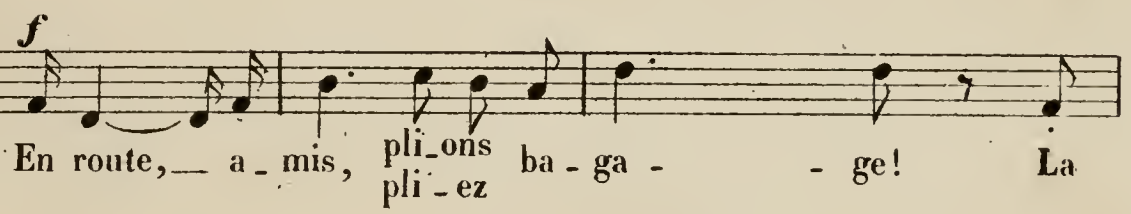
f

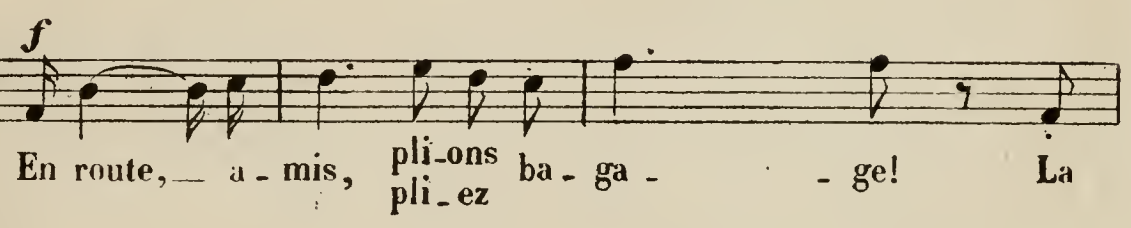
Lo. 

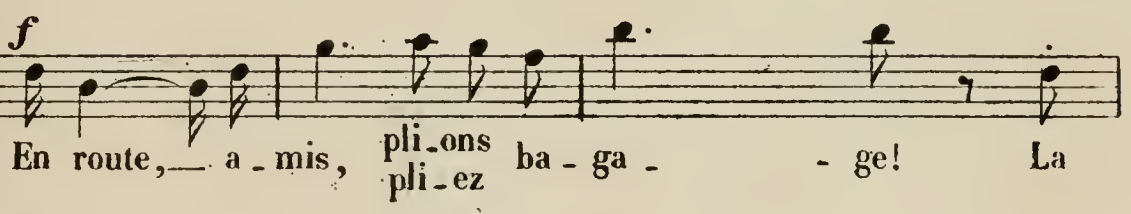
- JARNO -

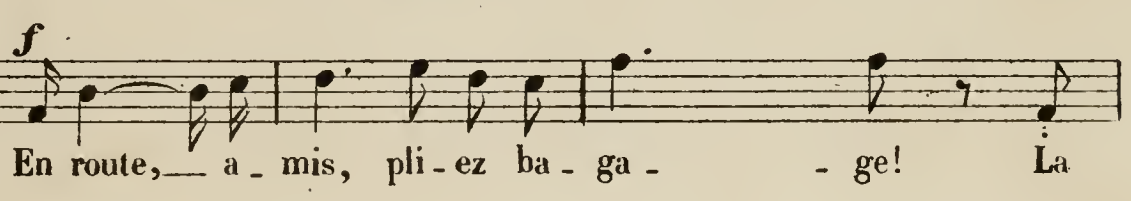
f 

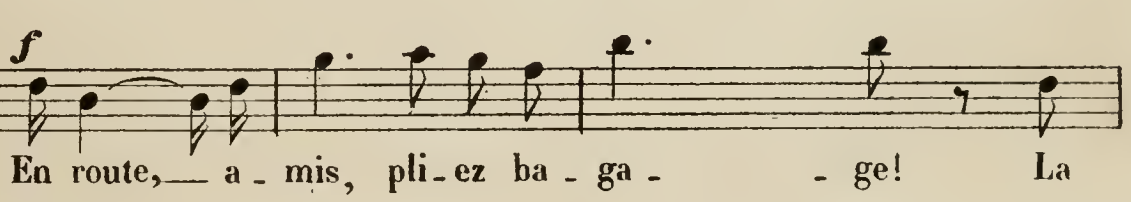
f 

f 

f 

f 

f 

f 

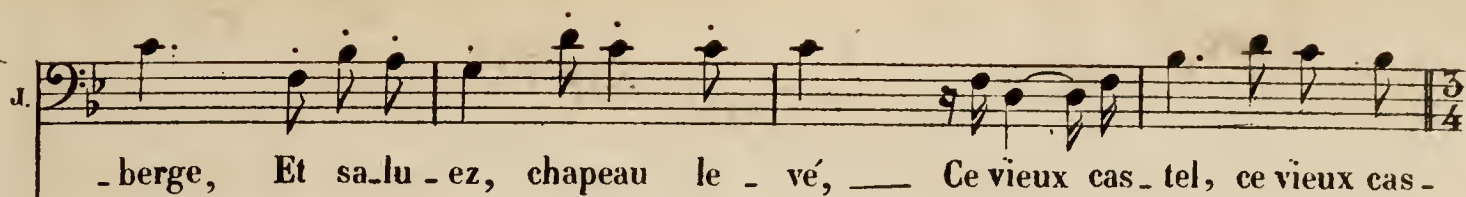
COMÉDIENS
et PAYSANNS.

COMÉDIENS
et BOURGEOIS.

BOHÉMIENS.
et PAYSANS

ff 

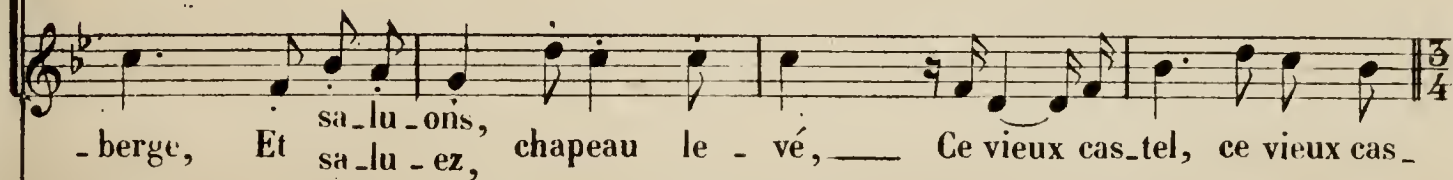
chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ez vos re - pas d'au -
 chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -
 chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ez vos re - pas d'au -
 chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ons nos re - pas d'au -
 chance nous sourit en - fin! _____ Ou - bli - ez vos re - pas d'au -
 chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli -
 chance vous sourit en - fin! _____ Ou - bli -
mf



-berge, Et sa-lu - ez, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



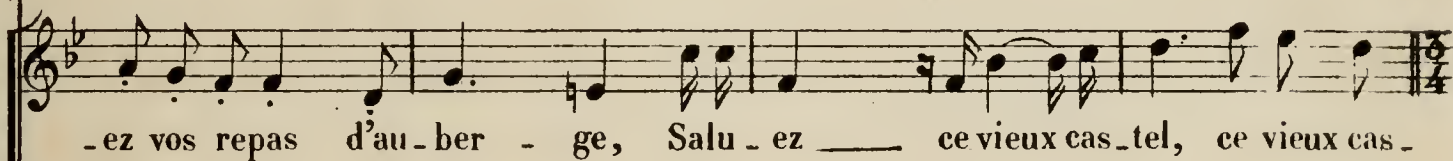
-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-berge, Et sa-lu - ons, chapeau le - vé, — Ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



-ez vos repas d'au - ber - ge, Salu - ez — ce vieux cas - tel, ce vieux cas -



PHILINE.

Ah! a-mis, sa-luez, chapeau le- vé, Amis, sa-lu- ez ce vieux cas- tel,

MIGNON.

Ah! ah! je suis libre, oui, libre en- fin! Un défen- seur m'a tendu la main

WILHELM.

Ah! mon cœur, je le crois, est pris en- fin! Je m'aban- donne à mon des- tin!

LAËRTE.

Ah! a- mis, sa- luez, chapeau le- vé, Amis, sa- luez ce vieux cas- tel,

LOTHARIO.

Ah! sois maudit cruel des- tin! Je veux la trouver en- fin,

- tel, sa- luez chapeau le- vé sa- lu- ez ce vieux cas- tel,

- tel, a- mis, sa- luons, chapeau le- vé A- mis, sa- luons ce vieux cas- tel,

- tel, a- mis, sa- luons, chapeau le- vé A- mis, sa- luons ce vieux cas- tel,

- tel, sa- luons, chapeau le- vé sa- luons ce vieux cas- tel,

CHŒUR TUTTI.

Allegro mouvt de Valse.

P. Où l'on hé - berge Les histri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

M. Ah! je suis libre, oui, libre en - fin! Mon cœur bénit le des - tin!

W. Mon cœur, je le crois, est pris en - fin! Je m'aban - donne à mon des - tin!

La. Où l'on hé - berge Les histri - ons sur le pa - vé sur le pa - vé.

Lo. Sois maudit, cruel des - tin! Je veux la trouver en - fin!

J. Re - fu - ge des histri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Où l'on hé - berge Les his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Où l'on hé - berge Les his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

Re - fu - ge des his - tri - ons sur le pa - vé, sur le pa - vé.

P. *ff* Ah! _____ ah! _____
 M. *ff* Ah! _____ un dé -- fen - seur _____
 W. *ff* Ah! _____ ah! _____
 Li. *ff* Ah! _____ a -- mis, pliez ba -- ga -- ge! A -
 Lo. *ff* Ah! _____ ah! j'en - tends l'o - ra - -
 J. *ff* Ah! _____ a -- mis, pliez ba -- ga -- ge! A -
 Ah! _____ Ah! le jo - li vo - ya - -
 Ah! _____ a -- mis, plions pli - ez ba -- ga -- ge, A -
 Ah! _____ a -- mis, plions pli - ez ba -- ga -- ge, A -
tr *tr* *tr* *tr* *tr*
ff

tr. *mf* >

Que la gaî -

mf >

m'a ten - du la main, Sa - - - - - voix

mf >

Res - - - - - ter

mf >

- mis, pliez ba - gage! Partons, oui, partons! Que la

mf >

- ge, Ah! par - tons, partons! J'en - - - - - tends

mf >

- mis pliez ba - gage! Par - tez, oui! partez! Que la

mf >

- ge! Amis partons oui! partons! Que la gaî -

mf >

- mis plions ba - gage, Par - tons oui! partons! Que la

mf >

- mis plions ba - gage, Par - tons oui! partons! Que la

mf >

tr. *tr.* *tr.*

mf

P
 té — soit du vo — ya —

M
 m'a — ren — du — le cou — ra — ge!

W
 i — ci — se — rait plus sa — ge!

La.
 gaî — té — soit — du vo — ya — ge!

Lo.
 au — loin — gron — der l'o — ra — ge!

.i.
 gaî — té — soit — du vo — ya — ge!
 — té — soit du vo — ya — ge!

gaî — té — soit — du — vo — ya — ge!

gaî — té — soit — du — vo — ya — ge!

gaî — té — soit — du — vo — ya — ge!

p. - ge Ah!

JARNO. *p.*

Ah! quel heureux des - tin!

p.

Ah! quel heureux des - tin!

p.

Ah! quel heureux des - tin!

p.

Ah! quel heureux des - tin!

f. ah!

f.

Ah! quel heureux des - tin! Oui!

f.

Ah! quel heureux des - tin! Oui!

f.

Ah! quel heureux des - tin! Oui!

f.

Ah! quel heureux des - tin! Oui!

P. *ff* *tr*

ah! ah! quel heureux des-tin! Ah!

MIGNON. *ff*

Ah! ah! je suis libre en-fin! Ah! ah! je

WILHELM. *ff*

Mais je m'a-bandonne à mon des-tin. A la re-voir mon

LAËRTE. *ff*

La chance, a-mis, nous sourit en-fin! A-mis, par-tons, pli-

LOTHARIO *ff*

Ah! mau-dit — maudit sois le des-tin! Je veux la re-trou-

JARNO. *ff*

La chance a-mis, vous sourit en-fin! A-mis, par-tez, pli-

p. ff

oui, la chance, a-mis, nous sourit en-fin! A-mis, pli-
vous pli-

p. ff

oui, la chance, a-mis, nous sourit en fin! A-mis, par-tons; pli-
vous par-tez; pli-

p. ff

oui, la chance, a-mis, nous sourit en fin! A-mis, par-tons; pli-
vous par-tez; pli-

p. ff *tr*

P. *tr* *tr* *tr* *v* *e* *e* *e*

par - tons!

M. *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

suis libre en - fin! en - fin!

W. *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

cœur s'en-gage, Il faut ai-mer en - fin!

La. *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

-ez ba-gage; A-mis, par-tons! par - tons!

Lo. *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

-ver en - fin! Par-tons! par-tons! par - tons!

J. *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

ez ba-gage, A-mis, par-tez! par - tez!

v *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

- ons ba - - ga - ge! par - tons!
- ez par - tez!

v *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

- ons ba-gage! A-mis, par-tons, par - tons!
- ez par-tez, par - tez!

v *v* *v* *v* *v* *v* *v* *v*

- ons ba-gage! A-mis, par-tons, par - tons!
- ez par-tez, par - tez!

tr *tr* *tr* *v* *e* *e* *e*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as accents and slurs. A measure rest of 8 measures is indicated at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, including notes, rests, and dynamic markings. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, including notes, rests, and dynamic markings. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, including notes, rests, and dynamic markings. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs, including notes, rests, and dynamic markings. A measure rest of 8 measures is indicated at the beginning of the system.

N^o 7.

ENTR'ACTE.

Allegretto. (76 = ♩)

PIANO.

ff *ff* *ff* *p*

pp

tr

tr

tr *tr*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with various note values and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a triplet of eighth notes in the treble clef, indicated by a '3' above the notes.

Third system of musical notation, showing further development of the melody and accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent tremolo (tr) in the treble clef and a steady eighth-note accompaniment in the bass clef.

Fifth system of musical notation, with a wavy hairpin (crescendo) marking the beginning of a section.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final cadence in the bass clef.

pp

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with piano (*pp*) dynamics.

tr

tr

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff with trills (*tr*) in the treble clef.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff with various melodic and harmonic patterns.

tr

tr

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with trills (*tr*) in the treble clef.

pp

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with piano (*pp*) dynamics.

dimin.

ppp

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff with a diminuendo (*dimin.*) and pianissimo (*ppp*) dynamics.

MADRIGAL. (1)

Je suis très galant quand
je veux! Écoutez plutôt...

Andantino con moto. (108 = ♩)

LAËRTE.

PHILINE. (Pendant cette ritournelle Laërte cherche son improvisation)
Voyons votre madrigal.

PIANO.

f *p*

La

p

Belle, a-yéz pi-tié de-

dimin. *p*

La

nous, Belle, a-yéz pitié de nous. Daignez, dai-gnez bais-ser, baisservos pau-

La

p

-pié-res! Les cils de vos yeux, de vos yeux si-doux,

(1) Dans le ton où il est ici, ce petit morceau convient à un Baryton plutôt qu'à un Ténor; on pourra donc le transposer en LA, ou mieux encore en SI b.

rit. dim. **p** a tempo **p**

La de vos yeux — si doux, Sont les flèches meurtrières — Du —

rit. dim. **p** a tempo.

f *élargissez*

La Dieu qui nous blesse tous! — Sont les flèches meurtrières du Dieu, du

mf

tr a tempo. **p** **f** **p**

La Dieu qui nous blesse tous! Et lon la la! et lon lon la! landéridéra, — landéridé —

p

f **f** **ff**

La — ra, — et lon lon la! landéridé — ra!

MÉLODRAME.

« Qui se tient là en dehors,
derrière cette porte ? »

Moderato sostenuto .(104=♩)

PIANO.

pp (on parle)

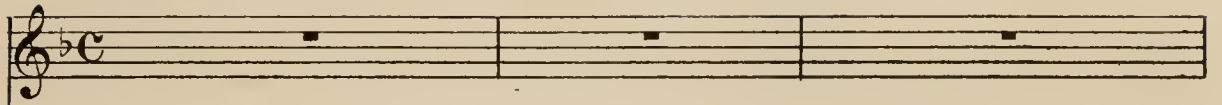
The musical score is written for piano accompaniment and consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked with a tempo of 'Moderato sostenuto .(104=♩)' and a dynamic of 'PIANO.'. The performance instruction '*pp* (on parle)' is placed above the first staff. The music features a steady, rhythmic accompaniment with some melodic lines in the right hand. The final system concludes with the instruction 'smorzando.'.

N^o 9.
TRIO.

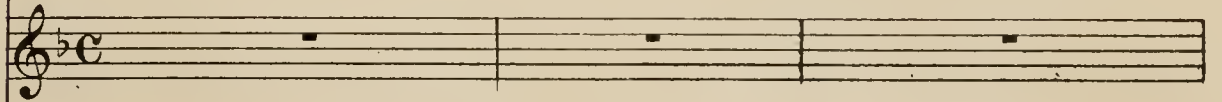
RÉPLIQUE.
« Moi! rien!... à bientôt.
Méfie-toi! »

Moderato. (116 = ♩)

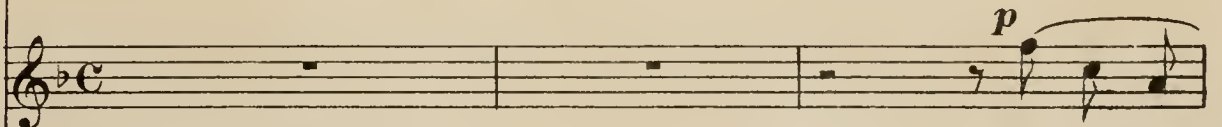
PHILINE.



MIGNON.

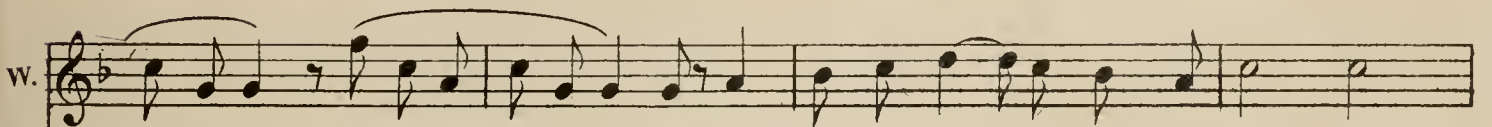


WILHELM.

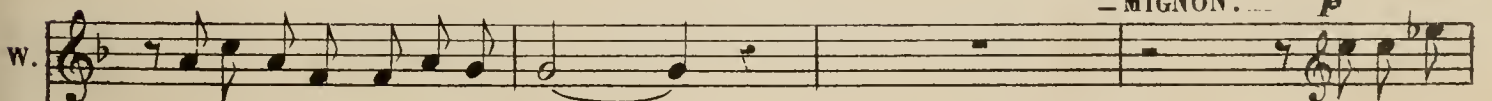
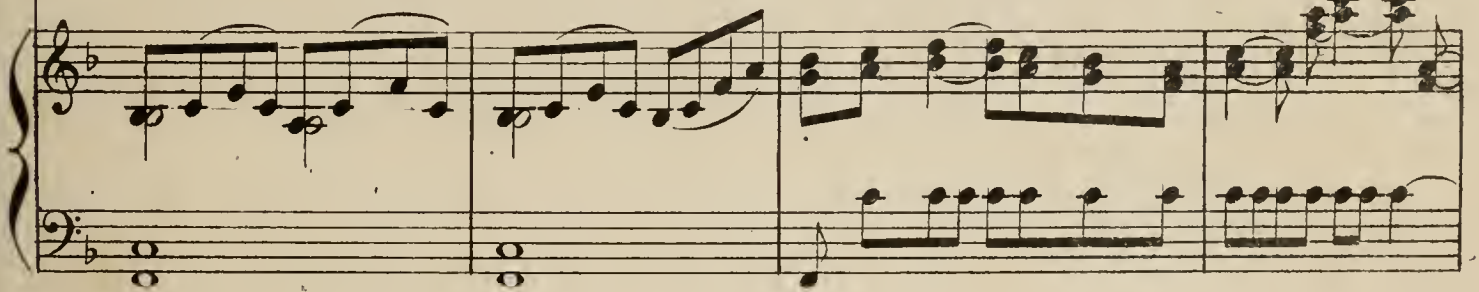


Plus de sou -

PIANO.



- cis, Mignon! plus de tristes pensées! Viens réchauffer tes mains gla - cé - es



A ce foyer Hospi - ta - lier. — Je ne me



M.
souviens plus de mes dou-leurs passées! Je n'ai plus froid, je suis heu-reu-se à tes cô-

- PHILINE. (riant)
-tés! — Quels soins touchants! — Que de bon-tés! — Quels

(riant) *f* 3 3
soins touchants! — Que de bon-tés! Ah! — Ah! ah! ah! ah! ah! permettez-moi de

P.
ri - re, permettez-moi de ri - re De ce beau dévouement.
- MIGNON. (à part)
Hélas! — Qu'a-t'elle à

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

M. ri - re! Cruel amuse - ment!

-WILHELM. (à Philine)

Vous fai - tes bien de

f *p*

fp

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! _____

M. Hé - las! Qu'a-t-elle à

W. ri - re, Votre rire est char - mant.

p

fp

P. *f* 3 3

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! _____

M. ri - re? Cruel amuse - ment! _____

cresc.

P. Ah! mon cher, je vous admi - re! C'est tout à fait charmant! Ah! — Je vous ad -

P. — mi - re! Ah! — c'est charmant! Au lieu d'être ser - vi — par votre jeune

P. — WILHELM.
pa - ge, — C'est vous qui le ser - vez! — Près de vous! à vos

— PHILINE. *p*
Vraiment!

W. pieds, J'accepte - rais, si vous vouliez,.... Un plus doux serva - ge

-PHILINE.

Apportez donc ce flambeau par i - ci!

-WILHELM.

Je me fais votre escla - ve,

p *p*-PHILINE. *Récit.*

Ordonnez! me voici! - Merci! Mon coiffeur m'a, ce soir, indignement coif-

largement.

- fé - e.... Mais vous allez me voir dans ma robe de

f Variante. *dim.*

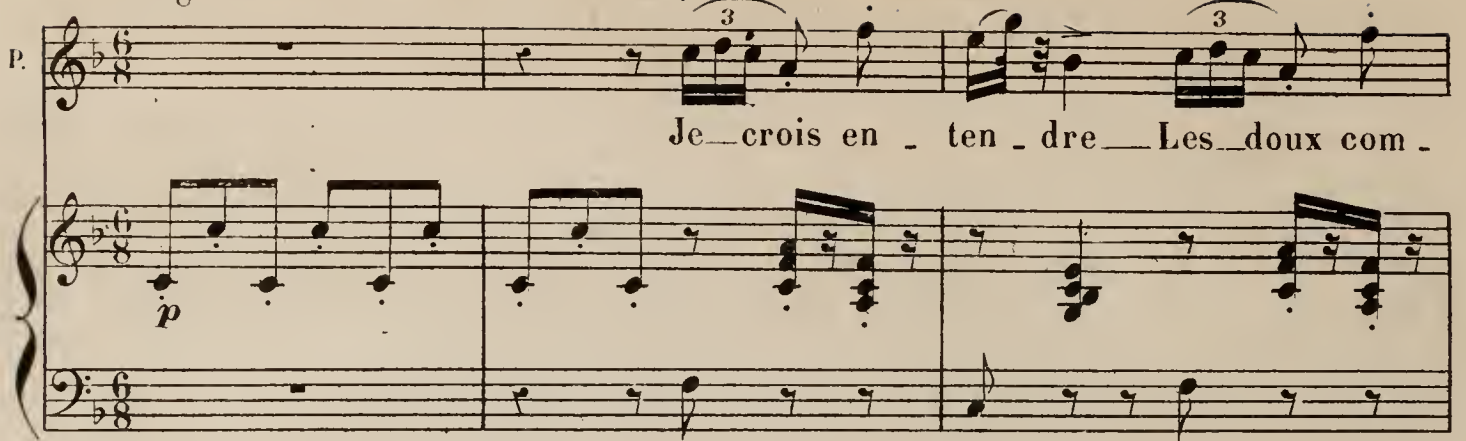
f Ah! *dim. rit.*

fé - e!.. Ah!

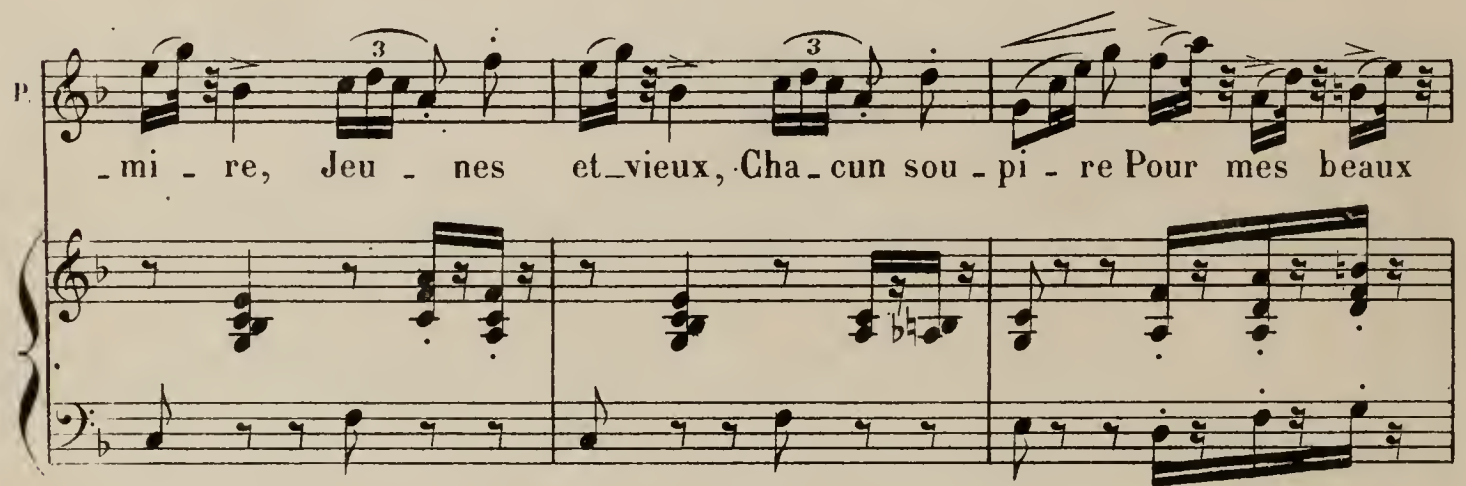
largement. ff

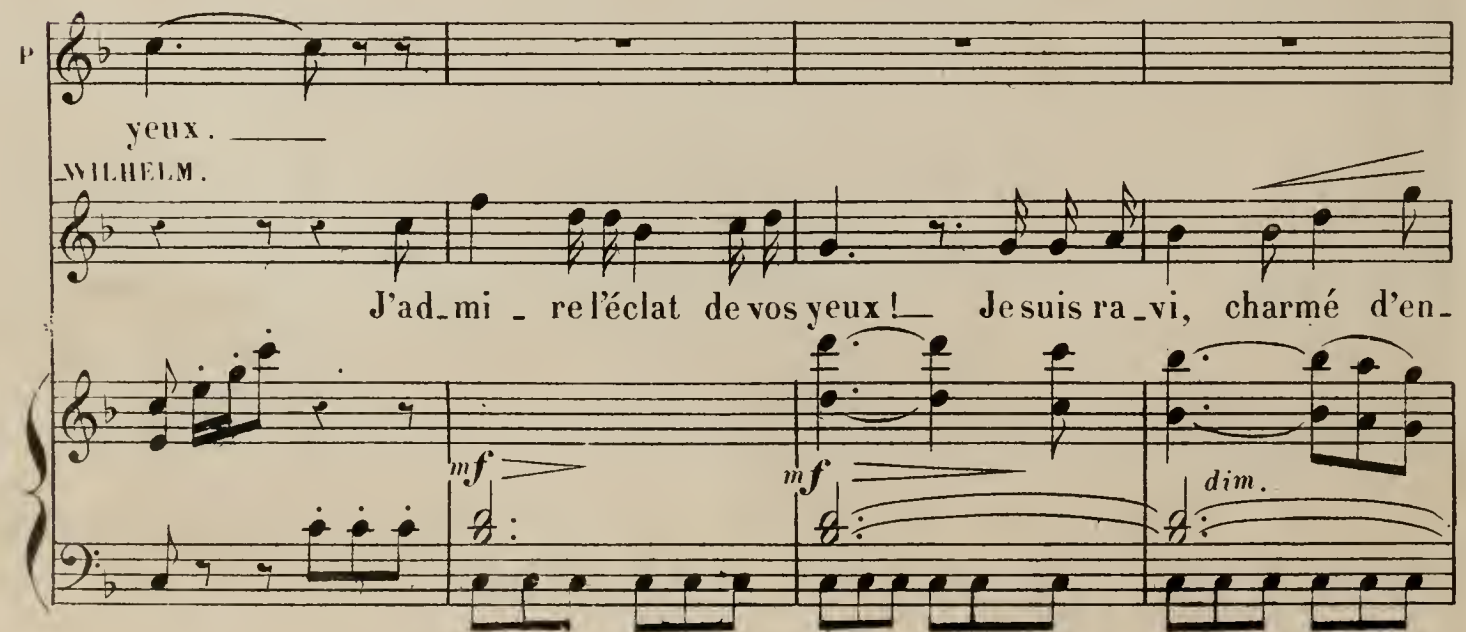
Allegretto. (72 = ♩.)

dolce.

P.  Je - crois en - ten - dre - Les - doux com -

P.  - pli - ments, Et - la voix ten - dre De vingt a - mants. - Cha - cun m'ad -

P.  - mi - re, Jeu - nes et - vieux, Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux

P.  yeux. -
WILHELM.
J'ad - mi - re l'éclat de vos yeux! - Je suis ra - vi, charmé d'en -

W. *ten - dre Cette voix amoureuse - et ten - dre, Ce ri - re moqueur et jo -*

PHILINE.
p Ah! ah! ah! Je crois en -

MIGNON. (à part)

p N'écoutons pas! fermons les yeux!

W. *- yeux.*

p

P. *ten - dre Les doux com - pli - ments, Et la voix ten - dre De vingt a -*

WILHELM.

p Ah! j'admi - re l'éclat, l'é - clat de vos beaux

P. *p* *3* *p* *3*
 - mants Cha - cun m'ad - mi - re. Jeu - nés et

MIGNON. *p*

p Je ne veux rien enten - dre N'écoutons pas!

W. yeux!

P. *rit.* *sf* *sf* *p*
 vieux, Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux -

suivez.

P. yeux. Oui! Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux -

P. *risoluto.* *cresc.* *f*
 yeux. Ah! Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux

cresc. *f*

-WILHELM.

P. yeux. *f* Belle Phi-line, ai-mable enchan-te-res - - - se!

The first system of music for Wilhelm consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

W. Ah! Vos doux re-gards et

(avec passion) *p*

The second system continues the vocal line with the lyrics "Ah! Vos doux re-gards et". The vocal line is marked with "(avec passion)" and a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring arpeggiated chords in the right hand.

W. vos attraits vain-queurs A vo-tre

The third system continues the vocal line with the lyrics "vos attraits vain-queurs A vo-tre". The piano accompaniment remains consistent with the previous systems, providing a steady accompaniment for the vocal line.

-PHILINE.

(montrant son bracelet)

p Ce bracelet du prince est char-

W. char en-chaî-nent tous les cœurs. Autour de

The system for Philine begins with a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line starts with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction "(montrant son bracelet)". The lyrics are "Ce bracelet du prince est char-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

P. *p*

...mant! _____

W. *p*

vous _____ tout sourit _____ et s'empres - - se! On vous

W. *cresc.*

fête, — on vous aime, — on vous a - do - re! Hélas! — hélas! —

W. *dim.*

_____ pour - quoi n'aimez - vous pas, — aimable _____

pp

— PHILINE. *p*

Il est charmant! n'est-ce pas?

W. _____ enchan - te - res - se? Ah! _____

dim.

- WILHELM.

Ah! Phili - ne - pourquoi n'ai - mez - vous pas! -

- PHILINE.

Auba - ron il faut qu'on vous pré -

dimin. *p*

(montrant Mignon.)

P. *p*

- sen - te. Parlez plus bas! Notre hôte nous at -

- WILHELM.

Philine! un mot, en co - re! un mot!

suivez.

(lui tendant la main)

P.

- tend! Offrez-moi votre bras. Al -

- WILHELM.

Quoi! sans ré - pon - - - dre.

P. *lons! J'ai l'âme complai - san - - - te.*

(à part) *p*
 P. *Je sa_vais bien qu'elle ne dormait pas.*
 -WILHELM.
ô Phi_line, ô co -

P. *La la la! la la!*

W. *quette ado - ra - - ble, eni - vrante!*

P. *la la! la la! la la! la la! la la! la la!*

cresc.

P. *dim.*
 La la! — la la!

-WILHELM.
mf Ah! — Par — pi — — tié!

ff *p*

P. la la! — la la! — tou -

W. dai - gnez — dai - gnez — m'en -

p *sf*

P. *tr.* *dim.*
 - jours! — ah! — tou - jours! —

-MIGNON. *p*
 De cet en - tre -

W. ten - - dre . Un — seul — re - gard —

p

M. *- tien* *doux et ten* *dre*

W. *de vos doux yeux, Un mot de cet - te voix,*

- PHILINE.

M. *Cha - cun m'admi - - re!*

W. *Je ne veux rien en - ten - - dre!*

W. *cet - te voix ten - - dre.*

P. *Jeu - nes et vieux, — Cha - cun sou - pi - re Pour mes beaux yeux! oui!*

- WILHELM.

W. *Un mot — de — cet — te — voix, —*

- WILHELM.

Cet - te - voix - ten - dre En - ivre, - en - i - vre - mon -

cresc.

- PHILINE.

p Ah!

f *dim.*

cœur a - moureux.

P.

- MIGNON.

p Non, - je ne - veux

p Ah!

P. *Ah!*

M. rien en ten

W. Par pi-tié! dai-gnez m'en

P. *cresc.*

M. dre! N'écoutez pas! Pour dor-mir,

W. ten-dre! Un seul

P. *pp*

M. pour dor-mir, ah! je fais

W. mot, un re-gard de vos

P. *cresc.*

M. de mon mieux. Pour dor mir

W. yeux En i vre mon

cresc.

P. *pp* *f*

M. oui, je fais de mon mieux.

W. cœur a mou reux. Ah! répons, de

mf

pp

P. *dim.* *p*

M. ah!

W. grâ ce, Phi li ne, ré ponds! ah! ré ponds-moi!

dimin.

P. *ah!* *dim.* *pp* *riten.*

W. *p* *riten.*
Un... seul mot répondez de grà - - - ce!

P. *a tempo.*
Ah! ah!

MIGNON. *f*
Ah! fai_sons de mon mieux.

W. *f*
A mon cœur amou - reux.

ff

ff *p*

dimin. *pp*

N°10

RÉPLIQUE.

STYRIENNE.

Mes yeux sont plus brillants!.

Moderato. (66 = ♩)

MIGNON. *p*
 Je connais un pauvre enfant, — Un plus retent.

PIANO. *f* *p* *p*

(96 = ♩)

Un peu plus animé.

M. *rall.*
 pauvre enfant de Bo-hème, — Au re-gard — triste, au front blé — me.

M. *f* *3* *3* *p*
 Ah! ah! ah! ah! ah! — la folle his-toi — re! — — — — — en vain je m'en dé-

dimin. *p*

M. *dimin.*
 — fend, — Je me trouve bien mieux, je ne suis plus la mê — me.

dimin.

M. *f* Ah! la la la la ta ta la ral la Ah! la la la la

M. ta ta la ral la. *p* Est-ce bien Mignon, est-ce bien Mignon que voi-

M. *rit.* *p* -lal Ah! la la la la la ta la ah! *mf* *p* Est-ce bien Mi-

M. -gnon? *f* Ta la!

Tempo 1^o

M. *Un beau jour, tout triomphant, — Tout fier de son strata - gé - me. — Pour —*
plus retenu.

p

M. *plaire - au maître qu'il ai - - - - me... — Ah! ah! ah! ah! ah!*

rall. *Plus animé.* *f.* *3*

pp *f*

M. *ah! la folle histoi - re! — en vain je m'en dé - fend, —*

3 *p*

dimin.

M. *Je me trouve bien mieux, — je ne suis plus la mê - me.*

dimin.

M. *f*
 Ah! la la la la ta ta la ral la Ah! la la la la

M. *p* *rit.*
 ta ta la ral la. Est ce bien Mignon, est ce bien Mignon que voi là!

M. *p* *mf* *p*
 Ah! la la la la ta ta la ah! Est ce bien Mi gnon?

M. *f*
 Ta la!

tr *ff*

MÉLODRAME.

Même mouvement.

PIANO *pp* (on parle)

Quel démon Si j'essayais: 8-
me tente?... *tr*

sf

MÉLODIE.

Allegretto moderato. (96 = ♩)

WILHELM

Musical staff for Wilhelm, treble clef, 3/4 time signature. The melody begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The tempo is marked *Allegretto moderato* with a metronome marking of 96 = ♩. The dynamic is *p*.

A - dieu, Mignon! cou - ra - ge!

PIANO.

Piano accompaniment for the first system, grand staff (treble and bass clefs). The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The left hand plays a simple harmonic accompaniment. Dynamics include *pp*. Pedal markings are present: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

W.

Musical staff for Wilhelm, treble clef, 3/4 time signature. The melody continues with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The dynamic is *pp*.

Ne pleu - re pas! — Les chagrins sont bien vite oubli - és — à ton â - ge;

Piano accompaniment for the second system, grand staff. The right hand continues with eighth and sixteenth notes. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *pp*. Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆

W.

Musical staff for Wilhelm, treble clef, 3/4 time signature. The melody features a crescendo (*cresc.*) leading to a fortissimo (*f*) dynamic.

Dieu te conso - le - ra! — Dieu te conso - le - ra! — Mes vœux — sui -

Piano accompaniment for the third system, grand staff. The right hand continues with eighth and sixteenth notes. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *cresc.* and *poco cresc.*

W.

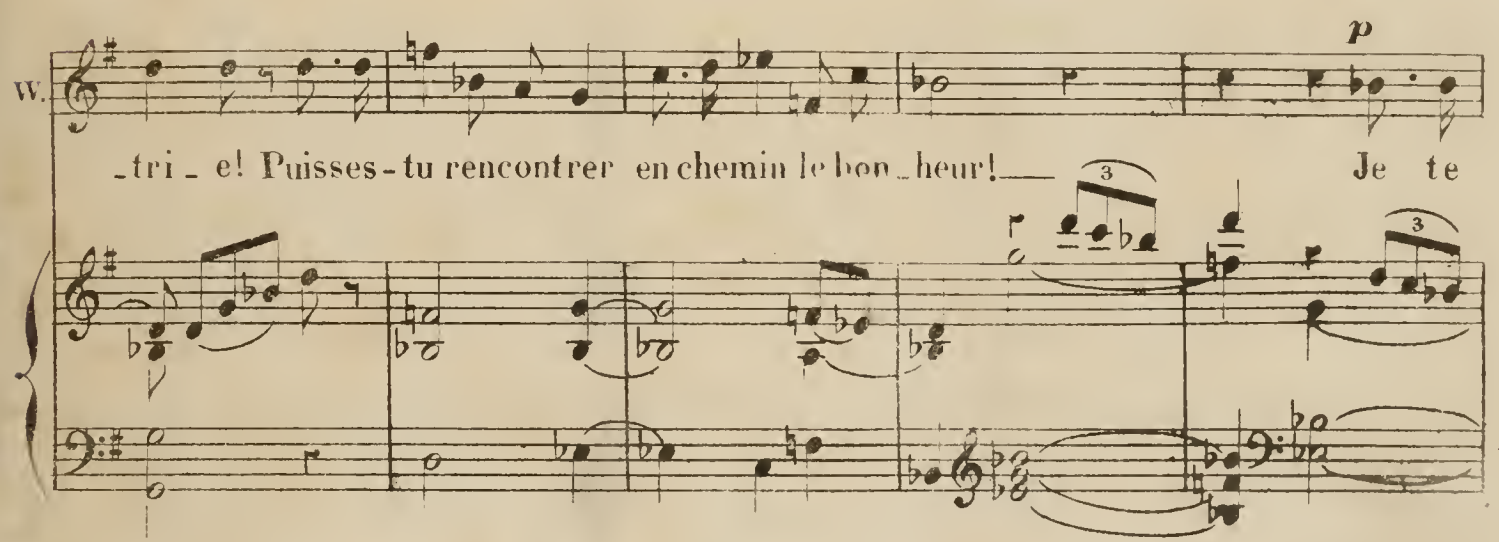
Musical staff for Wilhelm, treble clef, 3/4 time signature. The melody is marked *poco riten.* and *p*. The tempo is indicated as *Un peu plus animé.*

- vront — tes pas, — mes vœux suivront tes pas, Ne pleure pas!

Piano accompaniment for the fourth system, grand staff. The right hand continues with eighth and sixteenth notes. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *dimin.*, *p*, *cresc.*, and *pp*. Pedal marking: Ped. ☆

w. 

Puisses-tu retrou-ver — et fa mille — et pa-

w. 

-tri - e! Puisses-tu rencontrer en chemin le bon-heur! — Je te

w. 

quitte — à re-gret et mon âme attendri - e Partage ta dou-leur.

w. 

A - dieu, Mignon! cou-ra - ge! Ne pleu - re pas!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

pp *cresc.*

v. Les chagrins sont bien vite oubliés à ton âge; Dieu te console

v. ra, Dieu te console ra! Mes vœux suivront tes pas, mes

f *poco cresc.* *dimin.*

poco riten. *p*

v. vœux suivront tes pas! Ne pleure pas! Un peu plus animé. N'ac-

p *suivez.* *p* *Ped.* ☆

v. cu-se pas mon cœur de froide indifférence! Ne me reproche pas de

w. suivre un fol_a_mour: En te disant a_dieu je garde l'esperan-

pp

w. _ce De te revoir un jour. A_dieu, Mignon cou-ra-ge

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

w. Ne pleu-re pas! Dieu te conso-le-ra! Mes vœux suivront tes pas, mes-

cresc.

cresc. cresc. mf

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

w. vœux suivront tes pas, A - dieu, ne pleure pas!

retenu. dim.

dim. suivez le chant. p pp f

dimin. pp rall.

RÉCIT.

Non! je ne peux te laisser partir!.

(116 = ♪)

Andantino con moto. Récit.

MIGNON.

(MIGNON. (Parlé)) Il le faut. (WILHELM (Parlé)) Demain je serai loin, tu ne me verras plus. (WILHELM (Parlé)) Où iras-tu? Là-

-bas, comme autrefois, par les sentiers per - dus (WILHELM (Parlé)) (Qui te protégera?) Dieu! — les

anges et la madone! A leur pi-tié je m'abandonne (WILHELM (Parlé)) (Qui te nourrira?) Aux passants je tendrai la

cresc.
main, Et, sans attendre qu'on ordon - ne, Je dan-se-rai gaîment pour un morceau de

(s'efforçant de rire) pain. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! (fondant en larmes) *dim.* *p*

MÉLODRAME.

« Cette petite sauvage est jalouse de moi! Jalouse!.. »

Allegretto. (84.♩)

PIANO.

pp

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of seven systems of two staves each. The first system includes the tempo marking 'Allegretto. (84.♩)' and the dynamic marking 'pp'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Trills are indicated by 'tr' above notes in several measures. The piece concludes with a final cadence in the seventh system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of eighth and sixteenth notes in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and melodic lines.

Third system of musical notation, including the lyrics "Je vous adore!" written above the treble clef staff. Trills (tr) are indicated above certain notes.

Fourth system of musical notation, characterized by dense, rapid sixteenth-note passages in both the treble and bass staves.

Fifth system of musical notation, featuring the lyrics "Décidément je le tuerai!" and "Cette Philine je la hais!.." above the treble clef staff. The tempo marking "Allegro moderato." is placed above the right-hand staff. The dynamic marking "ff" (fortissimo) is present in the bass staff.

Sixth system of musical notation, showing a continuation of the rapid sixteenth-note texture.

Seventh system of musical notation, concluding the page with the instruction "(CHANGEMENT À VUE)" in parentheses above the treble clef staff and the dynamic marking "sp" (sforzando) in the bass staff.

Andante.
(56 = ♩)

PIANO.

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Enchaînez.

RÉCIT-CANTABLE ET DUETTO

Moderato sostenuto. (76♩)

Récit.

MIGNON.

Elle est

LOTHARIO.

Moderato sostenuto.

PIANO.

M. *f*
là! près de lui! Son tri...

M. *p* a tempo.
_omphe commen _ ce! — Et moi! et moi! j'erre au ha-

p bien soutenu.

M. *rit.* *f* *p*
_ sard dans ce jardin im _ men _ se...

rit. *mf* *p* *pp*

mf

dimin.
p

MIGNON. Andante.

(54 = ♩)

Elle est aimé - e! ill'ai - me!

p

eh! bien! je le savais! Ces tour - ments, - je les é - prou -

sf

p

- vais Non! je ne l'avais pas enten - du de sa bou - che Ce

p *dim.* *pp*

cresc. *p*

M. mot — qui déchire mon cœur! — Espè-res - tu — que ton chagrin — le

M. tou - che! — Pauvre Mi - gnon, — il

p

(s'exaltant de plus en plus)

M. l'ai - me! — et son ri - re moqueur —

f *p*

cresc. *f*

M. Rend plus cruelle encor, plus cruel - le cette pa - ro - le! — Il

8

mf *p*

M. l'ai - - - me! Il l'ai - - -

dimin.

M. - me! O Dieu! - - - je deviens

Variante. ra - - - ge et de dou -

M. folle, Dieu! je deviens fol - le de ra - - - ge, et de dou -

cresc. *f*

cresc *f*

M. - leur! ah!

(regardant le lac) *f_b*

f *cresc.* *ff* *pp*

Andante. (56 = ♩)

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent triplet accompaniment in the right hand.

Ce flot clair et tran-

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the triplet accompaniment.

- quil le m'attire à lui! J'en -

f *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the triplet accompaniment.

- tends, par - mi les verts ro - seaux, Votre

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the triplet accompaniment.

voix ô fil - les des eaux, J'en -

Ped. ☆

- tends vo - tre voix - ô filles des eaux! J'en -

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Allegro moderato. *cresc.* **ff**

- tends, j'entends votre voix! - Vous m'appellez à vous, vous m'appe - lez!

cresc.

Andantino.

ff (Harpes)

Musical score for harp accompaniment with dynamic marking **ff** and the instruction (Harpes).

Ciel! qu'entends - je?

Musical score for the final system, including vocal and piano parts.

M

é - cou - tons!...

Andantino con moto.

M

Le mauvais ange a

p *sf*

M

fui. Ah! je veux

sf

M

vi - - - vre!

cresc.

Variante. Récit

p Est-ce toi Lotha_rio?

p Est-ce toi, Lotha_rio? *p* C'est lui!

p Qui donc est là?

f *p*

(la regardant avec tendresse)

Quelle est cet-te voix qui m'appel - le? Est-ce toi, Spe -

p *MIGNON.* a tempo.

- ra-ta?... répons est-ce toi? - Non! Mon cœur - se trompe enco - re, hé -

- las! ce n'est pas el - le! C'est l'enfant qui voulait me suivre, C'est Mi -

pressez un peu.

-MIGNON.

p

- gnon! - Oui, oui, tu te souviens! oui, c'est bien là mon

-LOTHARIO.

nom. - Pauvre enfant! pauvre créa - tu - re! J'ai voulu te revoir, et j'ai suivi tes

a tempo.

pas! Viens sur mon cœur! reste en mes bras! Et dis-moi quel cha -

riten.

dim.

- grin te brise et te tortu - re.

mf *dimin.*

DUETTO.

Andante (72 = ♩)

-MIGNON.

p

As - tu souffert? as - tu pleuré? As - tu languis sans espé -

-LOTHARIO.

Andante.

p *pp*

cresc. *f* *p* *pressez un peu.*

-ran-ce?.. E âme en deuil, le cœur déchiré?.. A - lors tu connais ma souf -

p

dim. *rit.* *p* *Un peu retenu.*

-fran - ce! Tu connais ma souf - frau - ce!

-LOTHARIO. un peu retenu.

p *cresc.*

Comme toi triste et soli - tai - re, Cour - bé sous d'inflexi - bles lois, ---

p

Lo De mes pleurs j'ai mouillé la terre! Le ciel reste sourd à ma

- MIGNON.

Funes-te sort!

voix! Le ciel reste sourd à ma voix! Nous

cresc.

cruelles lois, cruelles lois!

cresc.

su - bissons les mê - mes lois! Ah!

cresc. *f*

dolce.

dim. *pp* As - tu souffert? as -

le ciel est sourd à ma voix! Oui, j'ai souffert!

p

M. *-tu pleu_ré? As - tu lan_gui sans es_pé - ran - ce!*

Lo. *oui! j'ai pleu_ré! Et sans es_pé - ran - ce! Oui,*

M. *Le cœur dé_chi_ré, A - lors tu connais ma souf -*

Lo. *comme toi,*

f p pressez un peu.

M. *-fran - ce. As -*

Lo. *en_fant! je connais la souf_fran - - ce! Oui, j'ai pleu -*

dim.

M. *dim.*
 - tu souffert? — as - tu pleuré? — As - tu languis, lan - gui sans espé - ran -
 L.O. *dim.*
 - ré! — Oui, j'ai souffert! — hé - las oui, j'ai languis — sans — es - péran -
 Piano accompaniment

M. *cresc.* *f* *p*
 - ce, — Et l'âme en deuil, le cœur dé - chi - ré. — A - lors, alors tu
 L.O. *cresc.* *f* *p*
 - ce. — Oui, comme toi, le cœur — dé - chi - ré, Enfant, — je connais, je
 Piano accompaniment

M. *pp*
 connais ma souffran - ce! — As - tu souffert? as - tu pleuré?
 L.O. *pp*
 connais la souffran - ce! — Oui, j'ai souffert oui j'ai pleuré!
 Piano accompaniment *Moderato. (76 = d)*

cresc.

Variante. *f*
 E - cou - - - te! c'est son nom que la fou - le ré -
MIGNON. *Récit.*
f É - cou - - - te! c'est son nom que la fou - le ré -

-pè - te! C'est el - le qu'on ac - cla - me et c'est el - le qu'on fê - - te.
 -pè - te! C'est el - le qu'on ac - clame et c'est el - le qu'on fê - - te.

f
 Ah! - que la main de Dieu - - - né peut-el - le sur.

eux faire éclater la fou - - - dre Et frapper ce palais, et le réduire en

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *ff* and *f*, and is marked with accents (\wedge) and slurs. The key signature has one flat, and the time signature is common time.

pou - - - dre, Et l'englou - tir sous des torrents de

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It features dynamic markings like *ff* and *f*, along with accents and slurs. The piano part has a complex texture with many beamed notes.

feu!

The third system shows the piano accompaniment for the word 'feu!'. It consists of a dense, rhythmic pattern of beamed notes in both hands, with a dynamic marking of *ff*.

LOTHARIO. (avec égarement)

Le feu!.. le

The fourth system introduces the character 'LOTHARIO' and includes the instruction '(avec égarement)'. The vocal line begins with 'Le feu!.. le' and is marked with a dynamic of *p*. The piano accompaniment features sixteenth-note patterns and is marked with a dynamic of *f*.

feu!.. le feu!..

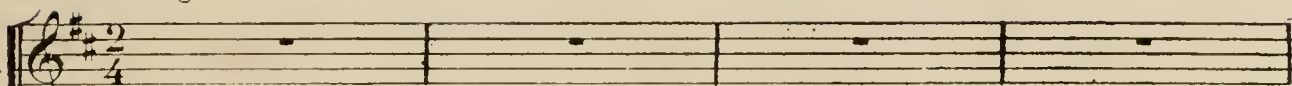
The fifth system continues the vocal line with 'feu!.. le feu!..' and the piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* and continues with rhythmic patterns.

N° 12 Bis.

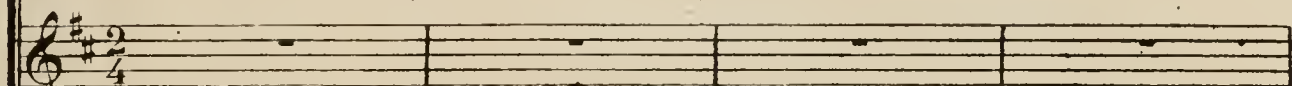
CHŒUR.

Allegro. (132=♩)

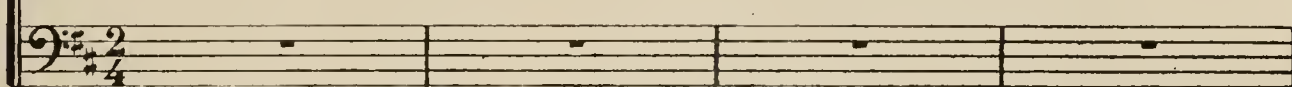
SOPRANI.



TÉNOIRS.

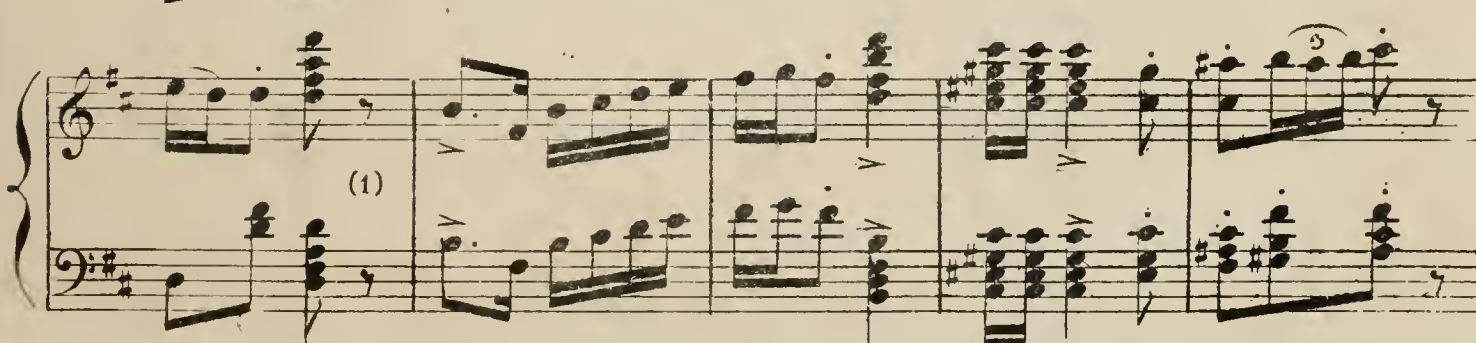
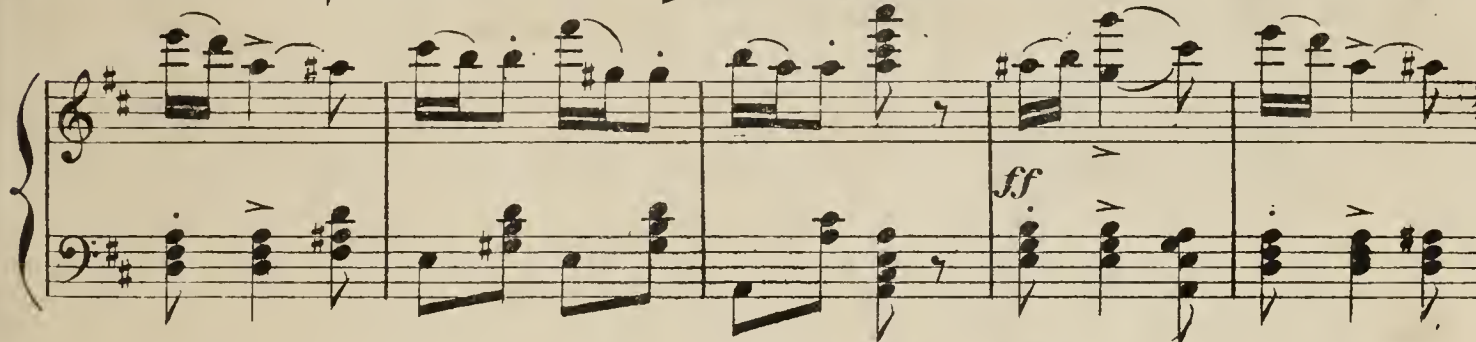
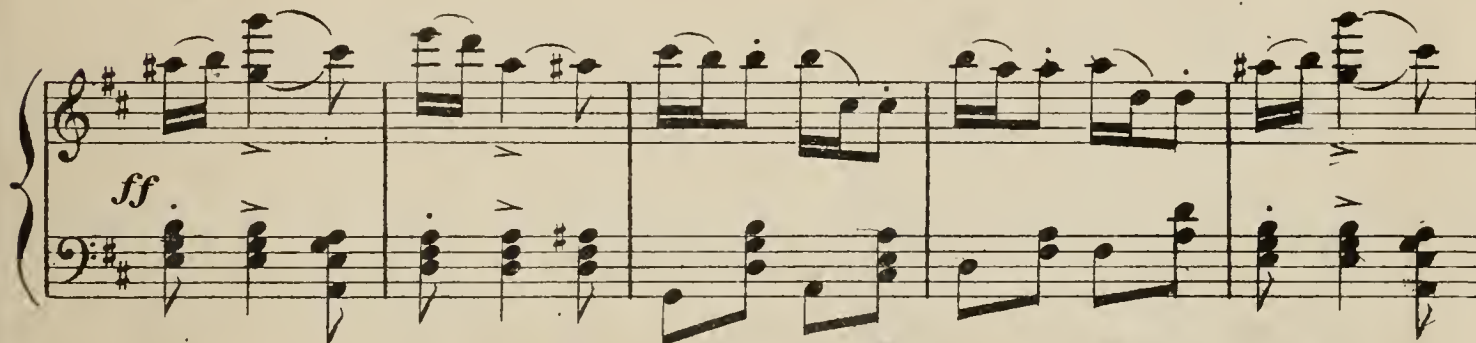


BASSES.



Allegro.

PIANO.



(1) S'il est nécessaire de raccourcir cette ritournelle, on coupera les 8 mesures suivantes et on ira au signe \oplus , page 198.

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

Ah! — bra — va!

La Phi —

La Phi —

Handwritten: pogo 200

Ah! — bra — va

— line est vraiment di — vi — ne — A ses

— line est vraiment di — vi — ne — A ses

This system contains the first two systems of music. The top system has a vocal line with lyrics "pieds nos cœurs et nos fleurs. Cé - lé - brons ses at - traits." and a piano accompaniment. The bottom system continues the piano accompaniment with lyrics "pieds nos cœurs et nos fleurs.." and includes a first ending bracket labeled "(1)".

This system contains the third and fourth systems of music. The top system has a vocal line with lyrics "Qu'elle a de charme et d'at - traits. Et fé - tons son succès!". The bottom system continues the piano accompaniment with lyrics "Qu'elle a de charme et d'at - traits." and includes a first ending bracket labeled "(1)".

This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has a vocal line with lyrics "Quel tri - omphe et quel suc - cès! Cé - lé - brons! ses at - traits!". The bottom system continues the piano accompaniment with lyrics "Quel tri - omphe et quel suc - cès!".

(1) On peut, à volonté, couper les 24 mesures suivantes en allant au signe Φ , page 201.

Ah! quel tri - omphe et quel suc - cès.

Chan - tons ses at -

Ah! quel tri - omphe et quel suc - cès.

cresc.

Ah! quel suc - cès!

Ah!

- traits!

cresc.

f

ff

bra - va!

Ah!

f

La Phi - line est vraiment di - vi - ne!

f

La Phi - line est vraiment di - vi - ne!

ff
bra - va! _____ Gloi - re!
A ses pieds nos cœurs et nos fleurs! *ff* Gloi - re!
A ses pieds nos cœurs et nos fleurs! *ff* Gloi - re!

The first system of the score consists of four staves. The top three staves are vocal parts: a soprano line, an alto line, and a bass line. The lyrics are written below each line. The piano accompaniment is on the bottom staff, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is placed above the first and third vocal lines.

gloire _____ à Ti - tani - a! Bra -
gloire _____ à Ti - tani - a! Bra -
gloire _____ à Ti - tani - a! Bra -

The second system of the score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The piano accompaniment is on the bottom staff, continuing the rhythmic pattern from the first system. The lyrics are: "gloire _____ à Ti - tani - a! Bra -".

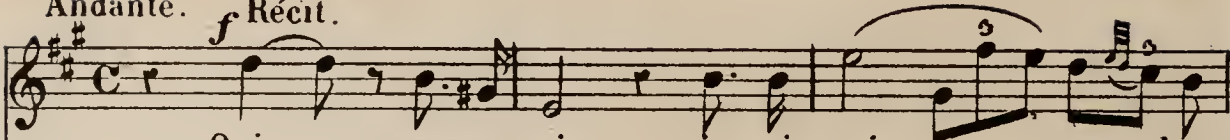
- va! bra - - - - va!
- va! bra - - - - va!
- va! bra - - - - va!

The third system of the score consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The piano accompaniment is on the bottom staff. The lyrics are: "- va! bra - - - - va!". The system concludes with the instruction "Enchaînez:".

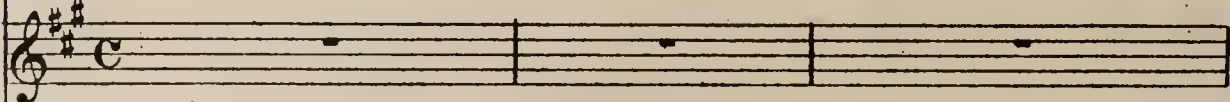
Enchaînez:

RÉCIT, POLONAISE ET FINAL.

Andante. *f* Récit.

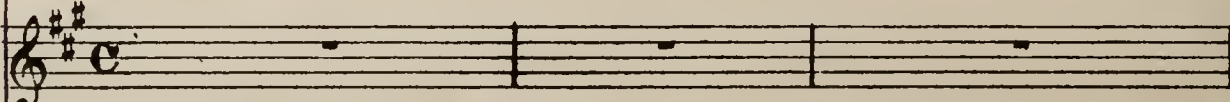
PHILINE. 

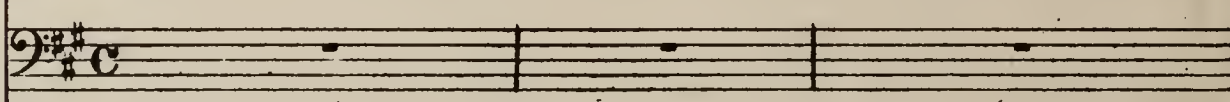
Oui, — pour ce soir — je suis rei — ne — des

MIGNON. 

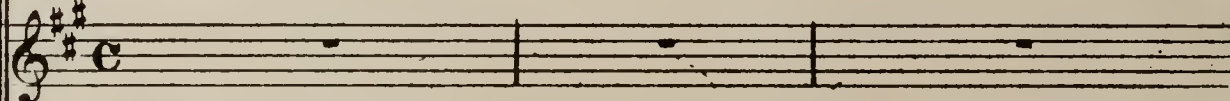
WILHELM. 

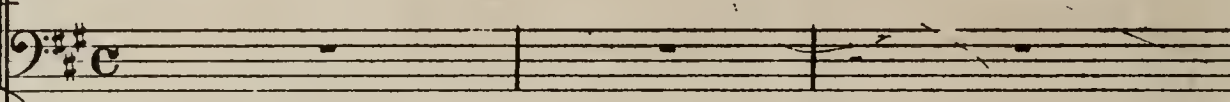
FRÉDÉRIC. 

LAËRTE. 


LOTHARIO. 

SOPRANI. 

TÉNORS. 

BASSES. 

Andante.

PIANO. 

(montrant sa baguette magique) *dim.*

P. fé — es! — Voici mon sceptre d'or —

ff *p* *Ped.* 

(montrant ses couronnes)

p Et voi - ci mes tro -

- FRÉDÉRIC.

COMÉDIENS, COMÉDIENNES
et QUELQUES SEIGNEURS.

p -phé - es. Déjà vingt amants entourent la

1^{rs} Soprani.

Ténors. Déjà vingt amants, entourent la

Basses. Déjà vingt amants entourent la

f bel - le!

2^{es} Soprani.

bel - le! Et tout est pour el - le, fleurs et compli - ments.

bel - le!

Et cet - te cru - el - le rit de nos tourments.

ff

Enchaînez.

(1) Si la cantatrice se trouvait dans l'impossibilité de dire la Polonaise, il faudrait passer d'ici au Final, page 214, en supprimant les 4 premières mesures de ritournelle. Signe ♠

POLONAISE.

Moderato tempo di polacca. (96=♩)

-PHILINE.

f

Je suis Tita-ni-a la blon - de, Je

mf

cresc. f dim.

suis Tita-ni-a fil - le - de l'air! En ri - ant - je parcours le mon - de Plus vi - ve

p

que - l'oiseau, plus prompt - que - l'éclair.

p *f*

f

Je - suis Tita-ni-a la blon - de! Ah!

p *f*

p ah! je parcours le monde ah!

cresc. ah! ah! ah!

ah! ah! Plus vi - ve que l'oi - seau, — plus prompte que l'é-

- clair. ah!

P. *s* Je suis Ti-ta-ni-a la blon - de Je

pp

suis Ti-ta-ni-a fil - le - de l'air! En ri - ant - je parcours le

cresc. f mon - de Plus vi - ve que l'oiseau, plus prompt que *dim. p* l'éclair. *f*

Je - suis Ti-ta-ni-a la

p

(1)

f

blon - de Ah!

f

léger et accentué.

f *p*

La troupe fol - le des lutins Suit - Mon char qui vole et dans la nuit Fuit!

f

Autour de moi toute ma cour, Court - Chantant le plai - sir et l'amour.

(1) Si on trouvait beau, p ur la scène, de raccourcir ce morceau, la meilleure coupure à pratiquer serait de passer d'ici au signe ♯, page 23.

p.

La troupe fol-le des lutins Suit

p.

Mon char qui vole et dans la nuit Fuit — Au rayon de Phœbé qui luit!

sans rigueur.

pp

Par — mi — les fleurs — que l'au-

dimin. *pp*

p.

ro — — re Fait é — clo — — re — Par les bois et par les

dolce.

P. *cresc.*
 près Diaprés Sur les flots couverts d'é - cu - me, Dans la -

P. *dolciss.*
 bru - me, On me voit d'un pied lé - ger Voltiger!... D'un pied lé -

P. - ger, par les bois par les prés, Et dans la brume, On me voit vol - tiger,

P. On me voit vol - tiger. Ah! ah!

cresc.

Animez un peu.

p

P. *clair.* Ah!

The first system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, then enters with a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

P.

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part has a prominent arpeggiated texture in the right hand.

P. *accel.*

The third system shows an acceleration in the piano part. The vocal line continues with a melodic line.

P. *cresc.* *tr.*

The fourth system features a crescendo in the piano part and a trill in the vocal line. The piano part ends with a fermata.

P.

Je suis Ti-ta-ni-a fil-le de

P.

l'air. Ah! ah! ah!

FRÉDÉRIC.

Brava!

LE PRINCE.

Brava!

LE BARON

Brava!

Soprani.

Brava!

Ténors.

Brava!

Basses.

Brava!

cresc.

Allegro moderato. (76=d)

-PHILINE. (à Wilhelm)

Ah! — vous voi - là! dé -

P. -ja — vous vous fai - - tes at - ten - - - dre!

-WILHELM.

(distrain, à Philine)

Par - don - nez -

P. Vous n'é - tiez pas là — — — pour m'en - - -

W. - moi!

P. *ten - - - dre.*

-FRÉDÉRIC. (à part) (observant Philine)

En - cor lui! quel sou - rire ai - ma - - - ble! quel air

-WILHELM. *-PHILINE.*

Pardonnez-moi! je cherche envain Mi - gnon. - Eh! quoi!

F. *ten - dre!*

P. *Cel - le que vous cher - chez, monsieur, ce n'est pas moi.*

(69 = d)

-LOTHARIO. (à Mignon à demi-voix)

p Sois con - ten - te, Mi - gnon; ré - jouis -

Lo. *b* *2.*

toi, pauvre â - me! J'ai voulu te ven - ger, et ces murs sont en

- MIGNON.

Ciel! que dis - tu?

Lo. flam - me! J'ai fait ce que tu vou -

mf

M. Dieu!

Lo. *cresc.* *f* Mais ces murs vont s'écrou - ler sous des torrents de feu!

- WILHELM. *- PHILINE. (à Mignon)*

Ah! Mignon, te voi - là! je te cherchais! Ho - là! ho là! ma

f *mf*

_MIGNON.(à Philine)

_PHILINE.

P. bel - le! - Que voulez-vous? - Pour nous prouver ton

p *pp.* *marquez..*

P. zè - le Va vi - te me cher - cher là-bas, sur le thé -

P. -âtre, Un bou - quet dont mon - sieur, tan - tôt, m'a fait hom -

P. - ma - ge Et que j'ai lais - sé choir, je crois, — de mon cor -

M.D.

- sa - ge.
- MIGNON.

J'o_bé - is, maî - tre, j'o_bé -

- WILHELM.
A quoi bon?..

- is!

cresc. *sf*

- LAËRTE. (accourant) *f*

Dieu! Phi.li ne! mes a -

ff *dimin.* *p*

La
mis, mes a_mis, le théâtre est en feu! Regar.

cresc. *f*

FRÉDÉRIC.

f
 Que dit-il? le feu! le

La.
 -dez!

Soprani.
f

CHŒUR.
 Ténors.
f Ah! le feu! le

Basses.
f Que dit-il? le feu! le

Que dit-il? le feu! le

PHILINE.

f
 Je meurs! monsangse gla - ce!

WILHELM.

f
 Ah!

F.
 feu! le

feu! le

feu! le

feu! le

P. *5*
 Ah! mon sang se gla -- -- -- ce!

F. feu!

LAËRTE (arrêtant Wilhelm) *f*
 Wilhelm!

feu! le

feu! le

feu! le

ff

P. J'ignorais le dan-

WILHELM.
 Ah! malheureuse en fant!

feu!

feu!

feu!

P. *ger, le ciel m'en est té - moin Wilhelm!*

W. *Ne me retenez*

LAËRTE. *Arrê - tez!*

pas. Soprani. *Moderato. (116 = ♩)*

CHŒUR. Ténors. *f* *Pour a - païser la flamme Pour*

Basses. *f* *Pour a - païser la flamme Pour*

Pour a - païser la flamme Pour

Moderato. (116 = ♩)

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

con - jurer le mal, tout se - cours serait vain, tout se - cours serait

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

vain — L'effroi glace notre âme! L'effroi glace notre âme! Que sert-

ihelm

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are repeated across the three vocal staves. The piano part features sixteenth-note runs in the right hand, marked with a '6' (sixth finger), and block chords in the left hand.

FREDERIC

LAËRTE

Voyez!

Voyez!

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main.

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main. Voyez!

- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main. Voyez!

The second system continues the musical score. It features two vocal staves for 'FREDERIC' and 'LAËRTE', each with a 'Voyez!' instruction. Below them are three more vocal staves with lyrics. The piano accompaniment continues with similar textures, including sixteenth-note runs and chords. The lyrics are: '- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main.' and '- il — de ten - ter — un ef - fort — surhu - main. Voyez!'.

- PHILINE.

f

Ah! vo - yez! vo_yez la flam - me!

vo_yez la flam - me! L'effroi!

vo_yez la flam - me! L'effroi!

Ah! vo_yez! vo_yez la flam - me!

vo_yez la flam - me! L'effroi!

vo_yez la flam - me! L'effroi!

Dieu! le thé_âtre est en feu? Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

Dieu! le thé_âtre est en feu? Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

gla - ce notre â - me! Voyez

P. le thé_âtre est en feu!

F. le thé_âtre est en feu!

La. le thé_âtre est en feu!

LOTHARIO.

(à part)

f Fu - gi -

le thé_âtre est en feu!

le thé_âtre est en feu!

le thé_âtre est en feu!

dimin.

Lo. _tif et tremblant je vais de porte en

ff

Le feu!

ff

Le feu!

ff

Le feu!

mf *ff*

Lo
 por - te Où le ha - sard me gui - de, ou l'o -
 Le feu! Le feu!
 Le feu! Le feu!
 Le feu! Le feu!

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (bass clef) has lyrics 'por - te Où le ha - sard me gui - de, ou l'o -'. Below it are three vocal staves (treble clef) with the lyrics 'Le feu!'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs, featuring sixteenth-note patterns and dynamic markings like 'ff'.

- PHILINE. *ff*
 Pour
 - FRÉDÉRIC. *ff*
 Pour
 - LAËRTE. *ff*
 Pour
 Lo
 - ra - ge m'empor - te! Des misé - ra - bles Dieu prend
 Pour
 Pour
 Pour
 Pour

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. It features four vocal staves (treble clef) for characters PHILINE, FRÉDÉRIC, and LAËRTE, each with the word 'Pour'. The bottom vocal line (bass clef) has lyrics '- ra - ge m'empor - te! Des misé - ra - bles Dieu prend'. The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs, featuring sixteenth-note patterns, a 'cresc.' marking, and dynamic markings like 'p' and 'f'.

P.
a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

F.
a - paiser la flam : me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

La.
a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

Lo.
soin. _____ Elle vit! elle vit! _____

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

a - paiser la flam - me, Pour con - jurer le mal tout secours _____ serait

ff

P. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

F. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

La. vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

Lo. Et je cherche sa tra_ ce.

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

vain, tout se_cours serait vain, L'ef_froi glace notre

ff

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

â - - me! L'ef - froi gla - ce notre

The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with sustained chords.

â - - me! Que sert - il de ten -

â - - me! Que sert - il

â - - me! Que sert - il

â - - me! Que sert - il de ten -

â - - me! Que sert - il

â - - me! Que sert - il

The piano accompaniment continues with similar sixteenth-note patterns in the right hand and chords in the left hand.

P. *- ter un ef - fort sur hu -*

F. *de ten - ter un ef - fort*

La *de ten - ter un ef - fort*

- ter un ef - fort sur hu -

de ten - ter un ef - fort

de ten - ter un ef - fort

P. *main, Tout se - cours se - rait*

F. *sur - humain, Tout se - cours se - rait*

La *sur - humain, Tout se - cours*

- main, Tout se - cours se - rait

sur - humain, Tout secours

sur - humain, Tout secours

P. vain!

F. vain, tout se - cours se - rait vain!

Lu. serait vain, oui se - rait vain!

vain, tout se - cours se - rait vain!

serait vain, oui se - rait vain!

serait vain, oui se - rait vain! (Écroulement)

ff

P. *ff* Ciel!

F. *ff* Ciel!

Lu. *ff* Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

ff Ciel!

8

dimin *f*

-WILHELM. (haletant) *f*

De la mort Dieu l'a préser - vé - - - e!

ff *p*

w Au devant du dan - ger el - le semblait cou - rir!

w Con - tre son déses - poir j'ai pu la secou - rir!

ff *ff*

w *ff* La flam - - - me l'entourait dé - jà, je l'ai sau -

f

- PHILINE.

ff Ah! sauvés sau - vés!

- WILHELM.

- vée!

- FRÉDÉRIC.

ff Ah! sauvés sau - vés!

- LAËRTE.

ff Ah! sauvés sau - vés!

CHŒUR.

ff Ah! sauvés sau - vés!

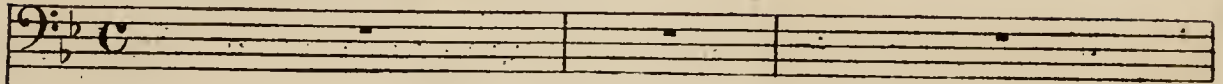
ff Ah! sauvés sau - vés!

ff Ah! sauvés sau - vés!

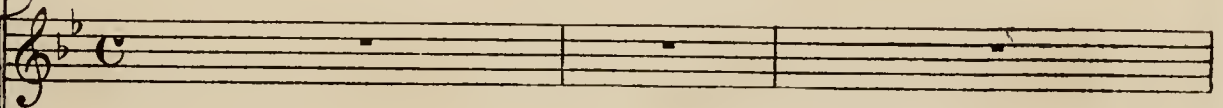
INTRODUCTION, CHŒUR ET BERCEUSE.

Moderato sostenuto. (66 = ♩)

LOTHARIO.

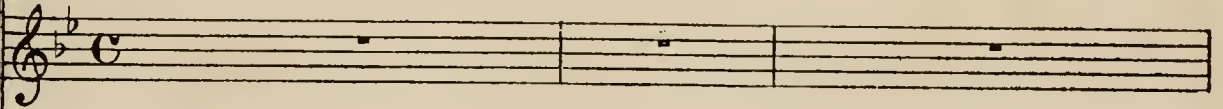


SOPRANI.

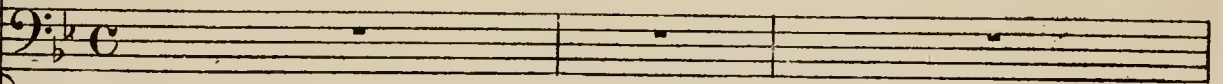


TÉNORS.

CHŒUR.



BASSES.



Moderato sostenuto.

PIANO.



Ped.

Ped.



★



First system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music features a melody in the treble and a bass line in the bass. The dynamic marking *f* (forte) is present. The melody consists of eighth notes with a slur over the first four measures.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *p* (piano) is present. The melody continues with a slur over the first four measures. The bass line has a *cresc.* (crescendo) marking.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *dimin.* (diminuendo) is present. The melody continues with a slur over the first four measures.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *p* (piano) is present. The melody features a slur over the first four measures and a *dim.* (diminuendo) marking. The system ends with a *p* (piano) marking.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two flats. The dynamic marking *pp* (pianissimo) and *riten.* (ritardando) are present. The melody continues. The bass line features a *f* (forte) dynamic marking and a *dim. rallent.* (diminuendo and rallentando) marking. The bass line includes triplet markings (3) and a final 6/8 time signature.

CHCEUR DANS LA COULISSE.

Allegro moderato. (72 - ♩.)

1^{ers} Soprani. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Soprani. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

1^{ers} Ténors. *f* Ah! ah! *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Ténors. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

1^{res} Basses. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

2^{es} Basses. *f* Ah! la la la la la la la la *dim.* *riten.* *p*

Au souffle lé ger du vent *p* *f*

Au souffle lé ger du vent *p* *f*

La la la la la la la la la la *p* *f*

La la la la la la la la la la *p* *f*

La la la la la la la la la la *p* *f*

La la la la la la la la la la *p* *f*

p

Ouvrons gaîment nos voi - - les; A la clarté des é -

Ouvrons nos voi - - les; A la clarté des é -

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

f *p* *f*

- toi - les Ah! suivons le flot mou - vant. Dans la

- toi - les Sui - vons le flot mou - vant. Dans la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

nuit la rame é-tin-celle Et laisse après elle un sillon de feu, Sur
 nuit la rame é-tin-celle Et laisse après elle un sillon de feu. Ah!
 La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!
 La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!
 La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!
 La rame é-tin-celle sur le lac bleu, Ah!

le lac bleu. Au souffle lé-
 le lac bleu. Au souffle lé-
 ah! La la la
 ah! La la la
 ah! La la la

-ger du vent — Ouvrons gâiment nos voi - les! A la clarté des é -
 -ger du vent — Ouvrons nos voi - les! A la clarté des é -
 la la la — la la la la la la la la la la la la la
 la la la — la la la la la la la la la la la la la
 la la la — la la la la la la la la la la la la la
 la la la — la la la la la la la la la la la la la

-toi - les ah! — suivons le flot mou - vant. — Dans la nuit la rame étin -
 -toi - les sui - vons — le flot mou - vant. — Dans la nuit la rame étin -
 la la la — la la la la la la la — La — rame —
 la la la — la la la la la la la — La — rame —
 la la la — la la la la la la la — La — rame —
 la la la — la la la la la la la — La — rame —

*) On peut, à volonté, couper les 16. mesures suivantes qui sont une redite, et aller au signe ⊕, page 240.

celle Et laisse après elle un sillon de feu Sur le lac bleu.

celle Et laisse après elle un sillon de feu, Ah!

é-tincel - - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - - le sur le lac bleu, Ah!

é tincel - - le sur le lac bleu, Ah! ah!

é-tincel - - le sur le lac bleu, Ah! ah!

Au souffle léger du vent Ouvrons gaîment nos voi - les! A

Au souffle léger du vent Ouvrons nos voi - les! A

La la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la

La la la la la la la la la la la la la

la clarté des étoiles Ah! suivons le flot mouvant! Ah! la

la clarté des étoiles Sui - vons — le flot mouvant! Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la la la la la la la la la. Ah! ah!

la la Ah! ah! ah!

ah! ah! ah! la la la

ah! ah! ah! la la la

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! la

ah! ah! ah! ah! ah! ah! la la la la Ah! ah!

ah! ah! ah! la la la la ah!

ah! ah! ah! la la la la ah!

ah! ah! ah! la la la la ah!

ah! ah! ah! la la la la ah!

ah! la la la la

sf *p* *pp* *sf* *p* *pp* *sf* *p* *pp* *sf* *p* *pp* *sf* *p* *pp*

smorz. *Andantino con moto.*

ah! ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

ah! ah! ah! La la la la

smorz. *smorz.* *smorz.* *smorz.* *smorz.* *smorz.* *smorz.* *smorz.*

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Andantino con moto. (116 = ♩)

*mf***BERCEUSE.**

LOTHARIO.

p
De son cœur j'ai calmé la fièvre! Un sourire doux et joy-

pp
eux A ma voix entrouvrait sa lèvre; Le sommeil a' fermé ses

poco cresc.
yeux! Pauvre enfant! Dieux te protège et te défend!

pp

riten.

Lo

Dors en paix! dors pauvre enfant! pauvre enfant!

pp

pp

sf

dim

dolce.

Lo

Sur son front é-tendant son aile, Et pour

p

pp

Lo

el-le quit-tant les cieux, Un bon ange veille auprès

pp

Lo

d'el-le! Le som-meil a fer-mé ses yeux.

Lo. *poco cresc.*
 Pauvre en - fant! Dieu te pro - tege et te dé -

Lo. *pp* *rit.*
 - fend! Dors en paix! dors pauvre enfant! pauvre en -

Lo. *pressez un peu* *pp*
 - fant! Dieu te pro - tége et te dé - fend! Pauvre en -

CHŒUR
 1^{er} Soprani *mf* Ah!
 2^{es} Soprani. *mf* Ah!
Allegretto moderato.

— la rame étin—celle Et lais—se après elle Un sil—lon—de feu Sur—le lac bleu!

— la rame étin—celle Et lais—se après elle Un sil—lon—de feu. Ah!

1^{ers} Ténors.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

2^{es} Ténors.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

1^{res} Basses.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

2^{es} Basses.
mf La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah!

La rame — é—tincel — le Sur le lac bleu! Ah! — ah!

Au—souffle lé—ger du vent Ouvrons gaîment nos voi—les A

Au—souffle lé—ger du vent — ouvrons nos voi—les A

ah! La la la la la la — la la la la la la la

La la la la la la — la la la la la la la

ah! La la la la la la — la la la la la la la

ah! La la la la la la — la la la la la la la

sf *p* *pp* *p* *sf*
 la clarté des étoi-les ah! Suivons le flot mouvant Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la clarté des étoi-les Sui- vons le flot mouvant. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la. Ah! ah! ah!
sf *p* *pp* *sf*
 la lala la lala la la la la ah!

pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la Ah! ah! ah!
pp *smorz.* *rit.*
 — la la la la ah! ah!

MÉLODRAME.

« J'achète pour elle le palais
Cypriani. »

Andante. (112 = ♩)

PIANO.

pp

The first system of the piano accompaniment is written in 6/8 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is marked 'Andante' and 'pp' (pianissimo). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with dotted rhythms and sustained chords.

The second system continues the piano accompaniment. It features a prominent melodic line in the right hand with slurs and ties. The left hand continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of 'pp' is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

(Quinze ans!)

The third system of the piano accompaniment shows a change in the melodic line of the right hand, moving to a lower register. The left hand accompaniment remains consistent. The system ends with a fermata.


The fourth system continues the piano accompaniment with a similar melodic and harmonic structure. The right hand has a more active melodic line. The system concludes with a fermata.

The fifth and final system of the piano accompaniment on this page. It begins with a melodic line in the right hand. The left hand accompaniment is present. The system concludes with a fermata. The tempo marking 'smorzando.' (diminuendo) is written above the final measures.

smorzando.

ROMANCE. (1)

« Que n'ai-je deviné
son secret plus tôt! »

Andantino. (76 = ) dolce.

WILHELM.

PIANO.

f *dim.* *rall.* *p* *pp*

Elle ne croyait pas,

W. *p*

dans sa can-deur naï-ve, Que l'amour innocent — qui dormait

pp

W. *poco cresc.*

dans son cœur, Dût se chan-ger un jour — en une ar-deur plus vi-ve

poco cresc.

W. *pp*

Et troubler à jamais — son rê-ve de bonheur. — Pour

(1) On peut transposer cette Romance en Ré \flat , telle qu'elle a été chantée par M^r Achard, à l'Opéra-Comique.

w. rendre à la fleur é-pui - sé - e Sa fraî - cheur, son é - clat - ver -

Un peu plus retenu. (58 = ♩)

w. - meil, Ô prin - temps, don - ne -

pp

Ped. ★ Ped. ★

w. - lui ta goutte de ro - sé - e! Ô mon

suivez.

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

w. cœur, don - ne - lui, donne - lui ton rayon de so - leil.

riten. *f* *cresc.*

Ped. ★

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

WILHELM.

C'est en vain que j'attends un a - veu

de sa bou - che, Je veux con - naître en vain ses se - crè - tes douleurs,

Mon re - gard l'in-ti-mi - de et ma voix l'effa - rou - che,

Un mot trou - ble son âme et fait cou - ler ses pleurs! Pour

W. rendre à la fleur é-pui - sé - e Sa fraî - cheur, son é-clat - ver -

Un peu plus retenu.

W. -meil, ——— Ô prin - temps ——— donne -

W. -lui ta gout - te de ro - sé - e! Ô mon

W. cœur, don - ne - lui, donne-lui ton rayon de so - leil.

W.

MÉLODRAME.

« Philine partira, vous dis-je, quand je devrais... »

Andante sostenuto. (96 = ♩)

PIANO.

pp (On parle)

(RÉPLIQUE)

Il était temps. pp

Mignon! Wilhelm!

Enchaînez.

DUO.

Allegro moderato. (80 = d)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

PIANO.

p

Je suis heu - reu - se :

f

dim.

p

M. l'air m'en i - vre! Mon cœur a cessé de souf -

M. - fir. Je re - nais l'air m'en i -

M. - vre! Mignon ne craint plus de mou -rir.

-WILHELM.

Pau - vre en - fant! plus de crai - tes - vai - nes! Un air plus

pur - va - te - rani - mer, Un sang nouveau gonfle tes vei - nes,

cresc.

Mignon doit vi - vre pour ai - mer. Ah! tu dois vi - vre, tu dois

p

vi - vre pour ai - mer, tu dois vi - vre pour ai -

f *dim.* *p*

cresc. *f* *p* *pp*

MIGNON.

- mer. *pp* Oui, je te crois, je veux te croi - re

M. Parle-moi, parle encor, — toujours! — Chasse à jamais de ta memoire

-MIGNON.

a tempo.

W. *p* Je suis — heu — reu — se! L'air — n'en —

Le souvenir — des mauvais jours.

riten.

suivez le chant a tempo.

M. — i — — vre, Mon — cœur a — cessé de — souf — frir. —

-WILHELM.

mf Oui, crois — au — bonheur qui — t'en — i — vre, — Ton cœur a — ces —

cresc. < f *dim.*

cresc. < f p

-MIGNON.

mf *p*

Je re - nais, — je me sens re - vi - vre, Mi -

mf *p*

- sé de — souffrir! Pour ai - mer — Mignon devait vi - vre, Mi -

un peu retenu. *f* *p*

- gnon ne craint plus de mourir! — Je re - nais, je me sens re - vi - vre, Mi -

f *p*

- gnon ne pouvait pas mourir! — Pour ai - mer, Mignon devait vi - vre, Mi -

un peu retenu. *mf* *f* *p*

un peu retenu.

- gnon ne craint plus de mourir. Ah! Mi - gnon — ne craint —

un peu retenu.

- gnon ne pouvait pas mourir. Ah! Mi - gnon — ne pou -

rit. dim.

M. plus — de mou — rir!

rit. dim.

W. — vait — pas mourir!

Tempo 1^o

p *cresc.* *f* *p*

— WILHELM.

Andante. (104 = ♩) *pp*

Ah! — que ton âme enfin —

rall. *Andante.* *dim.* *p* *pp*

poco cresc.

W. dans mon â — me s'é — pan — che — Chè — re Mignon, chère Mi —

W. — gnon, — lè — ve. vers moi, — lève vers moi tes yeux. — Sous ce ray —

smorz.

W. *dim.*
 on divin, et dans ta robe blanche, Tu m'apparais comme un ange des

W. *mf* *p*
 cieux. Ah! lève vers moi tes yeux! Tu m'appa -

mf *dim.* *pp*

-MIGNON.
 (souriant tristement)
p Non, c'est toujours Mi-gnon..

W. *pp*
 -rais comme un an - ge des cieux. Un peu retenu. Mignon n'est plus la

pp

M. (à part en extase)
pp Ô Dieu! dois-je le croire?

W. (à volonté) *poco cresc.*
 même. Mignon a tout mon cœur et c'est

pp

M. *dois-je le croire, est-ce bien moi qu'il ai - me!*

W. *el - - - - le que j'ai - me!*

pp

Allegro..
-MIGNON. *lentement.* *f* *a tempo.*

Toi, m'aimer! que dis-tu? *sf* souviens-toi du pas.

M. *se.* *f* Ton cœur est à Phi - li - ne.

WILHELM. *f* *f* *f* Philine est loin d.

M. *f* *p* à volonté. Est-il vrai? ô joie i - nef - fable et di -

W. nous, et je ne l'aimais pas.

ff *pp*

risoluto.

p

M. *vi - nel* Je puis en fin te di - re... mais, parlons

-PHILINE.

Moderato. (au dehors dans la coulisse)

Je suis Tita - ni - a - la

am.

bas, — parlons bas, — bien bas! —

Moderato.

dim. *pp* *mf* *p*

P. blon - de, Je suis Tita - ni - a fil - le - del'air! En ri - ant — je parcours le

-WILHELM.

(à part)

p -Philine!

P. mon - de, Plus vi - ve que l'oi - seau, plus prompt que — l'éclair.

-MIGNON. (à part)

p -encor el - le!

MIGNON.

PHILINE.

En - co - re cette fem - me! Je - suis Ti - ta - ni - a la

blon - de Ah!

MIGNON.

Ô mon secret.

Reste au fond demon

pressez.

à - me

- MIGNON.

P. *p.* *f* Ah!

M. *(avec jalousie)* *f*
 Je reconnais sa voix, Je l'entends, je la vois — C'est elle encor, c'est

M. *p*
 el - le qui te cherche et t'ap - pel - le! Ne m'in - terroge pas. — Je dois me taire, hé-

M. *f*
 - las! Je ne veux plus par - ler, — je ne par - lerai pas, Hélas!

M. *cresc.* *ff* *p*
 Je ne veux plus par - ler, — je ne par - lerai

M. pas, — je ne parlerai pas. Non, non, non, non, non, je ne par_ lerai

Un peu retenu.
pas .
-WILHELM. (avec amour)
Je n'en_ tends — que ta voix — C'est Mi_ gnon, c'est Mignon que je

Un peu retenu.

W. vois, — Mignon cent fois, — cent fois plus bel_ le Et plus charman - te qu'el -

-MIGNON. p
Non! je ne parlerai pas .

W. - le! — Mi - gnon que j'aime hé - las! — Et qui ne m'ai - me

(1) On pourra, à volonté, couper les 10 mesures qui suivent, et aller au signe \oplus , page 265. Dans ce cas on devra substituer le mot *pas* sur un $\text{SI } b$, aux paroles qui se trouvent dans la mesure de jonction.

P.

M.

el - le! Je reconnais sa

-WILHELM.

Mi-gnon, j'en tends que ta voix.

cresc. *animez.* *f*

M.

voix, je l'entends, je la vois; — C'est elle encor, c'est elle qui te cherche et t'ap-

W.

C'est toi seule

p *f > p*

M.

-pel - le; Ne m'in-ter-ro-ge pas, — Je dois me tai-re,

W.

que — je vois, — toi seule que j'entends.

f *p* *p*

M. *las!* Je ne veux pas par - ler, je ne par - lerai

W. tu doutes en - cor; ah! tu ne m'ai - mes

f *p*

M. pas. Hé - las! Je ne veux plus par -

W. pas. Ah! Hé - las! hé -

f *cresc.* *ff*

M. - ler, je ne parlerai pas, je ne parlerai

W. - las! tu ne m'aimes pas! non, tu ne m'aimes pas!

p *cresc.*

M. *f* pas. Ah! — ah! — ah! — ah! — Je ne veux plus par -

W. *f* Ah! cru - el - le! tu ne m'ai - mes pas! Tu dou - tes en -

M. - ler je ne par - le - rai pas. Ah! —

W. - cor, oui, tu dou - tes en - cor. Hé - las! —

M. je ne par - lerai pas, je ne par - le - rai pas! Non! —

W. Mignon ne m'aime pas! — non! non, tu ne m'aimes pas! Hé -

M. *non!*

W. *las!*

f

dim. *p*

Moderato sostenuto. **RÉPLIQUE.**
Il m'aime lui!

(silence) *pp* (on parle)

(on parle) *pp*

(RÉPLIQUE)
Que signifie?... c'est lui!

Enchaînez le Trio.

N° 16.

TRIO.

Moderato sostenuto. (72 = ♩)

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

LOTHARIO.

PIANO.

Musical score for the first system of the Trio. It includes staves for Philine, Mignon, Wilhelm, Lothario, and Piano. The piano part features a complex accompaniment with arpeggiated chords and moving lines in both hands. The tempo is Moderato sostenuto.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics: "- gnon! Wil-helm! Salut à". The piano accompaniment continues with the same arpeggiated texture.

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics: "vous! So-yez les bienve-nus chez moi. Que veut-il". The piano accompaniment concludes with a "dimin." marking.

MIGNON (étonnée)

LOTHARIO.

W. di - re? - Sous ces riches habits est-ce lui que je vois? - Tout i -

L. (à Mignon) - ci - m'appar - tient; regarde! ad - mi - re!.. En ce palais, j'étais

L. maître au - trefois. - Des a fo - lie, hélas! - ayons pi -

W. MIGNON. - tié! - Je ne reconnais plus son regard ni sa voix. Oublions nos temps demi -

L. LOTHARIO. - sè - re, ou - bli - ons nos temps de mi - sè - re. Je t'apporte un don préci -

Lo - eux, — Il a - doucira, — je l'espè - re, L'en - nui - de ton cœur souci -

- MIGNON (à part) Élargissez un peu.
 Quel est — cet — étran - ge mys - tère Que — trahit — l'éclat, — l'é -

WILHELM (à part)
 Quel est — cet — étran - ge mys - tère Que — trahit — l'éclat, — l'é -

Lo - eux.. Ou - blions nos — temps, nos — temps de — mi -

Élargissez un peu.

M. - clat — de — ses — yeux? Quel — est ce mystère Que trahit — ses —

W. - clat — de ses yeux? Quel — est ce mystère Que trahit — l'é -

Lo - sè - re.

M *p* yeux, de ses yeux?

W *mf* clat de ses yeux, de ses yeux?

Lo *p tr* de ton cœur sou - ci - eux.

p *mf* *p*

Andantino sostenuto. (52 = ♩)

(à Mignon) *p*

Lo Cet - te cas - sette est là

pp

Lo Depuis de bien longs mois; En -

- MIGNON.

Que contient el - le?

Lo - fant, tu peux l'ouvrir. Vois!

MIGNON.

Une écharpe d'en - fant

- LOTHARIO.

D'or et d'argent bro - dé - e, Oui, je l'a - vais pieusement gar -

M Quelle est cet - te re - lique, et qui donc la por - ta? Par - le!

Lo - dé - e.

M *pp* Spé - ra - ta! Déjà ee

Lo *p* Spé - ra - ta!

M. *nom a frappé mon o-reil - - - le... Un sou-venir con-*

M. *- fus _____ A ce doux nom dans mon â-me s'é-veil-le! Est-ce l'écho loin -* *dimin.*

M. *- tain d'un pas-sé qui n'est plus? Des*
 - WILHELM.

M. *- LOTHARIO. (à part avec douleur) p Des*
Spé-ra - - - ta!

M. *sf pleurs, - des pleurs mouil - lent ses yeux. -* *dimin.*

W. *sf pleurs, - des pleurs mouil - lent ses yeux. -* *dimin.*

sf p pp

Le voici!

LOTHARIO (à Mignon)

Ne vois-tu pas aus - si un brace - let de corail?

sf *pp*

M

Trop petit pour mon - bras..

(s'animant un peu) *mf* *p*

Lo

Trop grand, trop grand pour el - le! Elle ne voulait

Lo

pas attendre au lende - main Pour porter un bi - jou qui la rendait plus bel - le.

poco cresc.

Lo

Mais le bi - jou toujours lui glissait de la main.

- MIGNON (à part, très émue)

p
Lui glis-sait de la main...

WILHELM.
f Qu'as-tu? tu trembles et tu

sf *p*

p pleu-res! Mignon - **LOTHARIO.** - Regarde en - co - re!

pp

MIGNON.
Un livre d'heu-res!

Lo
Hélas! je crois toujours la voir, Lettre à lettre, épe-

Andantino (116 = ♩) **PRIÈRE.**

dimin. - **MIGNON** (ouvrant le livre et lisant)
- ler sa priè-re du soir. *p* Ô vier-ge Ma-ri-e, Le Sei-

sf *pp*

M. *g*neur est a - vec vous — Abais - sez vos regards si doux — Sur l'en-

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with some grace notes.

(laissant s'échapper le livre et achevant de mémoire, les yeux levés au ciel et les mains jointes) *pp*

M. - fant - qui pri - e! — Vous — qui ber-

- LOTHARIO, *pp*

Elle priait ain - si..

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with some grace notes. The text includes a character name 'LOTHARIO' and a stage direction 'Elle priait ain - si..'.

(cherchant) (se rappelant) *p*

M. - cez sur vos genoux Le divin sau - veur de la ter - re, Conser-

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with some grace notes. The text includes stage directions '(cherchant)' and '(se rappelant)' and a dynamic marking '*p*'.

M. - vez l'enfant à sa mè - re! Ô ma - done, priez pour nous! priez — pour

pp

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a simple harmonic accompaniment with some grace notes. The text includes a dynamic marking '*pp*'.

-LOTHARIO.

M nous! - Est-ce Dieu qui l'ins-

pp mf

Lo pi - re!.. Elle achè - ve sans fi - re!

mf

MIGNON (regardant autour d'elle et s'exaltant de plus en plus) *cresc.*

- Lothari - o! Wilhelm! Suis-je donc en dé-

cresc.

M li - re!.. Je devi - ne!..

M Je vois!.. je sens!.. je ne puis

sempre cresc.

sf

(à Wilhelm)

M di - re!.. Où donc m'as-tu con - duite, et quel est ce pa -

M - ys? Ita - li - e, Ô ra - yons de céles - te lu - miè - re!
 - WILHELM.
 Ita - li - e!

crese - mf

M f Ô souve - nirs! f Récit. Là!

crese. - f p

M p a tempo. là! - Fi - ma - ge de ma mè - re! - Et sa chambre est dé - ser - te!
 - LOTHARIO.
 ah! ma

a tempo.

M *ff* Mon père! ———— oui!

WILHELM. *f*

Lo Ah! ————

fil - le! ———— C'est mon en - fant! ———— c'est

ff

M *ff* Je vous reconnais! ————

W *ff* Se peut-il! ———— El ————

Lo el - le! ———— *ff* Ô ————

dimin. *p* *cresc.* *ff*

M Dieu — je te — bé - nis! ———— Oui je — re - trou - ve — mon —

W — le — retrouve en - fin ———— El - le — re - trou - ve — son —

Lo Dieu — je te — bé - nis! ———— C'est el - le ————

M. père et mon pa - ys, mon
 W. père et son pa - ys, son
 Lo. ô Dieu! je te bé - nis! C'est mon en -

ff

M. pè - re! mon pa - ys! Ô mon Dieu - je te bé -
 W. pè - re! son pa - ys! Ô mon Dieu je te bé -
 Lo. - fant oui c'est elle! Ô mon Dieu! mon -

- PHILINE (dans la coulisse)

M. - nis je te bé - nis!
 W. - nis je te bé - nis!
 Lo. Dieu je te bé - nis!

Allegro moderato (116.♩)
f Ah!
Allegro moderato.
ff *p*

p ah!

accel.
p ah!

MIGNON.
Ah!

Allegro.

p

f Ah! je le savais bien ce n'était pas un rê - - - ve... Que ton mé.

(à Wilhelm)

WILHELM. (à Mignon)
f Viens!

LOTHARIO. (à Mignon)

Allegro.
fp Qu'as-tu donc?

M

- pris la chasse de ces lieux Ou je meurs de dou-leur dans vos bras sous ses

(elle fait)

M

yeux! —

—WILHELM.

Mi-gnon! ah! suivons-la, la mort est dans ses yeux.

—LOTBARIO.

f Ma fil-le!

8--

(Tremolo jusqu'aux
changement de décoration) (1)

Enchaînez

(1) On peut, à la rigueur, passer immédiatement d'ici au Final, page 303.

CHŒUR ET FORLANE.

Allegro. (112 = ♩.)

PHILINE.

Musical staff for Philine, treble clef, 6/8 time signature, containing a whole rest.

FRÉDÉRIC.

Musical staff for Frédéric, treble clef, 6/8 time signature, containing a whole rest.

SOPRANI.

Musical staff for Sopranos, treble clef, 6/8 time signature, containing a whole rest.

TÉNORS

CHŒUR

Musical staff for Tenors, treble clef, 6/8 time signature, containing a whole rest.

BASSES.

Musical staff for Basses, bass clef, 6/8 time signature, containing a whole rest.

Allegro.

PIANO.

ff

Piano accompaniment, first system, treble and bass clefs, 6/8 time signature, starting with a forte dynamic.

Piano accompaniment, second system, treble and bass clefs, 6/8 time signature.

Piano accompaniment, third system, treble and bass clefs, 6/8 time signature, including a first ending bracket labeled (1).

Piano accompaniment, fourth system, treble and bass clefs, 6/8 time signature.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures with beamed notes and slurs in both hands.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff towards the end of the system.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fifth system of musical notation, continuing the intricate musical texture.

Sixth system of musical notation, featuring a mix of complex textures and more rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes dynamic markings of *ff* and *p* (piano).

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure is marked with a forte dynamic *f*. The music features eighth and sixteenth notes with various articulations.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and dynamic level. The notation includes slurs and accents over the notes.

Third system of musical notation. The treble clef part includes a trill marked with *tr* and a fermata. The bass clef part shows a dynamic change from *f* to *p* and then back to *f*. The system concludes with a sharp key signature change.

Fourth system of musical notation. The key signature is now one sharp (F#). The music is marked with a forte dynamic *f*. It features slurs and accents, with a fermata in the final measure.

Fifth system of musical notation. The key signature remains one sharp. The music is marked with a forte dynamic *f*. The notation includes slurs and accents, with a fermata in the final measure.

Sixth system of musical notation. The key signature is now one flat (Bb). The music is marked with a forte dynamic *f*. It features slurs and accents, with a fermata in the final measure.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand maintains the rhythmic accompaniment.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a series of slurred eighth notes. The left hand continues with the rhythmic accompaniment.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with slurred eighth notes. The left hand features a more active bass line with eighth notes.

CHŒUR

Soprani. *f*
Dan - - - sons! a ...

Ténors. *f*
Dan - - - sons! dan - - - sons! a

Basses. *f*
Dan - - - sons!

Fifth system of music, including the chorus vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts (Soprani, Ténors, Basses) are written in a grand staff. The piano accompaniment is at the bottom. The lyrics are "Dan - - - sons!". The piano accompaniment includes a *tr* (trill) marking and a *ff* dynamic marking.

- mis, dan
 - mis, a - - - mis, dan
 a - - - mis,

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *tr* (trills) and *ff* (fortissimo).

- sons! Au jo - yeux bruit des
 - sons! dan - - - sons! Au jo - yeux bruit des
 dan - - - sons! Au jo - yeux bruit des

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics: "- sons! Au jo - yeux bruit des", "- sons! dan - - - sons! Au jo - yeux bruit des", and "dan - - - sons! Au jo - yeux bruit des". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and dynamics, including *tr* and *ff*.

chan - sons.
 chan - sons.
 chan - sons.

The third system of the musical score concludes the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics: "chan - sons.", "chan - sons.", and "chan - sons.". The piano accompaniment features a *dimin* (diminuendo) marking and dynamics of *p* (piano) and *fp* (fortissimo).

p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -
p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -
p.
 Dan - sons au bruit de nos chan -

f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -
f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -
f
 - sons! Oui, chan_tons et dan_sons, oui, chan_tons et dan -

ff
 - sons! Ah! chan - - - tons et
 - sons! Ah! chan - - - tons et
 - sons! Ah! chan - - - tons et

dan - - - sons!

dan - - - sons!

dan - - - sons!

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics "dan - - - sons!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

dan - - - sons! dan - sons! au

dan - - - sons! dan - sons! au

dan - - - sons! dan - sons! au

8

The second system continues the vocal melody with the lyrics "dan - - - sons! dan - sons! au". The piano accompaniment includes a section marked with a dashed line and the number "8", indicating an eighth-note pattern.

bruit de nos chan - sons!

bruit de nos chan - sons!

bruit de nos chan - sons!

The third system features the lyrics "bruit de nos chan - sons!". The piano accompaniment continues with a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Même mouv' un peu retenu.

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff.

Musical score for the second system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The music continues from the first system, maintaining the same key and time signature.

-PHILINE.

Récit. (à Frédéric)

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature. Dynamics include piano (*p*) and forte (*sf*).

Allez, je vous attends i -

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature. Dynamics include piano (*p*).

- ci! Payez nos joueurs de gui - ta - re; Et qu'un bon déjêu - ner par vos soins se pré -

- pa - re!

FRÉDÉRIC.

Musical score for the fifth system, including vocal lines and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef, and the piano accompaniment is in a bass clef. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature. Dynamics include piano (*p*).

Bon! nous allons en - fin dé - jeu - ner! Dieu mer - ci!

Récit. (aux paysans)

P.

Maintenant, que la fête à ma voix recom -

2.

- men - - ce! Je chante-rai pour vous! al - lons! - - - a - mis, - - en

P.

dan - - - se! - - -

CHŒUR.

En dan - - - se!

En dan - - - se!

En dan - - - se!

FORLANE.

-PHILINE. Allegro vivace. (88=♩.)

mf *sf*

Pa_y_sanne ou si_gno_ra,

p

Choisiss_ez quivousplai_ra! Tant qu'au

sf *p*

ciel... le jour lui_ra! En ce monde on ai_me

p

_ra! Tra la la la la!

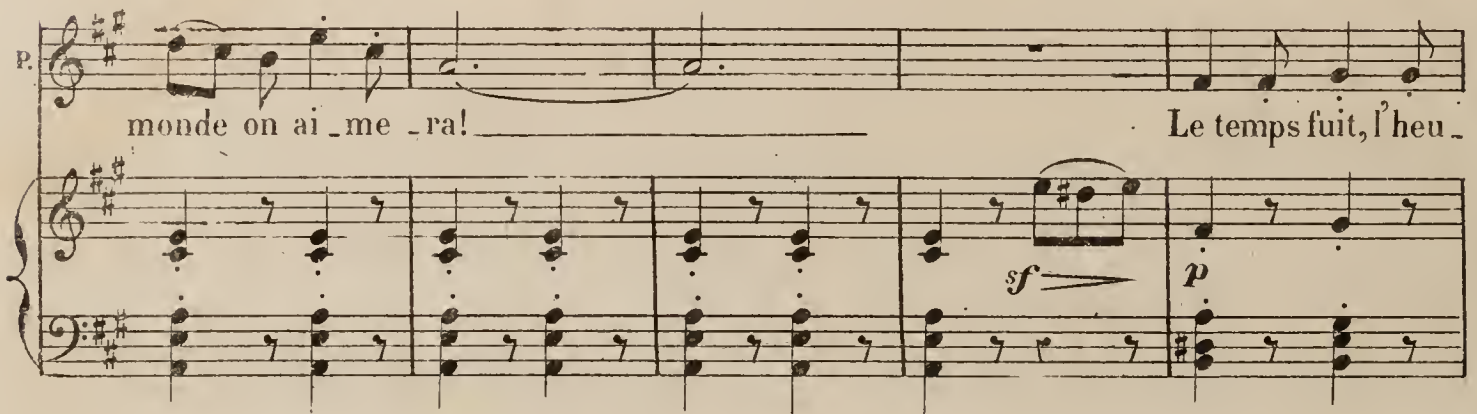
p

Tra la la la la!

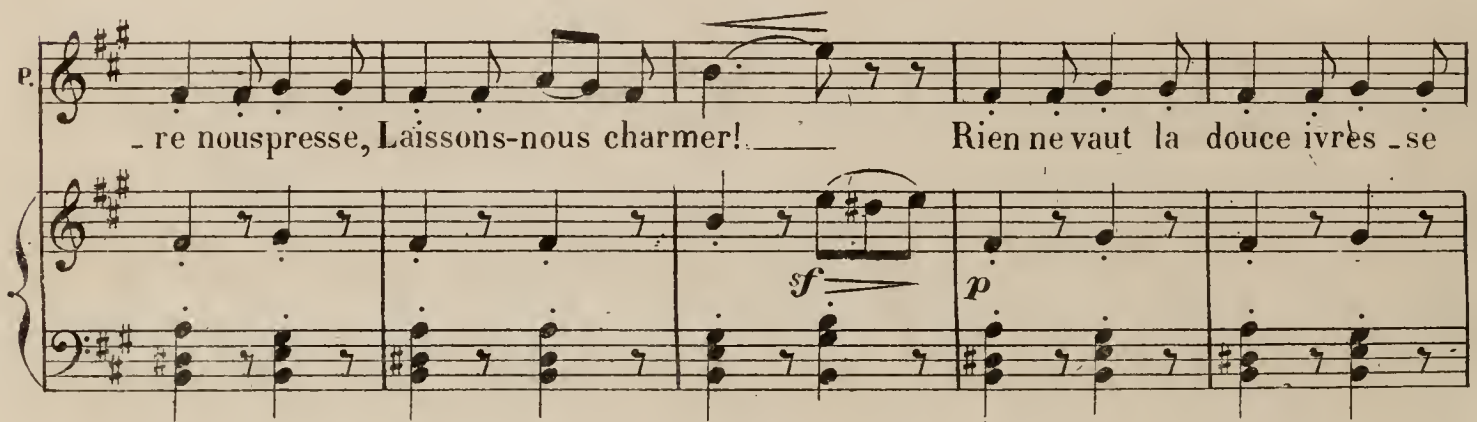
p Tant qu'au ciel le jour lui _ ra *sf* En ce *p*



p monde on ai _ me _ ra! Le temps fuit, l'heu _



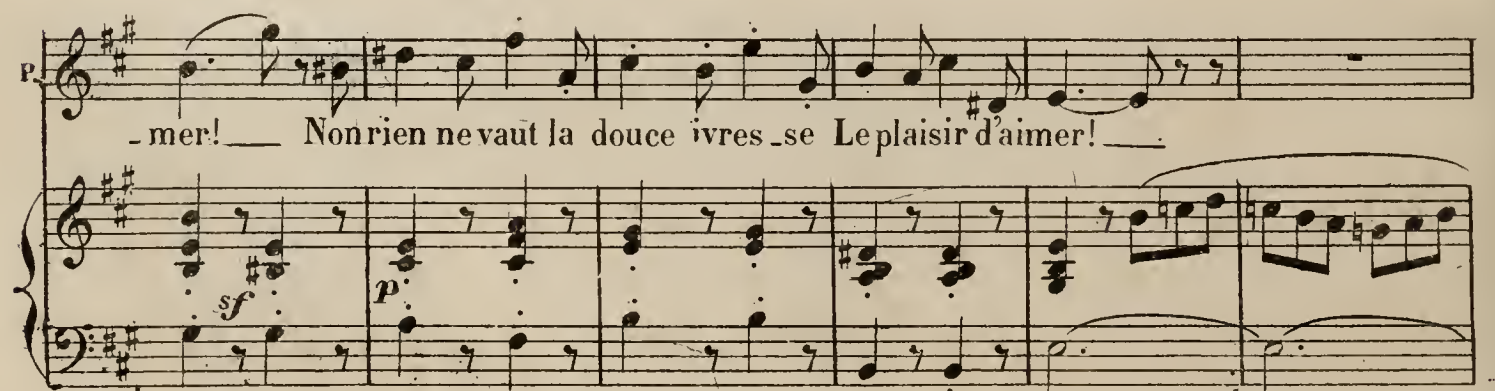
p _ re nous presse, Laissons-nous charmer! Rien ne vaut la douce ivres _ se



p Le plaisir _ d'ai _ mer! Le temps fuit l'heu _ re nous presse Laissons-nous char _



p _ mer! Non rien ne vaut la douce ivres _ se Le plaisir d'aimer!



p. Ah! *f* la la *p* Mais prends

f garde, ô po_ve_ra! *p* Le ga_lant qui te plai_ra!

cresc. *sf* Tôt ou tard tetrompe_ra! *p* Et puis te_délais_se_ra

f Tra la la *p* la la tra la la la la

f Le ga_lant qui te plai_ra *sf* Tôt ou tard tetrompe_ra!

P. *f* Mal - - - heur - - - à - - - vous, beaux

P. *f* *f* *p* *f* *f* *f*
ga - lants, au - - cœur - lé - ger, Tou - jours prêts

P. *p* *sf* *p*
prêts - - - à - - - chan - ger! Ah! s'il est doux de chan - ger et de tra -

P. *sf* *p*
- hir - - sa maî - tres - se, Pour nous rien ne vaut l'i - vres - se, Le plai - sir de se ven -

P. *f* *f* *f* *f* *f*
- ger! Tra la la - - - la la la - - -

mf

P. Pa - y - sanne ou si - gno - ra, L'a - mant

dimin. *p*

P. qui - nous trom - pe - ra! Tôt ou

cresc.

P. tard nous re - vien - dra! Et l'a - mour nous ven - ge -

cresc.

P. - ra! Ah!

f *sf* *f*

P. ah! La la

p *f* *p*

cresc. *f*

P. *f*

la la

sf

P. *sf*

la la la la la Ah! ah! — oui, po - ve - ra L'amour, l'amour te ven - ge - ra! Ah! —

f p mf

ff

P. *ff*

ah! Ta la la la la *f*

ff

P. *f*

la — la — la — la la la la la!

Soprani. *f*

Ténors.

Basses.

CHŒUR.

La la

ff

la la la la la! Ta la

f Ta la la la la la!

f Ta la la la la la!

la la la la la Ta la

Ta la la la la la!

Ta la la la la la!

la la la! Ta la la la la! Ta la

Au re voir! au re voir,

Au re voir! au re voir,

la la la la la Ta la la la la la la!

bel le si gno ra!

bel le si gno ra!

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and chords.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It includes dynamic markings: a piano (*p*) marking in the bass staff and a mezzo-forte (*mf*) marking in the bass staff.

Third system of musical notation, featuring a vocal line in the treble staff and a piano accompaniment in the bass staff. The vocal line includes the instruction "(on parle)" above it. Dynamic markings include *p* in the bass staff and *pp* in the vocal staff.

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the grand staff with intricate melodic and harmonic lines.

Fifth system of musical notation, continuing the musical piece with various rhythmic patterns and chordal structures.

Sixth system of musical notation, featuring a vocal line in the treble staff and a piano accompaniment in the bass staff.

Seventh system of musical notation, the final system on the page, showing the concluding musical phrases.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a bass line with chords and some tied notes.

Second system of musical notation, continuing the melody and bass line from the first system.

Third system of musical notation, continuing the melody and bass line.

Fourth system of musical notation, continuing the melody and bass line.

Fifth system of musical notation, continuing the melody and bass line.

Un mot de toi la
tuera!.. Ah! c'est elle.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a final cadence in the bass line.

FINAL.

Allegro con moto.

PHILINE.

MIGNON.

WILHELM.

FRÉDÉRIC.

LAËRTE.

LOTHARIO.

ANTONIO.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Allegro con moto.

PIANO.

-MIGNON (à part)

Dieu! Quel rire moqueur! Quel regard triom-

-LOTHARIO. (à Mignon)

Spérata! ma fil - le! mon enfant!

Andante sostenuto.

M. - phant!

-WILHELM.

C'est toi seule que j'ai-me, O Mi-gnon! chère enfant!

Lo. Ma fil - le!

-PHILINE.


(à part)

Quelle folle ter-

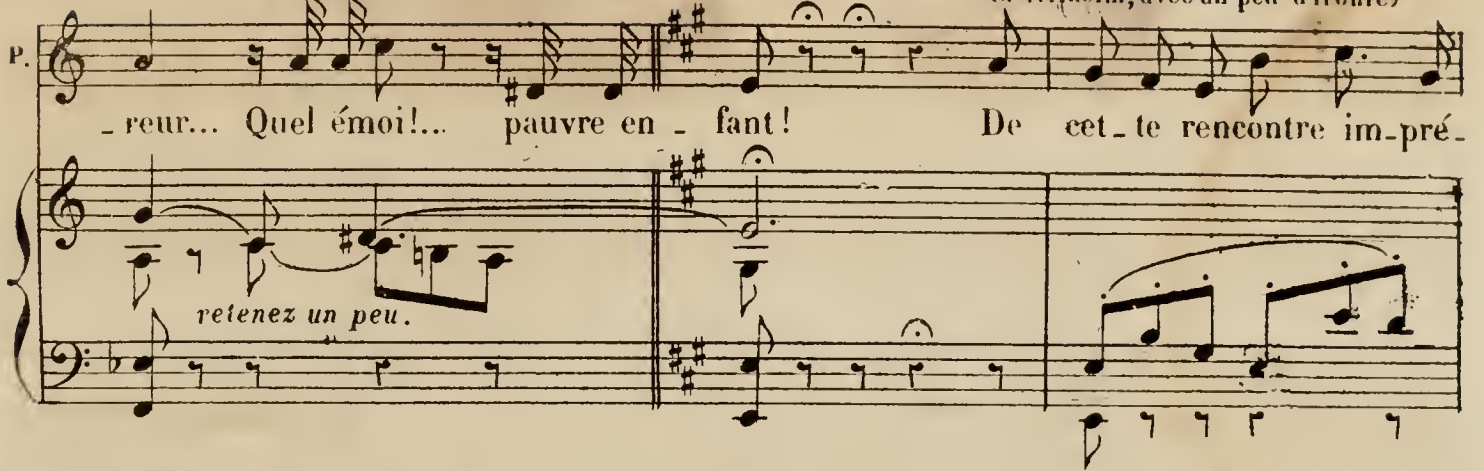
-LAËRTE (bas à Philine)

Philine, par pitié, fais grâce à cette enfant!

retenez un peu.

Andantino. (116 )

(à Wilhelm, avec un peu d'ironie)

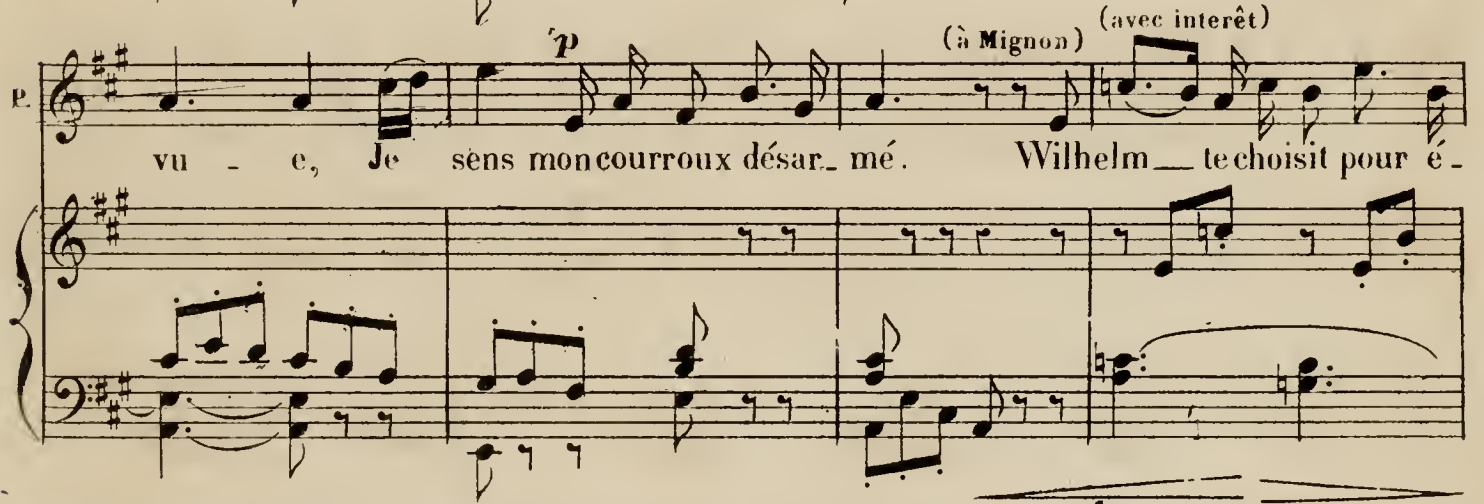
P. 

- reur... Quel émoi!... pauvre en - fant! De cet - te rencontre im - pré -

retenez un peu.

P. 

- vu - e, Cher Wilhelm, mon cœur est char - mé!... A votre voix, a vo - tre

P. 

vu - e, Je sens mon cœur désar - mé. Wilhelm - te choisit pour é -

(à Mignon) (avec intérêt)

P. 

- pou - se, Son nom sera le tien - demain!.. Philine à son tour - est ja -

dim.

P. 

- lou - sel! Mais Phi - line te tend - la main. Pardonne enfant, don - ne ta

p (avec élan) *f* *p*

main! —
-MIGNON.

Allegro moderato.
Phi - li - ne, voici ma main.

mf

-ANTONIO (montrant Lothario)

Ténors.

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

(UN GROUPE
de PAYSANS.)

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

Basses.

Le voilà! le voi - là! — c'est lui! — c'est notre

cresc.

-LOTHARIO.

f *p*
Oui, mes a - mis, vos cœurs ont su me recon-

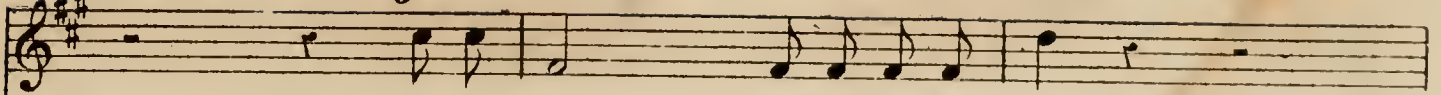
maî - - - tre!

maî - - - tre!

maî - - - tre!

-PHILINE.

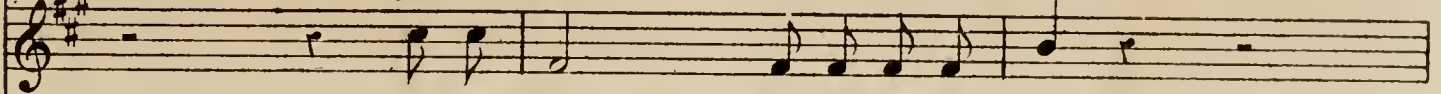
mf



Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!

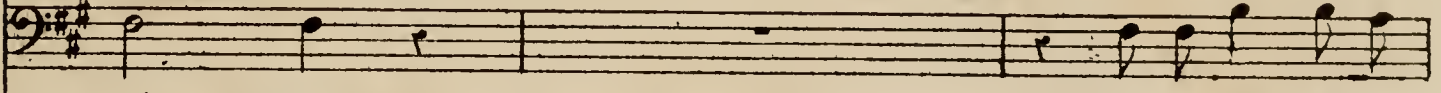
-LAËRTE

mf



Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!

-LOTHARIO.

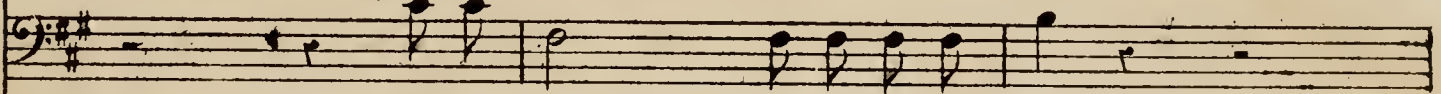


_ naî _ tre!

Le voi_ là re_ ve _

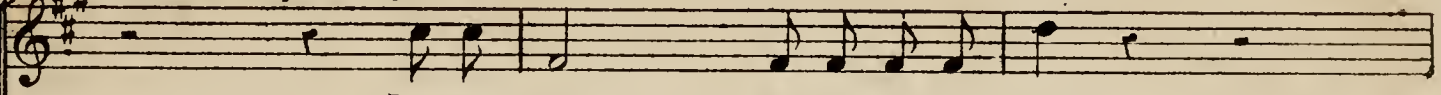
mf

A



Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!

1^{rs} et 2^{ds} Soprani. *mf*

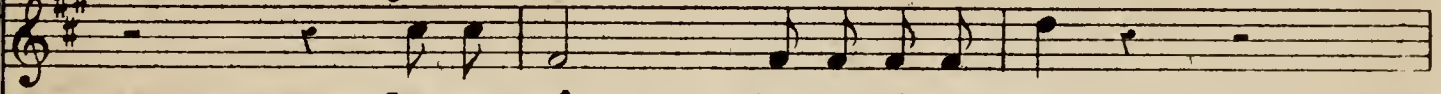


Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!

Ténors.

mf

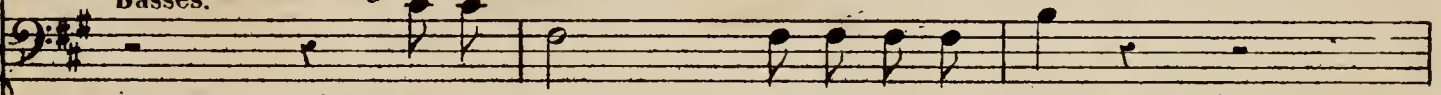
CHOEUR.



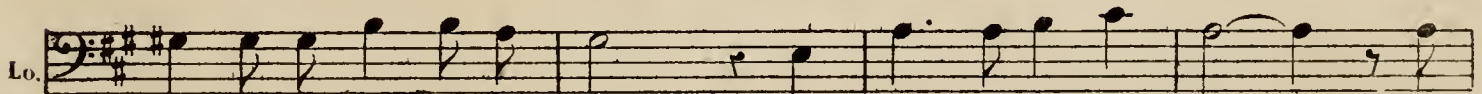
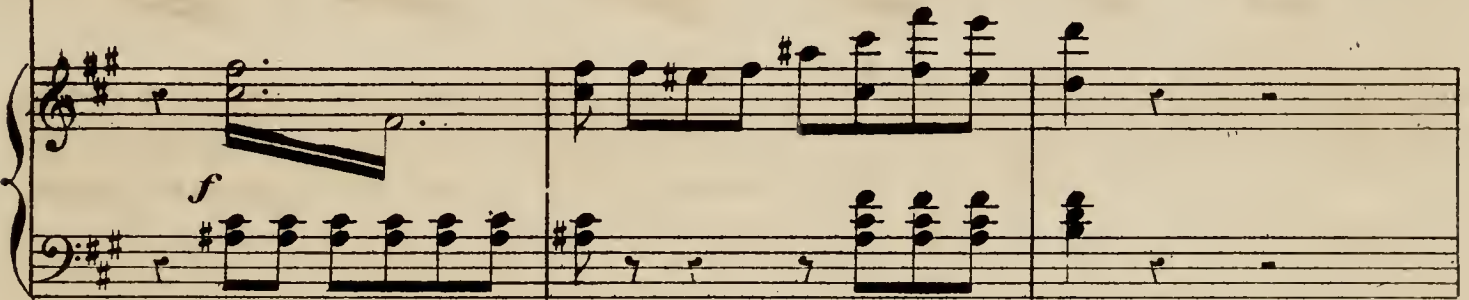
Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!

Basses.

mf



Le mar_ quis _____ de Cy_ pri_ a _ ni!



_ nu, son long deuil est fi_ ni!... Car Dieu lui rend en_ fin _____ se



PHILINE.

p

(apercevant Frédéric)

Sa fil - le! Fréde -

LAËRTE.

p

Sa fil - le!

Lo.

fil - le bien ai - mé - e!

- ANTONIO.

p

Sa fil - le!

Soprani.

p

Sa fil - le!

Ténors.

p

Sa fil - le!

Basses.

p

Sa fil - le!

f *p*

(le présentant à tous)

- ric! mon ma - ri!

- FRÉDÉRIC.

Qui? moi? com -

(a Frédéric)

(bas à Laërte)

P. Silen - ce! La - èr - te, je tiens ma ven -

F. - ment?

P. - gean - ce.

-LAËRTE.

Bon! tant pis pour ce jeu - ne sot! Elle aurait pu me: prendre au

-MIGNON.

(a Wilhelm) *p*

Et mainte-

-WILHELM

f O jour bé - ni! fé - li - ci - té sur pré - me!

La. mot.

pp

a tempo.

M

nant, je peux te le di - re, je t'ai - me!

rit.

ff

CHŒUR.

f 1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

O jour de gloi - re! O jour de

f Ténors.

O jour de gloi - re! O jour de

f Basses.

O jour de gloi - re! O jour de

fê - te! Jour de joie

fê - te! Jour de joie

fê - te! Jour de joie

ff

et de bon - heur, de bon -

ff

et de bon - heur, de bon -

ff

et de bon - heur, de bon -

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and arpeggiated figures.

- heur!

- heur!

- heur!

ff

Piano accompaniment for the second system, continuing the complex textures with a final cadence.







